imburgs agblad

Beroofde land

dinsdag 15 december 1981.

63e jaargang no. 295.

Uitgeversmij. Limburgs Dagblad b.v., postbus 3100, 6401 DP Heerlen, tel. 045-739911 – Hoofdredactie: Ben Romijn en Winus de Rouw – Abonnement: kwartaal ƒ 53,35, maand ƒ 17,87, per exemplaar ƒ 0,75.

Toch stakingen in Polen - Waar is Lech Walesa?

Botsing dreigt tussen leger en arbeiders

Van de redactie buitenland

WARSCHAU – In de Poolse hoofdstad is gisteren in zeker vier grote bedrijven gestaakt uit protest tegen het afkondigen van de noodtoestand door premier Jaruzelski. Volgens berichten uit Warschau zou het leger klaar staan om in de betrokken fabrieken „de orde te herstellen". In Silezië hebben de strijdkrachten al ingegrepen. De Poolse radio meldde gisteravond dat militairen dáár de bezetting van een staalfabriek door protesterende arbeiders hadden voorkomen. Bij de actie werden tien „extremisten" gearresteerd.

In sommige bedrijven – welingelichte bronnen noemen met name de Leninwerf in Gdansk – zouden de arbeiders zijn begonnen met het kiezen van nieuwe vertegenwoordigers van Solidariteit, nu vermoedelijk enkele duizenden activisten van de bond vastgehouden worden. Doordat alle verbindingen nog steeds verbroken zijn – gisteren kwam er plotseling ook een einde aan de verbindingen met drie grote internationale persbureaus in Warschau – valt weinig te voorspellen hoe de tien miljoen leden tellende achterban van Solidariteit zich de komende dagen zal opstellen.

De twee enige kranten die gisteren in Polen verschenen, het partijblad Trybuna Ludu en de legerkrant Zolnierz Wolndsci, probeerden hun lezers ervan te overtuigen dat de staat van beleg slechts van korte duur zal zijn. De kranten benadrukten de belofte van Jaruzelski dat de militaire raad niet van plan is een „militaire dictatuur in te stellen of terug te keren „naar de toestand van voor augustus 1980", toen Solidariteit in Gdansk werd opgericht.

In de meeste oostbloklanden is gisteren met opluchting gereageerd op het afkondigen van de noodtoestand in Polen (zie daarvoor pagina 3). Secretaris-generaal Luns van de NAVO verklaarde in Brussel dat de alliantie ten aanzien van de gebeurtenissen in Polen een politiek „van strikte niet-inmenging" zal voeren.

Stakingsparool

Een illegaal stakingscomité van activisten uit de gelederen van Solidariteit heeft in pamfletten opgeroepen tot een algemene staking. De groep zegt dat het parool alleen zal worden ingetrokken, wanneer de noodtoestand wordt opgeheven en de arrestaties ongedaan worden gemaakt. Doordat ook de verbindingen in Polen problemen opleveren, kan het wel even duren, voor deze oproep zich over het land verspreidt. Tot nu toe zijn meldingen van stakingen gekomen uit vier bedrijven, te weten: de Ursus-tractorfabriek, het Huta-staalbedrijf, de Swierczewski-machinefabriek en de Fiat-autofabriek (allen in en rond Warschau).

Vakbondsactiviteiten – ook stakingen – zijn onwettig verklaard. Driehonderd grote bedrijven, waaronder olieraffinaderijen en kolenmijnen, zijn onder militaire tucht gesteld. Op het niet opvolgen van bevelen staan straffen van twee jaar gevangenis tot de kogel.

De in de herfst van 1980 ingevoerde vrije zaterdag is tot nader order afgeschaft. Met onmiddellijke ingang is de zesdaagse werkweek weer ingevoerd. Deze zou noodzakelijk zijn geworden om de teruggelopen produktie (vooral in de kolenmijnen) weer op het oude peil te brengen.

Walesa

Nog steeds is niet duidelijk waar Lech Walesa zich ophoudt. Kort voor het uitroepen van de noodtoestand zou hij zijn gezin bij een katholieke geestelijke in Gdansk hebben ondergebracht. Daarna zou hij naar Warschau zijn gebracht, waar Walesa voor de keuze zou zijn gesteld besprekingen te beginnen met vice-premier Rakowski of te worden geïnterneerd.



● *Gisteravond, exact twaalf voor acht, ergens in de Kerkraadse Batastraat. Omhelzingen, zoenen, blijdschap. Harry Miseré (Heerlen), Ton Charlier en Ad Jedamzik (Kerkrade) vieren het weerzien met echtgenote en kinderen. Een hulptransport naar Polen is succesvol afgesloten...*

Kerkraads drietal terug uit ijzig Polen

door nino tomadesso

KERKRADE – „Zondagmorgen stapten we de ontbijtzaal van ons hotel binnen. Er heerste grote stilte. Niemand te zien. Het hotel was vrijwel verlaten. Een Pool zei in gebroken Duits: „Es ist schlimm." Niet veel later werd ons duidelijk wat er 's nachts precies gebeurd was. Nergens heerste onrust. Bijna geen burgers in de straten, wél veel militairen. Die alles en iedereen controleerden."

Aan het woord Harry Miseré, een van de drie leden van het Koninklijk Kerkraads Mannenkoor St.-Lambertus, die gisteravond rond acht uur vanuit Krakau op zijn basis terugkeerde. Tochtgenoot Ad Jedamzik: „We besloten zo snel mogelijk te vertrekken. Richting Pools-Tsjechische grens. Daar hebben we tweeëneenhalf uur moeten wachten. De toegang tot Polen was volstrekt onmogelijk. De zaak was potdicht. Iedereen die het land verlaten wilde, werd lang en streng gecontroleerd. Onze auto werd grondig geïnspecteerd. Niets werd aan het toeval overgelaten. Toen de slagboom eindelijk omhoog ging, slaakten we een diepe zucht. We verlieten een land vol overal voelbare spanning maar, zo ver wij geconstateerd hebben, zonder een spoor van paniek of chaos. Het lijkt of er een zware hand op Polen ligt. Een land waarvan de burgers sterk opvallend overal hun aanhankelijkheid met Solidariteit betonen. Op dit vlak voelen de Polen zich vrijwel één en tonen zich vastbesloten..."

● Zie verder pagina 17
„Die toestand is onvoorstelbaar"



VAN DE HOOFDREDACTEUR

Aartsbisschop Jozef Glemp heeft zondag tot driemaal toe via de Poolse radio een toespraak van een kwartier gehouden. Hij, de opvolger van de onlangs overleden kardinaal Wyszinsky, veroordeelde het uitroepen van de noodtoestand maar waarschuwde tegelijkertijd voor bloedvergieten. Glemp riep zijn landgenoten, die voor het overgrote deel katholiek zijn, op niet gewelddadig verzet te bieden ook al leek dat op lafheid. In het emotionele schaakspel van de vrije vakbeweging Solidariteit en de Poolse regering is één bindingselement. Geen van beide partijen wenst een Russische inmenging. Lech Walesa, die als gematigd figuur de steun heeft van een groot deel van het volk, maar ook het vertrouwen geniet van Jaruzelski wordt volgens een regeringswoordvoerder uit Warschau, Jerzy Urban, behandeld met alle hem toekomende respect, zoals het officieel heet. Moskou heeft Jaruzelski's ingrijpen juist genoemd. Als Jaruzelski dat niet had gedaan zou een Russisch ingrijpen beslist niet denkbeeldig zijn geweest. De Polen hebben nóg hun lot in eigen handen. Niemand verwacht dat een zo eensgezinde bevolking onderling slaags raakt. Iedereen is er van overtuigd dat elke ophitsende taal alleen maar nadelig zal zijn voor de ontwikkelingen van de toekomst. Glemp, de aartsbisschop, heeft gesteld dat het militair recht nu een realiteit is. De staatsmacht – zo zei hij – is niet langer in handen van een regering van de dialoog. Zij is een macht geworden, die gehoorzaamheid kan afdwingen. Deze uiterst voorzichtige bewoordingen van Glemp bewijzen dat ook het Vaticaan met de hoogst mogelijke zorgvuldigheid de zaak volgt. De marsroute tussen alle opgewondenheid lijkt volgens insiders voorspelbaar. Lech Walesa zal als bemiddelaar tussen het volk en het militaire gezag gaan optreden om de gematigde krachten in Polen gebundeld te krijgen. Want als er te snel tot een volksreferendum was besloten met een voor het communisme nadelige uitspraak dan zou een Russische inmenging bijna onvermijdelijk zijn. Goede Morgen, de zwijgende meerderheid is nu machtiger dan ooit.

Het weer

Veel bewolking met af en toe sneeuw of regen. Middagtemperatuur rond het vriespunt. Meest matige wind uit uiteenlopende richtingen.

VANDAAG:

Zon op	: 8.43	onder: 16.28
Maan op	: 21.30	onder: 12.06

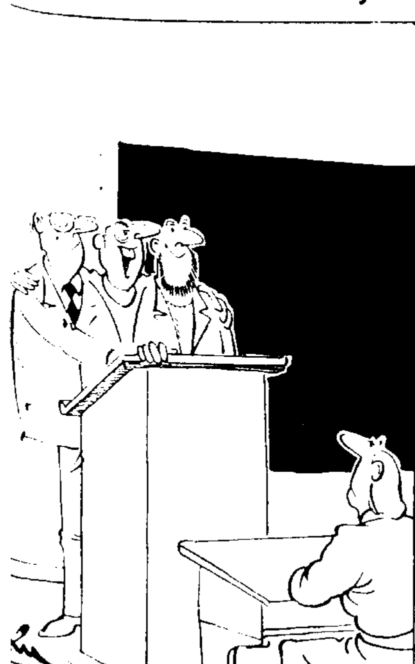
MORGEN:

Zon op	: 8.44	onder: 16.28
Maan op	: 22.46	onder: 12.37

Advies

In een brief aan de redactie van de Times in Londen heeft de schrijver Roald Dahl uitgelegd dat hij met schoenen doet, die knellen. Van de natuurkundeles herinnerde hij zich dat 10 delen water bij het vriespunt „uitroeien" tot 11. Dus stopt hij in elke knellende schoen een plastic zak water, zet het paar in het vriesvak van zijn koelkast en wacht af. De volgende morgen blijkt de natuurkundewet weer eens geklopt te hebben: het water is een ijsklomp geworden en heeft de schoenen in alle richtingen keurig 10 procent uitgezet. Het systeem spreekt ook ons aan, hoewel dat idee met die schoenen in de koelkast ons toch enige zelfoverwinning kost...

Plan voor 15-duizend banen in onderwijs



...wij docéren scheepsrecht...



● *Menachem Begin*

Syrië naar V-raad

Israel lijft Hoogte van Golan in

Van de redactie buitenland

JERUZALEM/DAMASCUS – Israel heeft de in de Zesdaagse Oorlog van 1967 op Syrië veroverde Hoogte van Golan geannexeerd. Een daartoe strekkend wetsontwerp werd gisteravond laat in het Israelische parlement met 63 stemmen voor en 21 tegen aangenomen. Aan de beslissing ging een stormachtig debat van zes uur vooraf.

Syrië vroeg onmiddellijk na de eenzijdige stap van Israel om een spoedzitting van de Veiligheidsraad. Damascus spreekt van een „agressief en expansionistisch" voorstel en gaf te verstaan zich met alle mogelijke middelen tegen de inlijving van de Golanhoogte te zullen verzetten. Egypte noemt het Israelische besluit een „flagrante schending van de akkoorden van Camp David en de resoluties van de Veiligheidsraad".

Premier Menachem Begin van Israel die net gisteren het ziekenhuis had verlaten na van een heupbreuk hersteld te zijn, noemde de Hoogte van Golan „een integraal deel van Israel". Volgens de premier is het besluit niet alleen genomen op historische en veiligheidsgronden, maar ook om het „moreel politieke aspect". De Syriërs, aldus Begin, hebben de uitgestrekte hand van Israel afgewezen door hun ontkenning van het bestaansrecht van de joodse staat.

Op de Hoogte van Golan wonen 6650 Israelische kolonialisten en 11.000 Druzen, die Syrië als hun vaderland beschouwen.

DEZE WEEK IN HET THEATER

Don Carlos

Hoewel Don Carlos bekend staat als een van de hoogtepunten uit de toneelliteratuur, weten slechts weinigen dat het toneelstuk niet bestaat. Schiller heeft het namelijk nooit voor toneel geschreven en zich dus ook niets aangetrokken van bepaalde dramaturgische wetten. Ofschoon het dus is geschreven als leesdrama wordt het toch regelmatig gespeeld, hetgeen een aanpassing en inkorting vereist. Voor dit seizoen is het op repertoire genomen van het Publiekstheater, dat er op woensdag 16 december een voorstelling van geeft in de stadsschouwburg te Heerlen.

● *Een spelscene met Alexander van Heteren (links) en Frans Vorstman in „Don Carlos".*

Het Publiekstheater neemt aan, dat het stuk voornamelijk gaat over het vader-zoonconflict tussen de Spaanse koning Philips en zijn zoon Carlos. De vader beschouwt de zoon als een bedreiging voor zijn eigen positie. Omdat Don Carlos houdt van zijn jonge moeder Elisabeth, die ooit aan hem was beloofd, speelt de strijd tussen vader en zoon zich af in de verdekte wens van de zoon zijn moeder te bezitten. Opvallend is de verhullingstendens bij Schiller. De benadrukking van het idealistische idee lijkt de enige uitweg te zijn uit het taboe, de poel van verderf. Mogelijke incest en homosexualiteit (met Posa) lijken overwonnen als Carlos kiest voor het idee. Uiteindelijk wordt Carlos door zijn vader opgeofferd aan zijn vervloekte machtswellustige wereld. De titelrol van Carlos wordt gespeeld door Alexander van Heteren, als zoon van Jan van Heteren in Limburg niet onbekend. Frans Vorstman is Filips en Christine Ewert is Elisabeth. Hans Croiset tekent voor de regie.

Francine Abbing

In het Wijngrachttheater te Kerkrade brengt het poppentheater Francine Abbing voor kinderen van 6 tot 10 jaar het spel „De vogels gevlogen", een verhaal over gevangen dieren, die hun vrijheid herwinnen. Het is een poppen- en schimmenspel met mime, tekst, projectie en muziek door twee spelers in en om een decor dat wentelt, rijdt, klapt of kantelt. De opvoering vindt plaats woensdag 16 december om 14.30 uur. De jeugd zal er veel plezier aan beleven.

De olifantman

De stof voor het toneelstuk „De Olifantman" is ontleend aan het levensverhaal van een man, wiens lichaam zo misvormd was, dat hij de bijnaam olifantsman kreeg. Hij werd op kermissen tentoongesteld totdat de chirurg Treves zich over hem ontfermde en ontdekte, dat in het afzichtelijke lichaam een scherpe en subtiele geest huisde. Bernard Pomerance heeft het gegeven verwerkt tot een toneelstuk, dat in New York werd uitgeroepen tot het beste stuk van 1979. De Haagse Comedie geeft er op dinsdag 22 december in de stadsschouwburg te Maastricht een voorstelling van. De rol van de olifantman wordt gespeeld door Lou Landré, die van dokter Treves door Willem Nijholt. Anne-Wil Blankers vertolkt de rol van de actrice Madge Kendal.

Zwart en Wit

Het Mechels Miniatuur Theater geeft donderdag in de stadsschouwburg te Maastricht en op 22 december in het Cultureel Centrum te Sittard opvoeringen van het spel „Zwart Wit" naar een roman, die Gerard Walschap in 1948, dus vlak na de oorlog, schreef. In zijn roman wilde Walschap aantonen hoe een kleine man in de oorlog altijd het slachtoffer wordt. Het spel vertelt het verhaal van twee families, die in de oorlog uit elkaar worden gedreven. Rene Verreth, regisseur van het MMT bewerkte het boek voor toneel. Het wordt gebracht als een levendig spektakelstuk, waarin problemen van vergelding en collaboratie aan de orde komen. De taferelen zijn kleurrijk gehouden met liedjes en poppenspel, maskers en muziek.

Pierre Courbois

● *Pierre Courbois achter zijn trommels en bekkens.*

De slagwerker Pierre Courbois geeft zondag 20 december om 12 uur een koffieconcert in de Heerlense stadsschouwburg. Tijdens dit soloconcert maakt hij gebruik van twee bastrommels, vier tomtoms, waarvan een met toonhoogteveranderingssysteem, een snarentrommel, vier bekkens, twee bekkens op pedaal, vijf Indonesische gongen, een gong uit China, die met een pedaal wordt bespeeld. Op de zijkant van twee trommels en onder twee bekkens bevinden zich contactmicrofoons, die aangesloten zijn op een slagwerksynthesiser. Deze gaan samen via echo-apparaat, flanger en phaser naar de versterkers en luidsprekers. De slagwerkcombinatie wordt bespeeld met handen, voeten, trommelstokken, brushes, paukenstokken en soms een contrabasstrijkstok.

● *Pastoor Mathieu Loop bereidt de klas voor op de eerste communie*

„Familie Witsewaal" geslaagde coproductie

HST bracht jubileumstuk in een grootse montage

„Veer hant os 't sjweet oet de kleijjer geproofd" zongen de leden van het Heerlens Streektheater zaterdagavond aan het begin van de première van hun lustrumstuk. Dat moet letterlijk waar zijn geweest met deze grote productie die in een grootse montage op de planken van de Heerlense stadschouwburg werd gezet. Als beloning mochten zij een geslaagde première beleven met een opgetogen publiek, dat niet alleen een avond heerlijk had gelachen, maar dat tevens had genoten van goede liedjes en van fraaie lichteffecten.

Het was een het Streektheater waardige jubileumproductie in de vorm van, wat in het programma werd genoemd, een toneelshow rond de familie Witsewaal. Deze familie wordt gevolgd van de geboorte van het eerste kindje tot en met de hemelvaart van melkboer Witsewaal, die er ten slotte zelfs in slaagt Petrus de oren te wassen als hij hem herinnert aan de haan. Jo Haan als Sjeng Witsewaal, Leny Hanssen als zijn vrouw Mia, Rosaline Haan als zijn dochter Natascha en Cor Bastiaans als de zoon Jean-Paul waren de enigen met een vaste rol. De overige elf medespelenden moesten in ten minste vier andere rollen kruipen en Mathieu Loop had er zelfs zes. Hij had in deze creaties, die telkens een volkomen andere instelling vroegen zijn grote avond. Zowel als pastoor, als buurman, als aannemer, als Italiaanse kelner, als de kippige dokter en als een moderne Petrus kreeg hij, voortreffelijk acterend, de lachers op zijn hand. Vooral zijn scenes met Jo Haan, die het eindelijk nodig vindt het ook eens aan de rug te krijgen, het doktersbezoek en de hemelvaart waren kostelijk omdat hier twee acteurs tegenover elkaar stonden die volkomen aan elkaar waren gewaagd. En een ouderwetse pastoorsrol ligt Mathieu Loop van nature. Jo Haan speelde bovendien een zeer mooie scene met zijn dochter Rosaline. Vlak voor de bruiloft, als zij de bruidstooi al draagt, ontdekt vader Witsewaal dat hij haar nog moet voorlichten. Hij wist hier het grappige prachtig te mengen met de ontroering van een vader, wiens dochter het huis gaat verlaten. Annie Gorissen en Lieske van de Tillaard staan nergens voor. Het ene moment waren zij schoolmeisjes, het andere een paar oudere Italiaanse dames. Beide rollen kwamen erg goed uit de verf. Martin Kleintjens had naast zijn taak als inspiciënt – en elke toneelkenner weet wat zo'n man allemaal achter de coulissen te doen heeft – ook nog enkele rollen op zich genomen, die hij sympathiek bracht. Grietje en Fred Ruyten hadden met wat bescheidener rollen genoegen genomen. Maar die werden dan ook erg goed vertolkt. Harrie Vaessen kreeg zijn kans als de „zaate nonk" op de bruiloft en verder als de luie loodgieter, als het brave schooljongetje en als de vliegende engel. Joep Brauers bracht de hem toevertrouwde rollen komisch en goed. Jammer dat het motortje in de wentelwiek op zijn engelengewaad niet werkte. Leny Hanssen was een overtuigende moeder Witsewaal. En Cor Bastiaans kreeg de lachers mee als hij zijn onheilsboodschappen telkens aankondigde met: zal ich uch ens get leuks vertelle. Het HST heeft het geluk Anita Bruls in zijn gelederen te tellen. Zij heeft een prachtige stem. Alleen en samen met Jon Erkens zong zij de solopartijen in de door Jon Erkens gedichte en de door Jos Frusch getoonzette liederen. Ook het onderdeel zang bleek met zorg voorbereid.

● *Anita Bruls en Jon Erkens tijdens een van hun liederen.*

De familie Witsewaal is een gezamenlijke productie van de auteurs Rob Bauer, Jef Clement, Ed Gubbels, Dries Linssen, Fred Ruyten en Theo Pasing. Zij waren erin geslaagd de aan hen te schrijven onderdelen uitstekend op elkaar aan te passen. De regie was in handen van Theo Pasing, aan wie het succes van de avond voor een belangrijk deel te danken was. Hij bracht er prachtige vondsten in zoals de beweeglijke rouwstoet, die de droefheid over het heengaan van Sjeng Witsewaal wat temperde, en de hemelvaartscene waarin de duivel en de engelen door elkaar crossten om de ziel van Sjeng, die ten slotte toch bij Petrus terecht kwam. De diverse scenes werden met verbindende teksten door Piet Boonstra aan elkaar gepraat. Het was een avond die de liefhebbers van het HST nog lang zal heugen. Er zijn voor enkele van de twintig voorstelling nog kaarten te krijgen. Wij kunnen u alleen maar adviseren: probeer er nog een te krijgen.

Cor Lommers

LSO speelt Beethoven

SITTARD – Het Limburgs Symphonie Orkest geeft twee uitvoeringen van het Beethoven-programma onder leiding van Wolfgang Trommer. Dat gebeurt op 19 december om 20.15 uur in de Sittardse stadsschouwburg en op 20 december om 15 uur in het Staargebouw te Maastricht. Solistische medewerking verleent de violist Saschko Gawriloff. Uitgevoerd worden de ouverture tot ballet „Die Geschöpfe des Prometeus", Zevende Symphonie en vioolconcert in D, op 61. De violist Saschko Gawriloff is van Duits-Bulgaarse afkomst. In 1959 won hij in Genua de Paganini-prijs. Het werd voor hem tevens zijn internationale doorbraak.

Limburg foto in Venlo en Hoensbroek

VENLO/HOENSBROEK – De tweejaarlijkse fotomanifestatie „Limburg Foto" wordt vrijdag 18 december om 20 uur in het Cultureel Centrum te Venlo geopend. De opening wordt verricht door Karel Stomph, voorzitter van Fotokring Eindhoven. Op deze expositie is het werk van de Limburgse amateurfotograaf. Het werk is geselecteerd door een jury, bestaande uit Karel Stomph en Harry v.d. Puth. Het werk blijft tot 4 januari in het Cultureel Centrum in Venlo. Daarna verhuist hij naar het kasteel Hoensbroek, waar het werk van 8 tot 18 januari te zien zal zijn.

in gesprek

redactie max schmeets

In deze rubriek neemt de redactie buiten haar verantwoordelijkheid graag ingezonden brieven van lezers op. De brieven dienen betrekking te hebben op publikaties in onze krant en kort en zakelijk zijn geformuleerd. Brieven die te lang zijn, worden ingekort of geretourneerd.

● Hegtermans 1

Door de diverse gemene handelingen heeft de anti-Hegtermanskliek getriomfeerd. Groot was het verdriet en de verslagenheid, toen het bericht bekend werd dat bisschop Gijsen alle kerkelijke handelingen aan zich heeft getrokken. Een jaar lang zijn er criminele dingen gebeurd. Toen kwam er geen vicaris om over naastenliefde en opbouwen te spreken. Waarom niet? Waarom deden de door het bisdom aangestelde kerkmeesters niets? Bijna altijd waren ze afwezig. Legale en illegale praktijken van intimidatie en bedreigingen en eenzijdige voorlichting hebben 't gewonnen. Ik wens pastoor Hegtermans veel sterkte in de komende weken, gelukkig voor hem zal hij zo'n parochie nooit meer meemaken. Wat zal er nu in Holtum van de feestelijke kerkdiensten zoals doop en trouwplechtigheden, kindermissen enz. overblijven? Vooral de preken van de pastooor zullen door velen gemist worden; die waren boeiend en deden je wat.

HOLTUM — F. v.d. Loo

● Hegtermans 2

Met voldoening heb ik kennis genomen van de ontheffing uit zijn ambt van pastoor J. Hegtermans. Op afstand en als buitenstaander kan men zich afvragen waarom zo'n besluit niet vaker gebeurt. Een systematisch onderzoek zou ongetwijfeld nog meerdere voorbeelden aan het licht brengen. Er zijn meer priesters die bepaalde principes hebben en hun leven er niet naar richten, waardoor de gelovigen de indruk krijgen dat ze iedere goddelijke bezieling missen. Hun apostolaat blijft onvruchtbaar en ze begrijpen zelf niet waarom. De liberale ideeën van de 20e eeuw hebben algemeen in de kerk de nieuwe opvattingen ingang doen vinden. De meeste priesters houden zich niet meer aan de oude formule en hebben de traditie van ons rijke roomse leven geïgnoreerd. Is het dan niet logisch dat men in verzet komt. Het verwondert velen niet, dat bij de bisschop het utilitair aspect van de traditionele gelo[...] overtuiging om de hoek komt [...]ken, omdat men beseft dat on[...] draagzaamheid godsdienst onmo[...]lijk maakt. Ik weet zeker dat in [...] geval Hegtermans gepassione[...] discussies hebben plaatsgevond[...] men dacht er echter niet aan de p[...]cipes van de hogere clerus in prak[...] te brengen. In zo'n atmosfeer kan [...] zielzorg niet gedijen.

KERKRADE — C. Reind[...]

● Hegtermans 3

De bom is dan toch gebarsten. O[...]der druk van de gespreksgroep [...] en het comité parochiebelangen [...] pastoor Hegtermans van zijn ta[...] ontheven. Duidelijk is daarbij [...] geworden aan welke kant ke[...]meester ad interim A. Tonnaer [...] gaan staan. Na het ontvangen v[...] het bericht gaf deze het nieuws [...]leen aan de genoemde groep [...] door. Voor het grote deel voorst[...]ders was het bericht van het bisd[...] een grote klap. Het is duidelijk [...] ook nu veel parochianen financi[...] bijdragen zullen weigeren. De mo[...]lijke tijden breken nu eerst go[...] aan. De werkgroepen die onda[...] alles bergen werk hebben verzet [...] het programma voor de kerstvier[...] al klaar hadden, moeten niet de[...]ken dat men nu zonder problem[...] met de tegenstanders kunn[...] werken. Samenwerking wordt [...] zonder moeilijk, zo niet onmogeli[...] Een grote groep die in de kou is [...]men te staan door het vertrek v[...] pastoor Hegtermans is de jeug[...] Plannen om ruimte te creëren vo[...] een instuif van 12 tot 16 jaar, werd[...] op deze wijze teniet gedaan. H[...] lang zal het nu weer duren, voor[...] deze jongeren op zaterdagavo[...] van de straat zijn en een gezellig [...]derdak hebben gevonden waar [...] niet de deur worden uitgekek[...] door ons ouderen. Pastoor Hegt[...]man en mej. E. Wolfs, zoals u en[...] weten was de groep tegenstand[...] niet zo groot. Daarom hoop ik da[...] de hele gemeenschap niet over é[...] kam scheert. Wij allen wensen [...] veel succes in de toekomst, pretti[...] kerstdagen en een beter nieuwjaa[...]

HOLTUM — T. Muytje[...]

puzzel van de dag

dwang-voorstell / hinder-paal		Frans schrij-ver	vrouwen-verblijf / drietal		tor		tijdelijk geven
pesten							noorden
v. dienst zijn / reini-gen							bloei-wijze
senior			noot	senioren-konvent		rhenium	
					zonnegod		
geen enkel ding		duivel					

oplossing van gisteren

-	g	-	k	e	-	m
g	e	b	o	r	g	e
-	b	l	u	n	d	e
l	o	i	-	a	-	r
m	o	k	k	a	-	d
-	m	-	a	s	s	e
-	t	e	s	t	-	r
g	e	n	t	-	l	e

de rosse reus

suske en wiske

Halen we nu mijn kleintje?

Ja, maar dan moet je hier eerst het kamp met de grond gelijkmaken!

KRAK

Da's maar een woord! De bedriegers! Leugenaars!!

177

Zo is het genoeg! Nu zullen ze wel inzien dat er met ons niet te spotten valt! Kom, we gaan!

En zo vertrekken Stafke en de trol naar Stockholm.

Inmiddels.

Lopen! Vlug!

178

panda en de heb-zuchter

REKEL!! IK ZAL JE LEREN MET JE TENGELS VAN MIJN APPELS AF TE BLIJVEN! DIT WORDT EEN FLINK PAK SLAAG!!

TOT STRAKS, PANDA! HIHI-HI.....

HIJ HEEFT HET GEDAAN!

15-156

BÈÈÈHHH... IK HEB NIKS GESTOLEN!

O NEE? WEET JE WAT JE DOET? GEEF DIT PAK SLAAG MAAR DOOR AAN DIE DIKKERD, DAN IS ALLES KEURIG GEREGELD!

MENEER PANDA... KOMT U TOCH HELPEN OM HUGO OP TE VOEDEN?

MISSCHIEN WEL, PINNEMAN... IK HEB IETS GEKREGEN DAT VOOR HUGO BEDOELD WAS... EN DAT GA IK HEM GEVEN!

recept

wina born

Gepocheerde eieren met spinaziesaus

Laat in ruim water met een snufje zout 500 g spinaziebladeren twee minuten koken. In een vergiet al het vocht er goed uitdrukken en dan de spinazie door een zeef wrijven. Fruit een ragfijn gesnipperd of geraspt uitje even in ruim boter en roer er dan de spinazie door. Zout en nootmuskaat toevoegen en enkele minuten laten sudderen. Een ruime pan water met wat zout en een eetlepel azijn aan de kook brengen en dan vuur temperen tot het water niet meer hevig borrelt. Eén voor één vlak boven de oppervlakte vier eieren breken en het wit met een vork rond de dooier halen. Reken op drie minuten, niet langer. Voorzichtig met een schuimspaan uit het water scheppen. De saus desgewenst met wat maizena binden en bij de eieren geven. Het pocheren gaat gemakkelijker als u de eieren vlak vóór het breken heel even in kokend water houdt. Als u pocheren te moeilijk vindt geeft u gewoon héél zacht gekookte eieren.

Uitgeversmaatschappij
Limburgs Dagblad

Direkteur:
J.J.M.H Drehmanns

Hoofdredakteuren:
B.P.M. Romijn
G.A.M. de Rouw

Hoofdkantoor:
In de Cramer 37,
6411 RS Heerlen
Postbus 3100
6401 DP Heerlen

Abonnementenafdeling:
telefoon 045-739881

Advertentieafdeling:
telefoon 045-739886
giro: 1035100
bank: Paribas, Heerlen

Formateur Martens wil bijzondere volmachten

België heeft weer kabinet

BRUSSEL – De Belgische formateur Wilfried Martens die erin is geslaagd een rooms-blauwe regering samen te stellen (een combinatie van christen-democraten en liberalen) wil nog voor het einde van het jaar volmachten vragen aan het parlement.

Volgens Martens, die zijn beleidslijn gisteren in Brussel summier bekendmaakte, is het eveneens noodzakelijk dat het aangekondigde overleg met de sociale partners over de voorgenomen maatregelen voor 15 januari van het komend jaar moet plaatsvinden.

Prioriteiten

Het prioriteitenprogramma waarover de onderhandelaars nu een akkoord hebben bereikt, houdt geen volledige regeringsverklaring in. De definitieve regeringsverklaring zal pas door de nieuwe ministerraad worden opgesteld als de vier partijen (van Vlaamse en Waalse kant ieder een) het licht op groen hebben gezet voor het vormen van dit rooms-blauwe kabinet. Martens zei dat hij morgen de lijst met namen van de nieuwe ministerploeg zal prijsgeven.

Martens wil bijzondere volmachten van het parlement – zeker voor een periode van een jaar – om het economisch programma te verwezenlijken. „Het tekort op de begroting mag volgend jaar de tweehonderd miljard frank (twaalf miljard gulden) zeker niet overschrijden", zei Martens. „Er zal door de Belgen zo'n 130 miljard frank (7,8 miljard gulden) moeten worden bezuinigd.

Daarbij moet de index (een systeem waarmee de lonen automatisch aan de inflatie zijn gekoppeld) worden aangepast", aldus de formateur. Met een ingrijpend structuurprogramma zullen de grote economische sectoren van het land (zoals de staalindustrie, de textiel, de automobielindustrie en de luchtvaart) gerestructureerd worden. Daarbij moeten de financieringsprogramma's onder toezicht van de overheid staan.

Parallellisme

Ook zou het regeringsprogramma voorzien in het einde van de monopoliepositie van televisie en radio gen gunste van een concurrentiesysteem. „De bepaling van het vervangen van het feitelijke monopolie van de radio en televisie door een stelsel van mededinging heeft slechts betrekking op de verdeling van de golflengte door de regering", verklaarde Martens. „Verder gaat de bevoegdheid van de regering niet".

De formateur wenste nog eens te benadrukken dat het de bedoeling is om een soort parallellisme te creëren, zodat loontrekkenden en zelfstandigen evenveel gaan inleveren. „De opbrengst van deze matiging zal direct naar de noodlijdende bedrijven gaan. Het ligt niet in de bedoeling een speciaal fonds te stichten", ze zei de formateur.

Poolse ambassadeur kreeg petitie van Tweede-Kamerleden

Van onze correspondent

AMSTERDAM/DEN HAAG – Ongeveer duizend mensen waren gisteravond in de Amsterdamse Koopmansbeurs bijeen uit solidariteit met de in Polen aan banden gelegde onafhankelijke vakbond Solidariteit. De manifestatie was georganiseerd door de vakcentrales FNV, CNV en MHP.

CNV-voorzitter Harm van der Meulen noemde het ingrijpen van de Poolse militairen „in strijd met de afspraken van Helsinki". In een resolutie die aan het eind van de avond werd aangenomen wordt de onmiddellijke vrijlating geëist van de gearresteerde leiders van Solidariteit.

Eerder op de dag hadden Tweede-Kamerleden van vrijwel alle politieke partijen (alleen klein rechts was niet vertegenwoordigd) de Poolse ambassadeur een petitie aangeboden. Voor de ambassade hadden zich naar schatting 200 demonstranten verzameld. In de petitie wordt onder meer herstel van de vakbondsvrijheden gevraagd en vrijlating van de gearresteerde vakbondsleiders. Onder de demonstranten waren in Nederland verblijvende Polen, die het Poolse volkslied zongen. Naast de vlag van de VVD wapperde voor de ambassade een spandoek van de CPN, met de tekst: „In het socialisme beslissen de mensen, niet de generaals".

Ambassadeur Alojzy Bartoszek sprak drie kwartier met de aanbieders van de petitie. Na afloop zei PvdA-voorzitter Max van den Berg dat Bartoszek ontkende dat de rechten van het parlement en de politieke partijen in Polen zijn opgeschort. Wel had hij erkend dat de vakbondsvrijheid niet meer bestaat.

De Poolse ambassadeur in Nederland heeft gistermiddag op eigen verzoek minister Van der Stoel (Buitenlandse Zaken) een uiteenzetting gegeven over de achtergronden die volgens de Poolse autoriteiten aanleiding tot de maatregelen waren. Van der Stoel heeft de Poolse vertegenwoordiger in dat gesprek nogmaals de bezorgdheid van de Nederlandse regering over de ontwikkeling in Polen overgebracht.

Kohl vraagt vrijlating 3 van Breda

BONN – Fractieleider Kohl van de CDU-fractie in het Westduitse parlement vindt dat Nederland moet overwegen om de twee Duitse oorlogsmisdadigers die nog in Breda gevangen zitten vrij te laten. Hij heeft dit gisteren meegedeeld aan de Nederlandse parlementaire delegatie die Bonn bezoekt. Delegatieleider Scholten (CDA) toonde zich in een persoonlijke reactie na afloop van het gesprek met Kohl voorstander van vrijlating.

Scholten vindt dat het „beneden de humanitaire waardigheid is om twee oude wrakken in de gevangenis te houden" De twee oorlogsmisdadigers, Aus der Fünten en Fischer, zijn respectievelijk 82 en 79 jaar oud. Scholten zei zich overigens wel bewust te zijn van de enorme emoties die een dergelijke maatregel in Nederland zou kunnen losmaken.

Ruim tien jaar geleden is over de, toen nog, „drie van Breda", een kamerdebat geweest, waarin de kamer zich tegen vrijlating uitsprak.

Werkgevers tot parlement: wijs wijziging van loonwet af

DEN HAAG – De Raad van Centrale Ondernemingsorganisaties (RCO) heeft een beroep gedaan op Eerste en Tweede Kamer de wijziging van de loonwet op grond waarvan het kabinet een loonmaatregel voor 1982 wil treffen te verwerpen.

Volgens de RCO, waarin de zeven werkgeverscentrales samenwerken, is de thans aangekondigde loonmaatregel in strijd met de regels van de internationale arbeidsorganisatie (ILO). Deze organisatie formuleerde naar aanleiding van een klacht van de FNV over de vorige loonmaatregel een aantal maatstaven, waaraan moet zijn voldaan wil de overheid kunnen ingrijpen in de contractsvrijheid van werkgevers en vakbonden.

Volge s de ILO mag het alleen om een uitzonderlijke maatregel gaan, mag hij slechts tot het allernoodzakelijkste beperkt blijven, een redelijke termijn niet overschrijden en moet hij met waarborgen zijn omkleed, die de levensstandaard van werknemers beschermt. De nu aangekondigde loonmaatregel beantwoordt niet aan die maatstaven, aldus de werkgevers.

De ingreep vindt daarnaast plaats zonder dat op enigerlei wijze kan worden gemotiveerd op grond van „het belang van de nationale economie", een omschrijving die de wet als voorwaarde stelt. Immers, aldus de RCO, het kabinet treft de maatregel nog voordat de CAO-onderhandelingen nog maar op gang zijn gekomen.

Bezwaren tegen de loonmaatregel heeft ook de CDA-fractie in de senaat. De christen-democraten typeren Den Uyl's stap als „geforceerd en onvoldoende aannemelijk gemaakt". Senator Van Dalen vindt dat Den Uyl niet nu van die bevoegdheid gebruik had mogen maken. Het CDA heeft nog niet beslist of het tegen het wetsvoorstel zal stemmen. Dat zal vermoedelijk pas morgen blijken.

Unie BLHP komt met extra looneis

Van onze redactie economie

UTRECHT – De Unie BLHP (Beambten, Leidinggevend en Hoger Personeel) gaat het cao-overleg in met de eis dat de lonen van mensen in de zogenaamde middengroepen extra worden verhoogd. De Unie wil daarmee voor deze werknemers een compensatie bereiken voor het inkomensverlies dat zij lijden door de loonmaatregel (beperking van de prijscompensatie en extra beperking van het vakantiegeld) en door de extra verhoging van de premiegrens voor de AOW en de AWW.

Unie-voorzitter Jos Werkhoven maakte het uitgangspunt van zijn bond bekend na afloop van de gisteren in Utrecht gehouden vergadering van het algemeen bestuur. De gedeeltelijke loonmaatregel voor 1982 die door het kabinet is aangekondigd, is voor de Unie volstrekt onaanvaardbaar.

De Unie BLHP, die de „middengroep" ruwweg zoekt tussen de 45.000 en 70.000 gulden, vindt dat de grenzen van de inkomens-nivellering ruimschoots zijn overschreden. Zij wil de werkgevers er in het cao-overleg aan herinneren dat zij er al vele malen blijk van hebben gegeven ook tegenstander te zijn van verdere nivellering.



● Szczecin één dag na de tussenkomst van het leger: stakingsacties in enkele fabrieken en – zoals al maanden gebruikelijk is lange rijen van wachtende mensen voor winkels, in de hoop iets van de schaarse goederen te kunnen bemachtigen.

Nieuw record met magische kubus: 25,79 seconden

LONDEN – Een Engelse scholier, de 15-jarige Julian Chilvers, heeft de „magische kubus" van de Hongaar Erno Rubik in 25,79 seconden in de juiste stand gedraaid. Hij verbeterde daarmee het bestaande wereldrecord dat op naam van een Fransman stond, met 0,06 seconde.

Chilvers was een der deelnemers aan een wedstrijd om het nationale kampioenschap die in het afgelopen weekeinde in Londen werd gehouden. Uitvinder Rubik was daarbij aanwezg.

Elke deelnemer kreeg drie kansen. Enkele van hen wreven hun handen met grafiet in, terwijl anderen de voorkeur gaven aan vaseline, silicone of vliesdunne handschoenen. Sommige deelnemers mediteerden enige tijd voordat zij aan de krachtproef begonnen.

Oliehandelaar krijgt 3 jaar voor fraude

ROTTERDAM – De Rotterdamse rechtbank heeft de 35-jarige oliehandelaar John J. uit Rossum wegens valsheid in geschrifte en heling veroordeeld tot een gevangenisstraf van drie jaar. De rechtbank achtte hem schuldig aan het opmaken van valse facturen van olie die hij niet had geleverd. Daarmee vorderde hij bij de staat accijns, heffingen en BTW terug. De affaire zou de fiscus tussen de 20 en 30 miljoen gulden hebben gekost.

J. heeft zich volgens de rechtbank verder schuldig gemaakt aan heling van gestolen partijen olie. Deze hebben onder meer opgeslagen gelegen in zijn bunkerstation „De Bunk" in Zwijndrecht. Drie binnenvaarttankers van dit bedrijf werden door de rechtbank verbeurd verklaard. De rechters achten niet bewezen dat J. heeft geweten dat een van Uniser afkomstige schadepartij olie met chloor was verontreinigd. J. had deze gevaarlijke partij in de handel gebracht.

Vier aanhangers van Ajax cel in

DEN BOSCH – Vier Ajax-supporters, inwoners van Hoofddorp, die op 24 oktober in Eindhoven een groep geestelijk gehandicapten sloegen en trapten zijn gisteren door de rechtbank in Den Bosch veroordeeld tot veertig dagen met aftrek, waarvan dertig dagen voorwaardelijk. De proeftijd bedraagt twee jaar. Bovendien legde de rechtbank de vier een boete van 1800 gulden op.

J.T. (20), D. van Z. (20), R.B. (19) en P.B. (22), bezochten die dag de voetbalwedstrijd PSV-Ajax, die door de Amsterdammers werd verloren. Na stevig gedronken te hebben viel het kwartet na de wedstrijd in de Eindhovense binnenstand onder meer een aantal geestelijk gehandicapten lastig, waarbij geschopt en geslagen werd.

Oosteuropese regimes opgelucht

Schmidt: Laat Polen zelf hun gang gaan

BONN/WENEN/MOSKOU/WASHINGTON – De dramatische gebeurtenissen in Polen waren ook gisteren het alleshoverheersende onderwerp in het wereldgebeuren. Terwijl de Oosteuropese landen met instemming reageerden op het afkondigen van de noodtoestand in Polen, en het er over eens waren „dat het zo langzamerhand tijd werd dat een dergelijke maatregel werd genomen", klonk in de reacties vanuit de westelijke wereld een grote mate van bezorgdheid door.

Bondskanselier Schmidt van West-Duitsland riep gisteren alle landen op af te zien van interventie in Polen. Volgens Schmidt moet het land kans krijgen zijn eigen problemen op te lossen zonder inmenging van buitenaf. De kanselier vindt dat de Poolse crisis onder controle moet worden gehouden en dat de hervormingen in het land moeten doorgaan.

„Tevreden"

De Amerikaanse regering beschouwt de situatie in Polen als „kalm" en blijft de ontwikkelingen aldaar nauwlettend volgen. President Reagan werd gisteravond ingelicht door minister van buitenlandse zaken, Haig, die in verband met de crisis in Polen, zijn voorgenomen reis naar Zuidoost-Azië uitgesteld heeft. Japan heeft zijn economische hulp aan Polen afhankelijk gemaakt van de hoedanigheid der toekomstige ontwikkelingen in dat land.

Het Sovjet-persbureau Tass meldde gisterochtend uit naam van het Kremlin dat „de Russische leiding en het hele Russische volk de gebeurtenissen in en rond Polen nauwlettend volgen". Verder heette het dat de bevolking van de Sovjetunie „met een gevoel van tevredenheid kennis heeft genomen van de verklaring van premier Jaruzelski, dat de Pools-Russische alliantie de hoeksteen is en blijft van de Poolse staatsbelangen en dat Polen onverbrekelijk onderdeel is en blijft van het Warschaupact".

In Tsjechoslowakije werden de maatregelen in Polen toegejuicht. Het partijorgaan Rude Pravo sprak er zijn „steun en sympathie" voor uit. Een commentator van radio-Praag gaf blijk van zijn opluchting met te zeggen „dat ze (in Polen) eindelijk de vonk hebben gedoofd, die ook Tsjechoslowakije had kunnen ontbranden".

Ook uit Hongarije, Roemenië en de DDR kwamen loftuitingen voor Jaruzelski en zijn kameraden. Het Roemeense persbureau Agerpress sprak van maatregelen die de situatie moesten normaliseren en orde en discipline moesten brengen. Het Oostduitse persagentschap ADN: „Gevoelens van hoop en speculatie de socialistische orde in Polen aan de kant te zetten en Polen los te maken uit het Warschau-pact, waren en zijn op drijfzand gebouwd. De reacties uit het oostblok zijn eigenlijk in één woord samen te vatten: opluchting.

De Franse communistische partij heeft Solidariteit ervan beschuldigd verantwoordelijk te zijn voor het uitroepen van de noodtoestand in Polen. Het standpunt van de Franse communisten staat niet alleen lijnrecht tegenover dat van de socialisten en vakbonden in Frankrijk, maar ook tegenover dat van de communistische partijen in Italië, Spanje, Groot-Brittannië en Nederland.

Frankrijks premier, Pierre Mauroy, gaf echter de verzekering dat er tussen de socialisten en vier communisten in zijn regering geen meningsverschillen bestaan over de veroordeling van de gebeurtenissen in Polen. De minister van buitenlandse zaken, Claude Cheysson, zei de internering van de leiding van Solidariteit te betreuren.

Groot-Brittannië zal ten aanzien van de crisis in Polen een strikte politiek van „niet-inmenging" volgen. Dit heeft de Britse minister van buitenlandse zaken, lord Carrington, in Londen verklaard. Volgens hem heeft de Poolse partij- en regeringsleider Wojciech Jaruzelski de verplichting de hervormingen door te laten gaan en de staat van beleg kort te laten duren.

Minister Van Dam

Woonsubsidie in grensstreek ook voor Duitsers

Van onze verslaggever

DEN HAAG – Minister Marcel van Dam (Volkshuisvesting) acht het niet mogelijk om Duitsers die in het Nederlandse grensgebied een woning kopen en daarvoor Nederlandse subsidie ontvangen, te weren. Dat laat hij weten in antwoord op vragen over die kwestie door het D'66-kamerlid Cotterell. Van Dam wil geen beperkende bepalingen omtrent de nationaliteit van de subsidie-ontvangers in de regeling opnemen.

Kamerlid Cotterell was op dit verschijnsel opmerkzaam gemaakt door een artikel in een Duits blad, dat als kop meekreeg: „Nederlandse huizen bijna gratis". Het handelde over Duitsers die tussen Emden en Aken soms op 30 tot 40 km van de grens wonen en in Nederland een huis kochten. Ze maken daarbij gebruik van de Nederlandse Beschikking Geldelijke Steun eigen woningen 1979. Het betreft hier zogenaamde premie-A-koopwoningen.



Hasjvondst

De Rijkspolitie heeft zondagavond in een loods te Ulft (Achterhoek) vijf mannen (32–36 jaar) gearresteerd in verband met handel in hasj. Onder de dubbele bodem van een oplegger in de loods vond de politie een lading van 800 kilo hasj met een marktwaarde van ƒ 3 miljoen. ● In EG-kader is besloten tot een gecoördineerd optreden van de Europese lidstaten in Nigeria, waarbij opnieuw zal worden aangedrongen op het nemen van maatregelen tegen zeeroverij. Veel buitenlandse schepen, waaronder Nederlandse, zijn in Nigeriaanse wateren nog steeds doelwit van aanvallen door rovers. ● Het gaat niet slecht met de Nederlandse export. De volumegroei van de relatieve wereldhandel bedroeg dit jaar minus 2 procent, terwijl de groei van de Nederlandse export plus 1 procent was. Volgens minister Terlouw vindt deze ontwikkeling zijn oorzaak in een verbeterde concurrentiepositie, die weer het gevolg is van de minder stijgende loonkosten.

Aardgas

Niet alleen de prijs van het Russische aardgas (waarschijnlijk 40 cent per m³) zal bepalend zijn voor de Nederlandse bereidheid om te kopen. Ook zal moeten blijken of de Sovjets bereid zijn in ruil industriële transacties af te sluiten. Aldus minister Terlouw (Economische Zaken). Bij de voorgenomen levering gaat het om ongeveer 4 miljard m³ gas per jaar. ● Oud-leden van de Westduitse SPD in de deelstaat Hessen hebben de oprichting van een nieuwe linkse „onafhankelijke sociaal-democratische partij" (USP) aangekondigd. Ongeveer 150 leden van de nieuwe partij zullen komende zondag een voorlopig bestuur kiezen. ● Gisteren zijn 67 werknemers van de Amerikaanse oliemaatschappij Mobil Oil met hun gezinnen vertrokken uit Libië. Velen droegen bossen bloemen die zij van de Libische autoriteiten hadden gekregen, toen zij – in opdracht van president Reagan – aan boord gingen van het vliegtuig.

Visum

Liza Aleksejeva, schoondochter van Sovjet-dissident Andrei Sacharov, heeft gisteren een uitreisvisum gekregen. Liza moet de Sovjetunie voor de 21e december verlaten. Sacharov en zijn vrouw, Jelena Bonner, gingen op 22 november in hongerstaking in hun ballingsoord Gorki om gedaan te krijgen dat de Sovjet-autoriteiten Liza een visum voor de VS zou krijgen, teneinde zich daar bij haar echtgenoot te voegen. ● Bij een recordopkomst van 94,2 procent heeft de socialistische partij van premier Dom Mintoff bij de zaterdag gehouden algemene verkiezingen op Malta een kleine winst behaald. Mintoff zal waarschijnlijk 36 van de 65 zetels in het parlement gaan bezetten. ● Moskou heeft gisteren indirect Zweden opgedragen de sinds drie jaar in Moskou werkende correspondent van het Zweedes dagblad Dagens Nyheter terug te roepen. Volgens Tass heeft de Zweedse correspondent informatie verzameld over militaire installaties. ● Meer dan 150 leden van de Baskische afscheidingsbeweging (ETA) die in Spaanse gevangenissen zitten, zijn zondag in hongerstaking gegaan. Met hun actie willen de gevangenen algemene amnestie voor politieke gevangenen afdwingen. ● Twee katholieke bisschoppen in Honduras, mgr. Domoniguez en mgr. Rodriguez, hebben tijdens een persconferentie de moord op twee medewerksters van de hulporganisatie Caritas veroordeeld. Volgens de bisschoppen zijn de vrouwen gedood door Salvadoriaanse militairen, toen zij vluchtelingen probeerden te helpen.

Treinverkeer ook vandaag ontregeld

UTRECHT – De ontregelingen in het treinverkeer die gisteren zijn ontstaan, zullen zelfs bij stabiel weer nog tot in de loop van vandaag voortduren. Sneeuw en wind hebben het treinverkeer maandag in grote delen van het land zo in de war gestuurd, dat de treinloze nacht die erop volgde te kort was om voor het spitsverkeer van dinsdagmorgen alle treinstellen op hun voorgeschreven plaats van vertrek te krijgen.

Nogal wat materieel is maandag defect geraakt – 40 tot 50 treinstelwagens en zeven elektrische lokomotieven – voornamelijk in de motoren. Vastgevroren wissels zorgden ook voor flinke vertragingen, maar door maatregelen die NS na de winter van begin 1979 heeft genomen, kwamen vastgevroren deuren en automatische koppelingen veel minder voor.

SERVICE RUBRIEK

Voor informatie en opgave van advertenties voor deze rubriek...
Tel. 045-739384, Helma Engels

DIABO B.V.
De Beitel 108
Heerlen
Geen hak- en breekwerk meer. Wij
boren en zagen
met hypermoderne diamantboor- en zaagapparatuur
Tel. 045-414151

GEVELVERZORGINGSBEDRIJF
LIMBURG
GEVELREINIGING
EEN STEENGOEDE BELEGGING
- gritstralen
- chemisch reinigen
- vochtwerend impregneren
- voegen uitkappen
- nat zandstralen
- mosbehandeling
- verfwerk verwijderen
- voegen zetten

HOPPERANK 15, BRUNSSUM, TEL. 045-251467

Voor onderhoud van C.V.-ketels en gas-installaties.
Service- en onderhoudsabonnementen.
GASWACHT LIMBURG
Parallelstraat 37a,
Amstenrade
Telefoon 04492-3131*
Dag en nacht bereikbaar: ook in het weekeinde.
U belt, wij komen. Voor u een veilig idee.

BRAND-BEVEILIGINGEN
VERKOOP - VERHUUR
KONTROLES - HERVULLINGEN
REPARATIES - ADVIEZEN
INSTALLATIES
DE VRIES- TECHNIEK INT.
6311 AZ RANSDAAL - KLIMMEN
RANSDALERSTRAAT 139
TEL. 04459 - 1962*

HUUR VAN UW
WARM WATER
hesi
keukengeisers
badgeisers
boilers
DR. OTTENSTRAAT 7, SIMPELVELD. 045-442326.

stickers
voor vele toepassingen
studio kerdèl geleen
postbus 175 • hegstraat 14 • tel. 04494 - 4 29 64

Antieke bouwmaterialen Th. Evers
Gerendalsweg 31
6307 PG Scheulder
telefoon 04458-1765
Eigen restauratieafdeling
Geopend:
's woensdags
zaterdags en
volgens afspraak

ONDERHOUDSDIENST MAASSEN
Gespecialiseerd in:
onderhoud van olie- en gasgestookte c.v.-installaties, ontkalken van boilers, geisers en leidingen.
Ontstoppen van afvoeren met moderne hogedrukapparatuur.
Ook onderhoudscontracten met een heel jaar GRATIS voorrijkosten en arbeidsloon in geval van storing.
SERVATIUSSTRAAT 4, 6313 HK HEERLEN
045-213829

WIKKELBEDRIJF H.J. ROBROEK B.V.
Buizerdweg 1, Abdissenbosch (industrieterrein) U.o.W., 045-317264
- Reparatie van alle electromachines
- Verkoop electromotoren 380 en 220 Volt
- Dealer van FLYGT onderwaterpompen
- Meer dan 40 jaar ervaring

Voor
WATERPOMPEN
en toebehoren
naar
HYDRAFLEX/NUTH
Kathagen 4 - Tel. 04447-3131
Reparaties aan alle fabrikaten, snelle service tegen concurrerende prijzen.

POMPEN
voor huis, tuin, schip, landbouw en industrie
Reeds 25 jaar
- VERKOOP
- SERVICE
- REPARATIE
- ADVIES

DE VRIES- TECHNIEK INT.
6311 AZ RANSDAAL - KLIMMEN
RANSDALERSTRAAT 139
TEL. 04459 - 1962*

BOST VERWARMING B.V.
Romeinenstr. 8, Kerkrade-W. 045-412547
VAK-SERVICE
centrale verwarming
loodgieterswerk - anitair
onderhoud gastoestellen
ketel reinigen enz.
erkenning voor: gas-water-c.v.
Ketels - boilers - pompen enz. uit voorraad.
Gelaste c.v.-installaties: ± 3 DAGEN GEREED.

VORKHEFTRUCK-VERHUUR
043-629000*
maastricht
korvetweg 30
telefoon 043-629000*
telex 56243
vanderbroeck transport b.v.

VERHUURCENTRALE VAN:
Aanhangwagens - agregaten - betonmolens - bouwtakels - bouwlieren - bouwliften - breekhamers - compressoren - dakdekkersliften - diamantboormachines - diamantzaagmachines - houtzaagmachines - hogedrukreinigers - krui-steenwagens - kabelhaspels - lasapparaten - ladders - mastiekketels - motorbezem - niettackers - stucadoorslift - schaftwagens - steenzaagmachines - schuur-slijpmachines - parketschuurmachines - steigermaterieel - transportbanden - tegelknippers - tuinfrees - trilplaten - trilwalsen - waterstofzuigers - waterpompen.
ALLE MACHINES ZIJN FABRIEKSNIEUW TEGEN GEGARANDEERD DE LAAGSTE PRIJS

BOUWMACHINES DAMOISEAUX B.V.
BOUWMACHINES DAMOISEAUX B.V.
Industrieterrein
de Beitel 108 Heerlen
Rijksweg Locht-Simpelveld
Tel.: 045 - 411930

Aangeboden betrekkingen

Wordt rijinstructeur(trice)

Haal het officiële staatsdiploma. Voor een uitstekende toekomst als bevoegd rijinstructeur, maar een eigen rijschool mag ook. Heeft u rijbewijs BE, Mavo of LBO/C, studiezin en enthousiasme? Denk dan eens heel goed na over dit fijne beroep met prima vooruitzichten. Volg ook een zaterdag- of dagopleiding en doe uw staatsexamen bij de Kaderschool. Vraag gratis prospectus. Bel nu (ook 's avonds) 04998-99425.

Met spoed nette DAMES gevr. voor privé, inl. 045-457068.

BUFFETHULP vrouw gevr. erv. niet vereist. Tel. 413642.

Gevr. HULP in de huishouding. Tel. afspr. tussen 8 en 19 uur. Tel. 045-717222.

Gezocht iemand die in bezit is van diploma om samen met iemand een JEANSBOETIEK te beginnen, pand aanw., gunst. ligging. Br.ond.nr. HO 649 LD, Kouvenderstr. 91, 6431 HB Hoensbroek.

ZAALVOETBAL voor werklozen heeft nog plaats voor twee à drie spelers. We spelen elke vrijdagavond van 21.45 tot 22.45 uur. De kosten bedragen f 5,- per maand. Je kunt je opgeven bij Inpoet, Kloosterstraat 22 te Heerlen, tel. 045-714667.

Wegens groeiende belangstelling vragen wij nog enkele jonge GASTVROUWEN. Aanmelden bij Club Cecile, Rijksweg Zuid 89, Sittard, tel. 04490-18350.

MADELIEF vraagt jong meisje voor privéwerk, ervaring niet vereist, leuke bijverd. en 100% discretie verz. Tel. 045-717463.

Club DE BONTE KOE vr. nog enkele charmante bardames, z.g. verd. + taxigeld, Akerstr. 10 Kerkrade-West. Tel. 045-415634, bellen na 14.00 uur.

Amerikaans concern vraagt voor direct twee DAMES, vereist auto en telefoon. Tel. 045-411842.

Gevr. betrekkingen

Voor al uw centrale VERWARMING met of zonder materialen. Tel. 045-212669.

Heeft u behoefte aan financiële ADVIEZEN of het verzorgen van uw administratie, schrijft u br.ond.nr. GE 207, Markt 3, LD, 6161 GE Geleen.

Trap BEKLEDEN. Rails hangen. Gordijnen maken. Voordeelprijzen + vakmanschap. Gratis prijsopg. 045-312613. Schillings Interieur, Markt 39 Nieuwenhagen.

Dakdekkersbedrijf DE NOK, het advies voor al uw daken, pannen, platte, isolatie en shingle daken, reparatie en al uw zinkwerk, met de langste schriftelijke garantie. Bel voor vrijblijvende offerte, tel. 045-224459.

Alles in één hand! Bezoek ons showterrein en/of vraag gratis offerte voor al uw timmer- en DAKWERK: spanten, dakkapellen, isolatieplaten, kozijnen, interieurbetimmering enz. alle soorten daken en goten van nieuwbouw of onderhoud. Hans Lips B.V., Toupsbergstr. 86, Kerkrade, tel. 453818.

STUKADOOR kan nog binnen-, buiten- sierpl.werk en alle verbouwingen aannemen. Tel. 045-459073.

Uw dak in goede handen. Bel dan J. Borghans & Zb. DAKDEKKERSBEDRIJF. Voor al uw dakwerk van alle daken, tevens voor het vernieuwen van dakgoten (zinkwerk), boeiboorden, timmerwerk, onderhoudswerk. Tel. 045-457961.

Wij reinigen en vegen uw SCHOORSTEEN, ook ketels snel en schoon, roet wordt meteen afgezogen en geen geklim op het dak, tel. 045-312271.

EBT eerste BODYGUARDTEAM voor persoonlijke bescherming. Inl. 045-710898 b.g.g. 04402-4971.

GORDIJNENNAAISTER kan nog thuiswerk aannemen. Tel. 045-713392.

u8RESTAURANTOBER zkt. jaarbetrekking in Heerlen of omgeving, lft. 28 jr. Br. o. nr. Ho 647 LD, Kouvenderstr. 91, 6431 HB Hoensbroek.

ANTENNEPROBLEMEN? Antennebouw Kochen, tel. 045-441693.

WINTERKORTING 10% op het uurloon voor alle bouwkundige klussen bij bouwbedrijf Lupro Heerlen b.v. Roebroekweg 37B, Heerlen tel. 218767 b.g.g. 221194 of 721629.

Meisje zoekt WERK als oppas, tev. bereid huish. werk te verrichten, of frituurwerk voor overdag. Tel. 04490-24375.

LOODGIETER kan weer werk aannemen, gas, water en sanitair, centr. verw. Vrijbl. pr.opg., tel. 045-711608, ook na 18 uur.

CENTRALE VERWARMING bouwpakket, ketel en 7 radiatoren, compl. f 2500,-, met 2 jr. garantie. Bel voor gratis offerte 045-711608. Snelle levering en montage mogelijk.

Opritten en terrassen
in klinkers of
sierbestrating
met garantie.
Tel. 045-216147.

Te koop aangeboden

ONKYO dubbelrecorder, nu cassettes copiëren met dubbele snelheid. Electro Bemelmans Beeld- en geluidscentrum, Wannerstr. 10-12 Heerlerheide.

KAPSTERS opgelet, permanent vloeistoffen per liter, wikkels in 10 maten, mutsen, puntpapier, blondeerpoeder enz. enz. Wij versturen door heel Nederland. Hair Products tel. 05200-18299 na 18.00 uur 05202-18106.

Te k. gebr. DIEPVRIESKASTEN en kisten, tel. 04409-2804.

RIJWIELEN vanaf f 179,-; 3-versn. f 249,-; crossfietsen f 259,-; kinderfietsen f 109,-; Rijwiel Cash & Carry Akerstr. 182, H'broek. Donderdag koopavond, tel. 045-217687.

HOUTHANDEL J. Rinkens B.V., Eygelshovenerweg 60, Ubach over Worms, tel. 045-319846 en Kerkstr. 149, Nieuwenhagen, tel. 045-311892. Nieuw! Kraalschroten f 1,50 p.m., vloerplanken, 22 mm dik, f 1,53 p.m. Grenen schroten, reeds geschuurd, f 1,40 p.m. Eternietplaten 3,2 mm dik, afm. 2,50x1,20, f 16,50 p.pl. Lepers 5x5, f 1,92. Bakstenen. Nieuw! f 0,35 p.st. Tevens alle soorten latten, balken, spaanderplaten, dakmaterialen en alle doe-het-zelfartikelen, gereedschappen enz. enz.

Bankstellen
wandmeubels, eethoeken. In eiken en modern. Grote voorraad. Inruil mogelijk. Kock, Kampstr. 62, Lindenheuvel-Geleen, tel. 43412.

ZONNEHEMELS nu met 20% korting, v.a. f 1250,-, Habro, 04407-1554.

Voorbespeelde video-cassettes va. f 59,-, alle genres alle systemen. **HUREN** à f 15,- per week. Vicaf, Stationstr. 31, Sittard.

Uw videofilm per post thuis?
Eénmalige aankoop van uw speelfilm ad f 159,-.
Iedere volgende film slechts f 20,- bij inruil vorig exemplaar.
Hoe vaak u inruilt, bepaalt uzelf (geen verpl.).
Geen borg of lidmaatschapsgeld.
Ruime keuze uit volledig legale films.
Alle systemen (VHS, Betamax en V 2000).
Volledig discrete verpakking.
Toezending franco thuis.
Vraag gratis folder + bestelformulier.
Video-Post Nederland
Postbus 36, 6400 AA Heerlen

Te gek!
Leren laars nu f 29,95
Geheel gevoerd
Dumpstore Wijzenbeek
Corneliuslaan 24, Heerlen-Heerlerheide
(bij de Markt), tel. 045-220769

IJZER en staal verkoop van: alle soorten stafstaal, ronde buizen, vierkante buizen, rechthoekige buizen, betonijzer, bouwstaalmatten, balken en platen, ook verkopen wij alum. koper en messing. Alles is op maat leverbaar. Felix Philips, ijzer en staal. Industriepark Nuth, tel. 04447-1422, t.o. Makro.

AANHANGWAGENS tot 10 ton, verkoopwagens en carrosseriën op maat. G.C.L. Orbons, Nieuwenhuysstr. 57a, Hulsberg, tel. 04405-1644.

Te k. 3-drs. + 3-LADENKAST, ladenkast, Weltertuinstr. 55, Heerlen.

Te k. KERSTBOMEN met en zonder kluit, vanaf f 10,-, Thijssen, Palenbergstr. 43, Heerlen.

HANDGEWEVEN vloerkleding, wol of katoen, ideaal op tegel-, parketvloer. Leon Jansen, Kerkstr. 300, Brunssum.

Uw meubels nieuw bekleed, STOFFEERDERIJ Jac Kloprogge, Dr. Poelsplein 29, Simpelveld, 045-443771.

SPIJKER-/RIBBROEKEN vanaf f 15 t.m. f 29,50, vergelijk de prijs eerst en koop dan. Wilgenstr. 7, Passart Heerlen-Noord.

PLEXIGLAS op maat g[...]zaagd, Daemen kunstst[...]fen. Past. Eyckstr. 14a, U[...]mond-Berg, tel. 0449[...]6315,

Te k. disco WINKELINT[...]RIEUR, etalagepoppe[...] lichteffecten, kassa met registers, stereo-insta[...] Winkel geheel ingeric[...] met kleding. Of overnam[...] gehele winkel, tel. 0449[...]53254.

Te k. GASHAARD: D[...] 8.300 kcal antiek mode[...] Etna: Etna mini gaskach[...] 3.500 kcal, Bekkers kole[...] convector v.a. f 125,- E.M[...] Jaarsma kolenhaard. K[...]lenfornuis met opzet e[...] kolenwagen, gereviseerd wasautomaat Zanussi b[...]venlader 40 cm br. m[...] garantie en ruilrecht. Oo[...] in termijnen, eigen fina[...]ciering, let op!!! Huishou[...]beurs, Kerkstr. 111, Brun[...]sum.

Te k. weg. omst. zwaar e[...]ken BANKSTEL m. ec[...] leren kussens. Nwp[...] f 6250,-, voor f 2650,-. T[...]vens eik. eeth. voor f 1750[...], tel. 04490-24643.

Te k. SCHILDERIJ Ind[...]nesisch landschap m[...] hand-uitgestoken lijst af[...] 90x150 f 85,-. Tel. 04[...]721759.

GLOBUS

Im Interesse unserer Kunden Verkauf nur in Haushaltsmengen! · Angebot freibleibend - solange der Vorrat reicht. Keine Haftung für Druckfehler.

Span. Orangen »NAVELINAS«, HKL. II, 3 kg Tragetasche **3.98**

DIAMOND **Calif. Walnüsse** (1000 g 5.70) 400 g Beutel **2.28**

Holland **Belg. oder Franz. Chicoree** HKL. I 1 kg **3.78**

NEW ZEALAND KIWIFRUIT Cal. 46er Stück **-.79**

Bergader **Käse-Spezialitäten**
Biarom-Schnittkäse Natur, 45 % Fett i. Tr. 100 g **-.99**
Edelpilzkäse 50 % Fett i. Tr. 100 g **1.19**
Bayerischer Edelblaukäse BLOU-BAYOU 60 % Fett i. Tr. 100 g **1.29**

Südmilch Früchtekorb 250-g-Becher **-.79**

LÜNE best Frucht-Duett 0,3 %, sortiert 2x125 g -Becher **-.59**

SCHWARTAU Dessert-Sauce Schoko, Kirsch, Brombeer, Himbeer 200-g-Flasche **1.49**

QUALITÄT PRIMA PREISWERT

Rinderbraten 1 kg **11.58**
Rinderrollbraten 1 kg **9.98**
Gulasch halb und halb 1 kg **8.98**
Suppenfleisch Brust und flache Rippe 1 kg **5.98**
Rindsbratwurst 1 kg **5.98**
MENGEDE Schinken- und Jagdwurst am Stück 100 g **-.99**
Delikateß-Aufschnitt 100 g **1.15**
In Selbstbedienung WITTMANN Schlemmerland: Kalbs- oder Bauernleberwurst, Steichmettwurst, Rotwurst 500 g **3.99**

Dtsch. Bölts-Enten Hkl. A, gefroren 1800/2000 g 1000 g **6.48**

Hasenrücken gespickt, bratfertig, gefroren 1000-g **12.90**

Hasenkeulen gespickt, bratfertig, gefroren 1000-g **12.90**

Schöller MÖVENPICK-Eiskrem mit ganzen Früchten, 6fach sortiert 1000-ml-Familienpackung **4.98**

HOMANN **Marinaden** Bismarckheringe, eingelegte Heringe, Rollmops in Essig, Bratrollmops 500-g-Glas **2.98**

Bonduelle Erbsen, sehr fein; Erbsen, sehr fein, mit Möhren; Grüne Bohnen, fein, ganz (Delikateßbohnen) jede 850-ml-Dose **1.99**

Dtsch. Schattenmorellen ohne Stein 720-ml-Glas **2.28**

Sonnen Bassermann
Apfelmus 720-ml-Glas **1.98**
Feine junge Brechbohnen I 720-ml-Glas **1.98**
Erbsen, fein, mit ganzen Karotten 720-ml-Glas **2.59**

kaffee HAG 500-g-Vacu-Packung **8.98**

chambourcy Wiener Becher Spezialitäten 125-g-Becher **-.39**

Mars Milky Way SNICKERS Raider Banjo mini 250-g-Beutel **1.89**

WEBER „Der Beste" Christstollen mit Marzipan 750 g **3.98**

KRIMSKOJE Krimsekt rot oder weiß 0,75-l-Flasche **17.48**

Krim-Rotwein „Rubin" 0,7-l-Flasche **3.98**

ECKES Edelkirsch 30 % Vol. 0,5-l-Flasche **9.98**

Ariel 3-kg-Trommel **8.98**

STOCK Brandy 84 VSOP 38° 0,7-l-Flasche **13.98**

Dimple Scotch Whisky 40 % Vol., 12 years old 0,7-l-Flasche **25.98**

Hansen Rum 40 % Vol. 0,7-l-Flasche **9.98**

Palmolive Geschirrspülmittel 1-l-Flasche **2.99**

OIL OF OLAZ 100-ml-Flasche **5.98**

Seife 150-g-Badestück **1.39**
Schaumbad 900-ml-Flasche **5.98**

TEFAL Super-Friteuse pat. Geruchsfiltersystem, mit verriegelbarem Deckel, therm. Temperaturregelung, 1 kg Fassungsvermögen, rostfrei oder maisgelb **119.-**

AEG Bodenstaubsauger 6006 mit Tastenelektronik, von 250-1000 Watt, Energiesparautomatik, Staubfüllanzeige, autom. Kabelaufwicklung, bewegliche Gelenke am Saugschlauch, Steckdose für Zusatzgerät **369.-**

EBD Klappbügelautomat 85 cm Walzenbreite, 2 getrennt schaltbare Thermostate, verchromte Bügelmulde, Fußpedal, auf Rollen fahrbar **498.-**

KRAFT **Tortenmischungen** Jamaica-Torte, Carina Nuß-Sand, California-Torte, Schokoladen-Torte Packung **3.98**

Metzeler Luxus-Badezimmergarnitur „Sandra" ca. 60x100 cm, 3teilig, oval, mit breitem Hochflor-Außenrand und kreisförmigem Innenmotiv, waschmaschinenfest, Sanitärfarben **34.95**

PHILIPS **Radio-Recorder** UKW/MW/LW/KW (16-49), 1,5 Watt Ausgangsleistung, automatische Aufnahmekontrolle und Bandendabschaltung, Netz- und Batteriebetrieb **169.-**

PHILIPS **Stereo-Radio-Recorder** UKW/MW, 8 Watt Ausgangsleistung, autom. Mono-/ Stereo-Umschaltung, Stereo-Weitwinkel, Long-Life-Magnetköpfe, autom. Aufnahmekontrolle, Bandabschaltung, Netz-/Batteriebetrieb **259.-**

PHILIPS **31-cm-Portable** modernes, kompaktes Volltransistor-Chassis, 6 elektr. Kanalwähler, eingebaute Antenne **239.-**

Rowenta **Dampf-Spray- und Trockenbügelautomat Vapo de Luxe** stufenlose Temperaturregelung, transparenter Wassertank, Kontrollampe **49.95**

Damen-Winterstiefel Obermaterial Anilinleder, gefüttert, sportliche Transparent-Schalensohle, Farbe: natur, Größe 36-42 **69.90**

Herren-Winterstiefel Obermaterial sportlich genarbtes Rindleder, gefüttert, Reißverschluß, Schalensohle, Größe 40-46 **34.90**

Kleinkinder-Winterstiefel mit Schnürung, Obermaterial Leder, braun in Farbkombination, gefüttert, Schalensohle, Größe 20-23 **22.90** | Größe 24-26 **24.90**

Brauner Kinder-Winterstiefel Obermaterial Leder/Velour-Leder kombiniert, gefüttert, Reißverschluß, strapazierfähige Laufsohle, Größe 27-39 **29.90**

WIGO Kaffee-Automat für 1-9 Tassen, platzsparend durch Kompaktform, Warmhalteplatte, Kontrollampe, Kabelaufwicklung, VDE-Zeichen **39.95**

ITT Stereo-Color Fernsehgerät 3793 67 cm Heliochrom-Bildröhre, Infrarot-Fernbedienung für 32 Programme, 2 eingebaute 3-Weg-Bassreflex-Lautsprecher mit Hyper-Sonic Klangsystem, Trotzdem nur 78 cm breit **2098.-**

Latz Tiernahrung
Komplett-Fertigfutter 10-kg-Packung **18.98**
Fleisch- oder Leber-Pansen-Napf, Herz-Pansen-Napf mit Ei, Pansen-Napf-Gemüse, Rinder-Napf mit Ei 1-kg-Dose **1.69**
Katzenmenü Rind, Wild, Thunfisch oder Herz 1-kg-Dose **1.69**
Latz! Katz-Rind-Geflügel, Geflügel-Leber, Seefisch 1-kg-Dose **3.69**

SONDERANGEBOTE

K+K-Gruppe 22 x im Westen
Alsdorf · Bad Godesberg · Bonn · Brilon · Eitorf · Finnentrop · Gevelsberg · Gummersbach · Hennef · Herne · Köln · Lüdenscheid · Meinerzhagen · Meschede · Olpe · Plettenberg · Siegen · Wermelskirchen · Würselen

GLOBUS MAN SPÜRT, WAS MAN SPART

Achtung Samstag, LANGER EINKAUFSTAG, von 8.00 - 18.00 Uhr geöffnet. 51/81

K+K-Gruppe 22 x im Westen
ALSDORF · Rathausstr. / WÜRSELEN-KANINSBERG

Markt & veiling

Grubbenvorst CVV

GRUBBENVORST – Prijzenoverzicht van geveilde producten Coöp Venlose Veilingverg. b.a. Grubbenvorst op 14-12-1981: kassla poly (aanvoer 20.600 kolli): A 23 36,90 A 21 31,50, A 19 28,20, A 17 22,30, A 15 22,10, A 13 18,20, A 12 13,90, B 15 20,50, B 13 17,20, B 12 13,10; kassla krat (aanvoer 6500 kolli): A 21 34,60, A 19 28,70, A 17 23,50, A 15 18,90, A 13 16,90, B 21 31,20, B 19 25,90, B 17 19,90, B 15 17,90, B 13 16,10; koolrabi glas (aanvoer 8200 stuks): 9-10 105,00, 8-9 122,00, 7-8 94,10, 6-7 32,20; witlof zonder dekaarde (aanvoer 11.500 kg): 1 kort A 220,00, 1 lang A 242,00, 1 kort 199,00, 1 lang 240,00, 2 kort 192,00, 2 lang 169,00, 3A 157,00, ‡B 129,00, 3C 78,60; witlof met dekaarde (aanvoer 3800 kg): 1 kort A 239,00, 1 lang A 258,00, 1 kort 212,00, 1 lang 249,00, 2 kort 212,00, 2 lang 179,00, 3A 129,00, 3B 119,00, 3C 68,60, tomaten rood (aanvoer 1800 p.b.): A 1 1539,00, B 1 1566,00, C * 973,00; tomaten vlezig (aanvoer 1300 p.b.): BB 1 2124,00 BBB 1 2150,00; asperges geforceerd (aanvoer 300 kg): 1 grof wit 16,30, B 1 10,30 3 grof 8,09, prei: 1 wit 2-4 zak. 150,00, 1 wit 2-4, a.k. 142,00, 2 wit 2-4 111,00 2 2-4 98,90; spruitkool A 1 130,00 A 131,00 A 2 105,00 B 137,00, B 2 73,80, D 1 153,00, D 99,40, D 2 73,80; paprika rood 85 op 466,00 75-85, 500,00 65-75 406,00, groen 85 op 75-85, 586,00 65-75 496,00.

Nummerproducten: andijvie 1 1,46-1,53 boerenkool 0,46-0,72, chinese kool 0,47,0,71, rode kool 0,25-0,44, savooie kool 0,33-0,61, witte kool 0,13-0,46, peen: A 0,20-0,50, B 0,23-0,66, C 0,13-0,35, radijs: 20 pr. bos 0,74-0,96, schorseneren: A 1 1,56-1,76, knolselderij 0,48-1,00, veldsla 5,90-6,60, ijsbergsla: 40-60 kg 1,99.

Champignonveiling d.d. 14-12-1981 morgenveiling: (dozen) 1 fijn 4,09, 1 fijn C 3,86, 1 M 3,79, 1 M C 3,70, 1x fijn 3,60, 1x grof 3,51, (4 kg-bakken) 2 3,14 3a 2,60, 3 b 2,42; bloemenveiling d.d. 14-12-1981: midden en hoogste prijzen: trosanjers 16,00-26,00, tulp Apeldoorn geel 15,42-16,00, tulp Apeldoorn rood 15,47-16,00

Groenteveiling Venlo

VENLO – Prijzenoverzicht Venlose Groenteveiling VGV Venlo d.d. 14-12-'81: radijs kas I 77-96, bieten A 30, B 28, prei AI 96-143, B I 97-110, A III 81-87, B III 53-67, knolselderij A I 31-58, B I 12-23, veldsla I 6,70-7,40, rode kool A 24-30, chinese kool I 35-65, peen B I 53-56, C I 24, witlof I 2,20-2,30, II 1,50-2,00, III 1,20.

Uitbetalingen: prei per kg A 3 0,810, A afw. 0,600, B 3 0,530, B 1 wit 1,100, B 1 0,970, B 3 wit 0,670, kassla per st. (kisten): C I (30 st.) 0,070, kassla per st. (kratten): A 12 (30 st.) 0,164, A 13 0,198, A 15 0,238, A 17 0,245, A 19 0,293, A 21 0,363, A 23 0,394, B 12 (30 st.) 0,110, B 15 0,209, B 17 0,205, B 19 0,256, C I (30 st.) 0,070, 17 kg II 0,144, kassla poly (dozen): A 12 (30 st.) 0,157, A 15 0,252, A 17 0,275, 12 kg II (30 st.) 0,080, spruiten per kg: A 1 1,330, B 1 1,050, D 1 0,800, A 2 0,850, B 2 0,367, E 0,450, tomaten rood per bak: A 1 16,800, B 1 15,900, C 1 11,500, A 2 4,737, B 2 3,600.

Veiling Gronsveld Coöp.

GRONSVELD – Prijzenoverzicht van de Veiling Gronsveld Coop. d.d. 14-12-'81: witlof I 2.00-2.50, II 65-1.90, spruiten 63-1.10, witte uien 20-30, rode uien 25-31, peen 39-58, bloemkool I 1.13-2.00, II 85-100, savoye kool 32-39, selderij 43-77, prei 71-1.11, veldsla 5.30-5.60, rode kool, 24, boerenkool 22-32, witte kool 12-21, aardappelen 20-22.

Vette kalverenmarkt Barneveld

BARNEVELD – Aanvoer 217 stuks, handel vlug. Prijzen in guldens per kg lev. gew.: 1e kwal. 7,10-7,30, 2e kwal. 6,80-7,00 en 3e kwal. 6,50-6,70.

Varkensbeurs Vleuten

VLEUTEN – De gisteren op de varkensbeurs Vleuten genoteerde verwachtingsprijzen geldend voor deze week, luiden als volgt: per kg geslacht gewicht van 63-90 kg 4.86-4.88; van 91-100 kg 4.71-4.73; van 101-110 kg 4.56-4.58; pg kg levensgewicht van 101-120 kg 3.93-3.95.

Aardappeltermijnmarkt

AMSTERDAM – In bintje 50 mm kwamen maandag 125 contracten voor april levering tot stand tegen ƒ 33,50 tot ƒ 34,60 per 100 kg. De stemming was prijshoudend.

Paardenmarkt Utrecht

UTRECHT – Aanvoer: 293 stuks. Prijzen (in guldens per stuk): luxe paarden 2900-3950, werkpaarden 2150-3400, oude paarden 1925-2375, veulens 475-1250, hitten 675-1425, ponies 250-600; (per kg geslacht gewicht): oude slachtpaarden 5.50-6.95, jonge slachtpaarden 5.70-7.00. Handel: slachtpaarden vlot, ponies traag.

Aardappelbeurs Rotterdam

ROTTERDAM – Consumptie-aardappelen, los verladen af bedrijf, in gulden per 100 kg, excl. btw. Klei-aardappelen; Bintje 35-50 mm 17,50-18,50, 50 mm opw. 25,50-26,50, 35-55 mm 19,00-20,00, Eigenheimer 35 mm opw. in zakken 20,00-23,00. Zandaardappelen, bintje 35-50 mm 16,50-17,50, 50 mm opw. 21,00-22,50. Exportaardappelen: blankschilige rassen van de kleigrond voor overzee, 40 mm opw. voor Italië, in zakken 24,00, bintje 45 mm opw. in zakken 20,00-21,00, voeraardappelen 8,00-8,50. De handel was rustig.

Lufthansa Airport Express

BONN – Vanaf 27 maart 1982 rijdt er tussen de luchthaven van Frankfurt en de steden Düsseldorf, Keulen en Bonn viermaal per dag in beide richtingen een speciale trein in de kleuren van de Lufthansa, de nationale Westduitse luchtvaartmaatschappij. Met dit initiatief, dat voorlopig een proef ondergaat van een jaar, willen de Bundesbahn en de Lufthansa onderzoeken of er brood zit in een dergelijke aansluiting-per-trein van vliegpassagiers voor de nationale luchthaven.

„Zug zum Flug" noemt men het project. De expresstrein, die slechts de (hoofd-)stations van Düsseldorf, Köln-Deutz, Köln, Bonn en de luchthaven van Frankfurt aandoet, bestaat uit twee gewone sneltreinwagons plus een element met extra ruime indeling; erachter vindt men een restauratiewagen. Men kan in deze Lufthansa Airport Express slechts met vliegtickets terecht, in het algemeen met reservering op het tijdstip van boeking van de vlucht. Echter, wanneer er nog plaats vrij is kan men ook zonder boeking vooraf mee.

De Bundesbahn zal voor deze dienst het materieel leveren, de Lufthansa zorgt voor het personeel, uiteraard behalve de machinist. Juist als in een vliegtuig krijgt men de maaltijden aan de zitplaats. In de restauratiewagen worden dranken en diverse soorten gebak geserveerd. Vanaf Düsseldorf (hoofdstation) vertrekt de Airport Express om 6.16, 9.46, 13.15 en 17.58 uur (aan op de luchthaven om resp. 8.43, 12.08, 15.43 en 20.23 uur). Terug gaat het vanaf het vliegveld om 9.07, 13.11, 16.31 en 21.10 uur (aan in Düsseldorf 11.32, 15.43, 19.01 en 23.20 uur).

Dienstenbonden mokkend op fusiefeest

Ook Den Uyl valt slecht

UTRECHT – De Dienstenbonden-FNV hebben maandag felle kritiek geuit aan het adres van de politiek van minister Den Uyl van sociale zaken en werkgelegenheid in het bijzonder. „De politiek heeft zich de afgelopen vier en een half jaar gedegradeerd tot een beschamende vertoning. We hebben te maken met grote problemen op sociaal-economisch gebied maar vanuit Den Haag hebben we niet veel te verwachten. Ook Den Uyl komt voorlopig niet veel verder dan de vakbeweging als grabbelton te gebruiken", aldus bondsvoorzitter Freek Thomasson maandag op het fusiecongres van de Dienstenbonden-FNV in Utrecht.

Thomasson waarschuwde de politici er mee uit te kijken weer de lonen en de uitkeringen te pakken. „Wij hebben de buik vol van de gemakzucht waarmee het parlement de ondernemers de door ons betaalde bal toespeelt. Er zijn wel andere koeien te melken". Als voorbeeld noemde Thomasson het aanpakken van de winsten van oliemaatschappijen, het aan banden leggen van de kapitaalexport en het „witten" van het omvangrijke zwarte geld-circuit.

De Dienstenbonden gaan de CAO-onderhandelingen in '82 in met de eis dat de koopkracht van minstens de minima op peil moet worden gehouden. Thomasson wees het verwijt van de hand dat z'n bond met die eis de solidariteit met de niet-werkenden loslaat. Hij wees erop dat ook de werkgelegenheid verder omlaag gaat als de koopkracht (en daarmee de bestedingen) al te zeer omlaag zou gaan.

Bovendien verklaarde hij dat de werknemers zonodig meer geld op tafel zullen leggen om de Ziektewet, WAO, WW en andere uitkeringen op peil te houden. Maar de werknemers doen dat alleen als het moet. Eerst moeten – naast de lonen – andere financieringsbronnen worden aangeboord om ons sociale verzekeringsstelsel op peil te houden. Met name kapitaalintensieve bedrijven (ondernemingen met een hoge omzet en relatief weinig werknemers) moeten een extra duit in het zakje doen, aldus het betoog van Thomasson.

Olympisch Stadion op verlies

AMSTERDAM – Het nogal teruggelopen aantal bezoekers heeft de resultatenrekening van het Olympisch Stadion ongunstig beïnvloed. In het per 30 juni afgesloten boekjaar 1980-1981 kon geen positief resultaat worden behaald. Het jaar moest worden afgesloten met een verlies van ƒ 182.000 (v.j. winst ƒ 317.000), zo blijkt uit het jaarverslag.

De directie wijdt een aparte paragraaf aan het toenemende vandalisme. „Een deel van de jeugdige voetbalsupporters schep er kennelijk behagen in een spoor van vernielingen achter te laten zowel in als buiten de sportaccommodaties. Het gevolg is dat allerlei bijzondere maatregelen moeten worden getroffen wat onder meer besprekingen vergt met de bezoekende clubs, de gemeentelijke politie en de buitenlandse touroperators", aldus de directie.

FNV-reddingsplan Heidemaatschappij

ARNHEM – De Voedingsbond-FNV wil dat een groep deskundigen van buiten het bedrijf het saneringsplan van de Heidemij gaat begeleiden. Dit is een van de voorstellen uit een pakket van maatregelen dat de FNV vandaag zal bespreken met de raad van bestuur van de Heidemij.

De bond heeft een eigen reddingsplan opgesteld voor de noodlijdende onderneming. Zaterdag is een ruime vertegenwoordiging van het personeel tijdens een landelijke vergadering in Arnhem akkoord gegaan met de FNV-voorstellen.

Naast het inschakelen van de externe deskundigen wil de bond ook dat:

– de raad van bestuur afziet van het plan om, na de reeds aangekondigde 220 ontslagen, volgend jaar nog eens 120 man te ontslaan;

– er een redelijke sociale regeling komt voor de werknemers die wel zullen moeten opstappen;

– er wordt gezocht naar mogelijkheden om het beschikbare werk beter te verdelen, bijvoorbeeld door invoering van deeltijdbanen;

– niet alleen de „gouden randjes" (zoals reis- en telefoonvergoedingen) van het lagere personeel, maar ook die van het hogere personeel worden aangepakt.

In VS 250.000 autowerkers naar huis

DETROIT – Er zijn al meer dan 211.000 werknemers in de Amerikaanse automobielindustrie voor onbepaalde tijd naar huis gestuurd. Bovendien hebben de vijf automobielfabrikanten 45.700 mensen tijdelijk verlof gegeven in verband met de slechte verkoop.

Weer aardgas gevonden

HOUSTON – Voor de derde keer is aardgas aangeboord in vak K-10 van de Nederlandse sector van de Noordzee, aldus Pennzoil in Houston, een van de leden van een consortium van tien maatschappijen dat bij de exploratie is betrokken.

De put bevindt zich ongeveer honderd mijl ten noordwesten van Den Haag. Er is geboord tot een diepte van 9413 voet. Bij produktieproeven op een diepte van 9262 tot 9275 voet werd gas verkregen in een tempo van 28 miljoen kubieke voet per dag.

Nerveus

AMSTERDAM – De beurs had maandag te maken met een gecompliceerde situatie. In verband met de ontwikkelingen in Polen trok de dollar sterk aan tot boven de ƒ 2.50. Op de wisselmarkt was sprake van een zenuwachtige handel zonder dat er overigens veel omging. Normaliter trekken de internationale fondsen op een hogere dollar aan, maar daarvan was nu geen sprake.

Hoewel de handel erg kalm bleef, wat onder meer aan het winterse weer werd toegeschreven, gingen de meeste noteringen naar beneden. Geruchten, dat de staatslening waarop dinsdag kan worden ingeschreven mogelijk een hogere coupon zal krijgen, drukten veel obligaties fors omlaag, in sommige gevallen bijna tot een vol punt.

Beursoverzicht

Unilever moest ongeveer ƒ 1 inleveren op ƒ 150.50 en KLM ging zelfs bijna ƒ 3 omlaag op ƒ 95.50. Akzo zakte een halve gulden tot ƒ 22.20 en Hoogovens moet 80 cent terug tot ƒ 15.60. Philips zag zich 30 cent ontgaan op ƒ 19.90 en Kon. Olie was bijna ƒ 1 lager op ƒ 90. Ook de grote banken lagen zwak in de markt. ABN en Middenstandsbank gingen elk ƒ 1.50 omlaag op ƒ 283 resp. ƒ 138.50, terwijl Amro Bank ƒ 1.30 goedkoper werd op ƒ 52.10. Westland-Utrecht Hypotheekbank daalde ƒ 2.50 op ƒ 66.50 en Friesch-Groningsche 60 cent op ƒ 46.70.

De verzekeringswaarden lagen eveneens gedrukt. Ennia moest ƒ 1.50 terug op ƒ 116, Nationale Nederlanden ƒ 1.10 tot ƒ 111.20 en Amev 20 cent op ƒ 84.90. Van de bouwers ging HBG 70 cent omlaag tot ƒ 72.10 en van de uitgevers gaf Elsevier-NDU een verlies te zien van ƒ 2.30 op ƒ 133.20.

Elders op de actieve markt was voor Ahold een verlies weggelegd van ƒ 1.30 op ƒ 58.70. Heineken gaf ruim ƒ 1 prijs op ƒ 46.50 evenals NedLloyd op ƒ 143.50. Pakhoed moest een gulden terug op ƒ 40.20, maar Ogem was op ƒ 2.40 goed prijshoudend.

Lokaal

Op de lokale markt zakten veel koersen als bakstenen. Gelatine-Delft kwam ƒ 10 lager niet tot verhandeling en Braat Bouwstoffen bleef ƒ 5 lager op ƒ 75 onverkoopbaar. Van der Giessen-De Noord verloor ƒ 4.50 op ƒ 110.50 en Borsumy verspeelde eveneens ƒ 4.50 op ƒ 91. ADM-Beheer en IHC-Inter daalden elk ƒ 5 tot ƒ 135 en ƒ 160 en Batenburg moest ƒ 9 terug tot ƒ 336.

Flauw waren verder ACF, Macintosh, Buhrmann, Emba, Océ-van der Grinten en Gero. Pont's was ƒ 4 in herstel op ƒ 40 en Fokker ging ƒ 1.80 hoger van de hand op ƒ 37.30.

Op de actieve markt bleef de koers van Kon. Olie zich benedenwaarts bewegen en het verlies liep op tot ƒ 1.40 op ƒ 89.50. Na de eerste periode was de algemene ANP-CBS index bijna een punt gedaald tot 85.3.

Op de obligatiemarkt keerde de rust enigszins terug en rond 13.00 uur kwamen voor de meeste staatsleningen koersen tot stand die rond een half punt onder die van vrijdag lagen.

Beurs & valuta

Goud en zilver

AMSTERDAM – Voorlopige noteringen edelmetalen op maandag 14 december, 14.30 uur bij de fa. Drijfhout te Amsterdam.
GOUD: onbewerkt ƒ 33.340-ƒ 34.130, vorige ƒ 32.220-ƒ 32.920; bewerkt ƒ 32.420-ƒ 35.500, vorige ƒ 31.250-ƒ 34.240.
ZILVER: onbewerkt ƒ 637-ƒ 740, vorige ƒ 602-ƒ 705; bewerkt ƒ 610-ƒ 770; vorige ƒ 580-ƒ 740. Alles per kg.

Advieskoersen

AMSTERDAM – Advieskoersen buitenlands bankpapier van gisteren:

Amerikaanse dollar	2,46	2,56
Engelse pond	4,54	4,84
Belgische frank (100)	5,47	5,77
Duitse mark (100)	108,00	111,00
Italiaanse lire (10.000)	19,50	22,50
Portugese escudo (100)	3,30	4,00
Canadese dollar	2,06	2,16
Franse franc (100)	42,00	45,00
Zwitserse franc (100)	134,00	137,00
Zweedse kroon (100)	43,00	46,00
Noorse kroon (100)	41,75	44,75
Deense kroon (100)	32,25	35,25
Oostenr. schilling (100)	15,53	15,83
Spaanse peseta (100)	2,34	2,64
Griekse drachme (100)	3,70	4,50
Finse mark (100)	55,00	58,00
Joegoslav. dinar (100)	4,60	6,00
Ierse pond	3,72	4,02

Wisselmarkt Amsterdam

AMSTERDAM – Noteringen op de Amsterdamse wisselmarkt per gistermiddag:

Pond sterling	4,6725-75
Amerikaanse dollar	2,51375-625
Canadese dollar	2,10975-225
Franse franc	43,045-95
Belgische frank	6,4115-65
Duitse mark	109,455-505
Zweedse kroon	44,875-925
Zwitserse franc	135,025-75
Italiaanse lire	20,515-65
Deense kroon	33,775-825
Noorse kroon	43,350-400
Oostenrijkse schilling	15,6310-410
Japanse yen	113,78-88
Spaanse peseta	2,34-64

INDEX Amsterdam ANP/CBS

AMSTERDAM – De jongste ANP/CBS-indices over de Amsterdamse Effectenbeurs per dato gisteren luiden (eerste kolom vorige index, laatste kolom index van gisteren, e.e.a. volgens 1979 = 100):

Algemeen	86,2	85,2
Algemeen-lokaal	85,2	84,4
Internationals	87,3	86,1
Industrie	62,9	62,4
Scheep- en luchtvaart	156,7	154,7
Banken	199,1	196,4
Verzekering	166,9	165,6
Handel	63,6	63,5
CBS-oblig.index	82,8	82,2
Rendem.staatslening	11,36	11,48
waarvan 3-5 jaar	11,20	11,32
5-8 jaar	11,39	11,53
8 jaar en langer	11,34	11,45
nieuwste drie	11,30	11,43
rend. BNG-leningen	11,23	11,36
rend. bankleningen	11,67	11,71
rend. spaarbrieven	13,20	13,26

Avondkoersen Amsterdam

AMSTERDAM – In het telefonisch avondverkeer kwamen maandagavond de volgende koersen tot stand (tussen haakjes de laatste notering van dezelfde dag)
AKZO 22.40 (22.40)
Kon. Olie 88.80-89.50 (89.10)
Philips 19.60gb-19.80 (19.70)
Unilever 150.50 (150.50)
KLM 94.05-95.00 (95.00)

NEW YORK Dow Jones

NEW YORK – De beursgemiddelden van gisteravond te New York luiden volgens de Dow Jones Index (achtereenvolgens 30 fondsen industrie, 20 spoorwegen en overig transport, 15 nutsbedrijven, gevolgd door het gezamenlijke gemiddelde:

Begin	878.81	386.77	111.27	351.6
Hoogst	882.52	388.56	111.72	353.1
Laagst	868.72	381.19	109.96	347.2
Slot	871.48	383.74	110.63	348.8
Winst/verlies	-15.03	-7.37	-1.35	-5.4

NEW YORK Standard & Poor's

NEW YORK – De beursgemiddelden van New York van gisteravond, gegeven door de Standard & Poor's Index:

	Slot	Winst/verlies
400 industr.	137.18	-2.43
20 transp.	22.06	-0.48
40 nutsbedr.	53.34	-0.59
40 banken	14.63	-0.27
Te zamen:	122.78	-2.15

Commissaris bij Lapinus

ROERMOND – Tot lid van de Raad van Commissarissen van Rockwool Lapinus BV in Roermond is benoemd de heer M.L. Mogendorff, voorzitter van de directie van Nederlandse Unilever Bedrijven BV.

Bavaria over 200 miljoen liter

LIESHOUT – De bierbrouwerij Bavaria heeft in de eerste 11 maanden van dit jaar meer dan 200 mln liter aan dranken verkocht. In heel 1980 bleef men onder de 200 mln liter. De geldomzet steeg met 12 pct tot ƒ 250 mln.

Van de verkochte hoeveelheden in de eerste elf maanden had 55 pct betrekking op bier en 45 pct op frisdrank. Hierbij trad een verschuiving op naar bier. Dit wordt vooral veroorzaakt door een verschuiving naar de export, onder invloed van de omstandigheid, dat de Nederlandse markt in de afgelopen jaren nauwelijks nog groei vertoonde.

beurs van amsterdam

GECOMBINEERDE BEURS

Binnenlandse aandelen

Ahold	60,00	60,20
Akzo	22,70	22,50
ABN	285,50	283,00
Amev	85,20	85,00
Amro-bank	53,30e	52,30
Bos Kalis Westm	65,80	65,50
Dordtsche Pr.	226,50	225,50
Dordt. Petr. pref.	223,50e	222,00
Elsevier-NDU	135,50	133,20
Ennia	117,50	116,50
FGH	47,30	46,70
Gist Brocades	54,20	54,70
Heineken	47,80	46,30
Heineken Hld.	43,60	43,00
Holl. Betongroep	72,80	72,00
Hoogovens	16,50	15,40
KLM	99,00	95,50
Kon. Olie	90,40	89,50e
Nat. Ned.	112,30e	111,10
NedLloyd groep	144,50	143,00e
NMB	140,00	138,50
Ogem Holding	2,30e	2,30e
Van Ommeren	28,30	28,10
Pakhoed Hold.	41,20	40,10
Pakhoed cert.	38,30	37,70
Philips	20,10e	19,60e
Robeco	226,50	227,00
Rodamco	118,00	118,40
Rolinco	220,90	221,00
Rorento	135,90	136,30
Unilever	151,50e	150,20
Ver. Bezit VNU	48,90	48,70
Volker Stevin	28,50f	28,50
Westland U.H.	69,00	67,00

Binnenlandse obligaties

12.75 - Ned. 81-91	105,80	105,10
12.50 Ned. 81-91	104,50	104,00
12.25 id. 81-88	102,70	—
12.00 id. 81-91	102,30	101,60
12.00 id. 81-88	102,00	101,20
11.75 id. 81-91	100,80	100,20
11.50 id. 80	100,40	100,00
11.50 id. 81	100,40	100,00
11.25 id. 81-96	99,50	99,10
11.00 id. 81-88	99,40	99,10
10.75 id. 80	96,00	95,50
10.75 id. 81	97,00	96,30
10.50 id. 74	100,30	100,30
10.50 id. 80	95,10	94,10
10.25 id. 80-90	95,20	94,50
10.25 id. 80-87	97,40	97,00
10.00 id. 80	93,80	93,40
9.75 id. 74	92,20	91,60
9.50 id. 76-1	97,10	97,00
9.50 id. 76-2	93,40	93,00
9.50 id. 80-95	89,40	89,00
9.25 id. 79-89	91,30	91,00
9.00 id. 75-1	87,50	87,00
9.00 id. 79-94	87,50	87,00
8.75 id. 75-1	91,30	90,80
8.75 id. 75-2	90,70	90,20
8.75 id. 76-96	87,40	87,00
8.75 id. 79-94	89,00	88,60
8.75 id. 79-89	88,80	88,50
8.50 id. 75-1	90,20	90,00
8.50 id. 75-2	90,70	90,50
8.50 id. 78-93	86,10	85,70
8.50 id. 78-89	92,40	92,10
8.50 id. 79-89	91,60	91,30
8.25 id. 76-96	86,00	85,70
8.25 id. 77-92	88,60	88,30
8.25 id. 77-93	88,20	88,00
8.25 id. 79-89	88,10	87,60
8.00 id. 69	85,20	85,00
8.00 id. 70-95	85,60	85,40
8.00 id. 71-96	83,80	83,80
8.00 id. 70-1	95,50	95,50
8.00 id. 70-2	94,50	94,50
8.00 id. 70-3	95,00	95,30
8.00 id. 76-91	88,50	88,50
8.00 id. 77-97	84,00	83,70
8.00 id. 77-87	93,30	93,30
8.00 id. 78-88	88,20	88,20
7.75 id. 71-96	82,80	82,60
7.75 id. 73-98	80,40	80,40
7.75 id. 77-97	82,50	82,30
7.75 id. 77-92	85,80	85,60
7.50 id. 69-94	83,70	83,50
7.50 id. 71-96	82,80	82,60
7.50 id. 72-97	80,60	80,20
7.50 id. 78-93	85,10	84,90
7.50 id. 78-88	87,00	86,80
7.50 id. 78-88-2	86,00	86,00
7.20 id. 72-97	79,90	79,80
7.00 id. 66-1-91	85,00	85,00
7.00 id. 66-2	85,20	85,00
7.00 id. 69-94	82,70	82,70
6.75 id. 78-98	78,60	78,60
6.50 id. 68-1-93	83,20	83,20
6.50 id. 68-2	81,50	81,50
6.50 id. 68-4	81,50	81,30
6.25 id. 66-91	85,00	85,00
6.25 id. 67-92	81,90	81,70
6.00 id. 67-92	83,80	83,80
5.75 id. 65-1-90	85,60	85,60
5.75 id. 65-2	84,60	84,60
5.25 id. 64-1-89	86,50	86,50
5.25 id. 64-2	87,00	87,00
5.00 id. 64-94	80,80	80,80
4.50 id. 58-83	94,50	94,00
4.50 id. 59-89	87,70	87,50
4.50 id. 60-1-85	93,40	93,40
4.50 id. 60-2	84,70	84,50
4.50 id. 63-93	79,00	79,00
4.25 id. 59-84	93,40	92,90
4.25 id. 60-90	82,60	82,60
4.25 id. 61-91	83,70	83,70
4.25 id. 63-1	81,00	81,00
4.25 id. 63-2	80,10	80,10
4.00 id. 61-86	91,10	90,50
4.00 id. 62-92	81,80	81,60
3.75 id. 53-93	80,40	80,40
3.50 id. st. 47	80,00	80,10f
3.50 id. 53-83	96,00	96,00
3.50 id. 56-86	91,20	91,20
3.25 id. 48-98	71,50	71,50
3.25 id. 50-90	84,30	84,00
3.25 id. 54-94	78,20	78,20
3.25 id. 55-95	77,00	77,00
3.25 id. 55-85	92,00	91,50
3.00 id. Grb 46	96,50	96,50
12.00 BNG 81-06	103,10	102,80
1.00 id. 81.06	100,90	100,90
11.00 id. 74-84	98,00	97,10
10.50 id. 1974	99,60	99,50
9.50 id. 74-82	99,20	99,00
9.50 id. 74-99	90,50	90,50
9.50 id. 75-85	97,30	97,20
9.50 id. 76-01	89,10	88,60
9.00 id. 75-00	87,90	87,90
8.75 id. 70-90	91,90	91,90
8.75 id. 70-95	87,80	87,30
8.75 id. 75-00	86,70	86,00
8.75 id. 77-02	85,80	84,50
8.50 id. 70-85	95,30	94,80
8.50 id. 70-95	86,90	86,40
8.50 id. 73-98	83,40	82,70
8.25 id. 70-85	94,30	94,50
8.25 id. 70-96	85,40	85,10
8.25 id. 76-01	80,50	80,00
8.00 id. 69-94	84,90	84,40
8.00 id. 71-96	84,00	83,30
8.00 id. 72-97	83,10	82,50
8.00 id. 73-79	97,50	97,40
8.00 id. 75-00	80,00	79,00
7.60 id. 73-98	79,50	79,30
7.50 id. 72-97	80,20	79,90
7.25 id. 73-98	78,40	78,00
7.00 id. 66I-91	84,80	84,40
7.00 id. 66-II	84,10	83,80
7.00 66-IV	83,80	83,40
7.00 id. 72-97	78,10	78,10
7.00 id. 73-83	97,10	97,00
6.75 id. 67-92	83,20	82,70
6.75 id. 68-93	81,80	81,50
6.75 id. 72-82	98,30	98,30
6.50 id. 67-92	82,80	82,80
6.25 id. 67-92	81,70	81,50
6.00 id. 57-82	96,70	97,00
6.00 id. 65I-90	84,60	84,60
6.00 id. 65II	83,90	83,80
5.75 id. 65II	83,30	83,30
5.50 id. 65-90	85,00	84,50
5.25 id. 64-89	85,80	85,80
5.25 id. 65-90	86,30	85,80
5.00 id. 58-88	87,50	87,50
5.00 id. 64-89	86,50	86,50
4.75 id. 58-88	86,50	86,40
4.50 id. 58-89	84,20	84,20
4.50 id. 59-84	92,40	92,00
4.50 id. 60-85	93,20	93,00
4.50 id. 62-92	80,80	80,50
4.50 id. 62-93	79,10	79,00

Converteerbare obligaties

4.75 Akzo	73,20	73,00
8.75 ABN	99,60	100,00
6.75 Amro 73	86,70	86,50
5.50 Amro 8.25	176,00	174,00
8.50 Westm.	90,30	90,50
6.25 Buhr T	—	86,50
4.00 Elaion	84,10	84,10
8.75 Elsev.-NDU	67,00	68,00
7.25 Furn. 73	74,00	73,80
5.75 Gist-Br.	94,00	94,00
5.25 Hoogovens	—	67,00e
7.25 Kappa 73	79,00	79,00
8.75 KNSM	92,00	92,00
8.75 KBB	—	71,00a
7.75 K.N. Pap.	78,00	77,00
7.25 M'intosh	81,60	82,00
9.00 Meneba	83,00	82,80
7.00 NBM-B	70,00a	68,00a
7.75 Nutricia	78,00	80,00
8.00 Nijverd.	87,80	87,50
6.50 Océ-Gr.	87,60	87,60
4.75 Philips	89,25	89,20
10.00 Pont	67,00a	65,00a
7.50 Proost B.	86,00	86,00
6.50 Rolinco	57,50	57,50
6.50 id. 1000	60,30	60,00
8.00 Sanders	87,00	86,20
8.75 Schuitema	81,00	—
7.00 Slav. Bk.	81,00	80,50
8.75 Stev. Gr.	75,60	75,60
9.00 VMF-St.	61,70	61,40
8.25 Vih. But	—	—
8.50 Volk. Stev.	66,60	66,30
7.00 W'have	95,50	95,70
7.00 W'sanen	83,70	83,50
8.75 W.U. Hyp.	76,05	76,00

Binnenlandse aandelen

ACF	71,60	69,50
ADM-Beheer	140,00	130,00
AMFAS	74,40	73,80
Asd. Rubber	2,20	2,20
Asd. Rijtuig	110,00	110,00
Ant. Brouw.	220,00b	220,00b
Ant. Verf.	200,00a	200,00a
Ass. St. R'dam	60,50	60,00
Audet	79,00	79,00
Aut. Ind. Rt.	680,00	680,00
Ballast-N.	68,00	68,00
Bam	15,50e	16,50e
Batenburg	345,00	336,00
Beek van	52,00	52,00
Beers	85,00	85,50
Begemann	45,00	45,00
Belindo	298,00	298,00
Berkel P	26,30	26,30
Blydenst. C.	238,00	245,00
Boer Druk	108,10	108,10
Bols	57,50	57,00e
Borsumij W.	95,50	91,00
Braat Bouw	—	75,00a
Breevast	131,50	131,00
Breevast (cert.)	131,50	131,00
Bredero	177,00	178,00
Bredero (cert.)	178,00	178,00
Buhrm. Tett.	36,20	35,00
Cal. hold. NV	34,20	34,00e
Calvé-D. cert.	213,50e	212,00
id. 6 pct. cert.	1320,00	1310,00
Centr. Suik.	73,50	72,70
id. cert.	71,80	72,20
Ceteco	165,00	164,00
id. cert.	166,00	164,00
Chamotte	12,60	12,60
Cindu-Key	13,50	13,00
Claimindo	302,00	302,00
Deli mij.	67,00	67,30
Desseaux	37,80	37,00
Dorp en co.	102,00	101,00
Econosto	30,20	29,20
Emba	76,00	72,00
Eriks	40,00	39,70
Fokker	35,50	37,30
Furness	16,50	17,20
Gamma H.	28,60	28,50
id. 5 pct.	13,70	13,70
Gel. Delft c.	285,00a	275,00a
Gerofabr.	37,80	35,00
Giessen	115,00	110,00
Goudsmit	50,00	50,00
Grasso	61,00	61,00
Hagemeijer	24,90	24,70
Hoek's Mach.	49,50	50,00
NV Holdoh.	162,00	162,00
Holec	54,50	52,50
HALL Trust	197,00	197,00
Holl. Kloos	126,50	127,00
Hunter Douglas	7,10	7,50f
HVA Mijen crt.	45,00	46,00
ICU	51,00	51,00
IHC-Inter	165,00	158,00
Ind. Maatsch.	230,00e	230,00
IBB Kondor	95,80	94,50
Internat. M.	19,70	19,70
Kempen B.	40,00e	41,20
Klene S.	204,00	204,00
Kluwer	62,80	62,00
KBB	24,80	—
id. cert.	23,00	23,50
id. 6 cum.	—	—
KNP	15,60	15,60
Krasnap.	96,00	96,00
Kwatta	10,10	10,00
Landre Gl.	80,00e	82,00
Leids Wol.	91,50	91,00
Macintosh	56,00	54,00
Maxw. Petr.	208,00	206,00
Meneba	44,20	43,50
Metaverpa	1460,00	1470,00
MHV A'dam	4,50a	4,50a
Moeara En.	363,00	358,00
id. 1-10	4600,00	4480,00
id. 1-4	980,00	980,00
Mulder	610,00	610,00
Mijnb. W.	340,00	335,00
Naarden	25,10	24,80
Naeff	100,00b	100,00b
Nagron	19,40	19,00
NBM-Bouw	4,70	4,50e
Nedap	166,00	165,50
Ned. Crediet	35,80	35,90
NEFIT	1030,00	1030,00
Ned. SHB	192,20	192,20
Ned. Springst.	3350,00	3350,00
Nierstrasz	800,00	780,00
Norit	56,00	55,10
Nutricia GB	45,00	44,20
Nijverdal	29,20	29,70
Océ-Gr.	73,70	71,70
Orenstein	104,80	105,00
Otra	34,00	33,50
Palembang	85,00	85,00
Palthe	17,50e	17,60
Pont Hout	36,00	42,00e
Porcel Fles	—	148,00a
Proost en Br.	71,50	70,00
Rademakers	—	—
Ravast NV	13,00	13,30
Reesink	161,00	160,00
Riva	275,00	275,00
id. cert.	262,00	269,00
Rohte en Jisk	91,80	91,80
Rommenholl.	285,00	285,00
Rijn-Schelde	31,00	30,30
Sanders	70,00	70,00
Sarakreek	68,00	71,00
Schlumberger	740,00	715,00
Schuitema	41,50	40,50
Schuppen	93,00	—
Schuttersv.	36,50	37,50b
Slavenb. Bnk.	77,00	75,60
Smit Intern.	46,00	46,00
Telegraaf	65,10	65,50
Textiel Tw.	25,50	27,30
Tilb. Hyp.bk.	35,00b	34,00e
Tw. Kabel h.	160,00b	160,00
Twynstra en G.	37,20	36,00
Ubbink	70,50	73,20
Unikap	54,50	54,00
Ver. Glasf.	85,00	85,50
VMF-Stork	37,70	37,00
Verto cert.	26,20	26,30
Vihamij Butt	12,00a	11,00a
VRG Gem. Bez.	31,50	31,50
Wegener cert.	21,50	21,10
Wessanen	61,00	62,00
Wyers	14,20e	15,00
Wijk en Her	101,00e	103,00

Beleggingsinstellingen

Alg Fondsenb.	106,00	106,00
Alrenta	98,60	98,20
Alvamy	103,50	103,50
America Fnd.	173,50	175,50
Asd. Belegg. D	151,70	152,30
Binn. Belf. VG	122,00	121,50
B.O.G.	139,00	139,00
Eur. Pr. Inv.	157,00b	159,00b
Goldmines	1135,00	1165,00
Holland F	100,50	99,00
Interbonds	517,00	517,00
Leveraged	239,00	234,00
Obem	78,20	78,20
Sumabel	42,50	42,50
Tokyo PH(S)	169,00	169,00
Tokyo PH	233,00	230,00
Uni-Invest	97,50	97,00
Viking	145,50	145,30
Wereldhav.	103,20	103,10
Concentra	183,00	181,00
Unifonds	319,00	320,00
Chemical F	21,70	22,00
Col. Growth	17,00	17,10
Japan Fund	24,40	24,80
Lehman Corp	42,00	42,00
Madison F	—	—
Technology F	28,00	28,10
Vance, Sand.	14,00	14,20

a = laten b = bieden
d = ex-dividend
e = gedaan-bieden
f = gedaan-laten
g = bieden en ex-dividend

Amerika (orig. aandelen)

Akzona	11,60d	11,10
Am. express	45,00	44,30
Am. Motors	2,75	2,75
Am. Tel. & Tel.	59,50	58,80
Asarco	27,80	27,50
Atl. Richf.	47,80	47,00
Beth. Steel	23,20	22,60
Boeing Comp.	23,80	23,75
Burroughs	35,00	34,90
Citicorp.	26,20	26,00
Cities Serv.	49,80	52,00
Colgate	—	15,80
Cons. Foods	—	—
Control Data	38,20	37,50
Down Chemical	26,30	25,20
Du Pont	40,10	39,40
Eastman Kodak	71,20	70,10
Exxon Corp.	31,75	31,40
Fluor Corp.	30,10	29,10
Ford Motor	18,40	18,30
General Electr.	59,90	59,70
General Motors	38,70	37,80
Getty Oil	69,40	69,00
Gillette	—	33,60
Gulf Oil	37,70	37,30
IBM	55,00	54,50
Intern. Flavor	21,00	19,80
Intern. Paper	41,50	41,60
Intern. Tel&Tel	30,20	29,60
Litton Ind.	56,30	56,30
Lockh. Aircraft	48,00	46,00
LTV Corp.	17,60	17,20
Mobil Oil	25,30	25,60
North Am. Phil	39,40	38,60
Occ. Petr. Corp.	24,25	23,70
Pepsico	35,70	35,70
Philip Morris	51,50	50,30
Philips Petrol.	42,50	43,60
Polaroid Corp.	21,40	20,30
Quaker Oats	—	—
RCA	18,20	17,30
Rep. Steel	25,60	25,40
Schlumberger	59,10	58,00
Sears Roebuck	16,40	15,[illegible]
Shell Oil	45,70	45,70
Sperry Corp.	35,90	35,[illegible]
Stand. Oil of Cal.	45,60	44,40
Tandy	31,50	30,10
Texaco	34,50	34,[illegible]
Texas Instruments	80,20	78,30
Union Carbids	53,40	52,[illegible]
Union Pacific	57,30	56,50
U.S. Steel	32,60	32,00
Warner Lambert	21,90	21,70
Westingh. El.	26,30	26,[illegible]
Woolworth	18,80	18,[illegible]
Xerox Corp.	39,10	38,[illegible]

Buitenlandse aandelen

All. Breveries	311,00	—
Br. Petrol	620,00	615,00
Gevaert Ph.	73,20e	73,20e
Hoechst	134,00	130,60
Hoesch	20,00	20,00
Imp. chem.	130,00	130,00
Petrofina	—	226,00
Solvay	101,00	100,00
Alcan	54,50	54,00
Am. Cyanam	69,50	71,00
Am. Standard	74,20	74,00
Bell Teleph.	37,50	38,00
Can. Pacific	85,80	85,60
CBS	120,00	121,00
Celanese	148,00	148,50
Chrysler	10,50	10,10
Columb. Gas	83,00	83,00
Cons. Edison	80,80	80,60
Curtiss W.	100,10	100,50
East Airl.	16,20	16,20
Gen. Foods	78,00	78,80
Goodrich	50,00	50,00
Goodyear	45,30	45,00
Hysky Oil	26,10	26,10
Imperial Oil	53,60	54,00
Inco	33,30	32,30
Mc. Donnell	78,50	79,00
Merck Co.	215,30	216,00
Minnesota	130,00	136,00
Nabisco Brands	72,50	73,30
National Can.	56,00	56,00
Nat. Dist & C.	57,00	57,00
NCR Corp.	103,00	101,00
Procter & C.	192,00	196,00
Reynolds I	124,40	125,50
Shell Can.	39,90	37,50
Sterling Dr.	56,40	56,30
Sun Oil C.	118,00	117,00
Transam C.	57,90	58,00
U. Brands	24,50	24,50
Dai-Ichi K.	465,00	475,00
Nippon Elec.	—	—
Pioneer El.	196,00b	200,00
Sanyo Electr.	235,00	245,00
Sony Corp.	920,00	920,00

Te koop aangeboden

Dames-, heren-, race- en TRIMFIETSEN. Grond Schaesbergerstr. 51a, Terwinselen.

TREINEN-SPECIAAL-ZAAK. Zolang de voorraad strekt. Fleischmann beginset ƒ 79,95, Märklin beginset ƒ 79,95, Minitrix beginset ƒ 79,95. Märklin Hamo gelijkstroom NS 1200 in blauw en geel-grijs ƒ 1?8,55. Lima IC rijtuigen ƒ 1?,15, onderdelen, reparatie, inruil, Kerkplein 15, Schin op Geul, tel. 04459-1261.

Te k. POTKACHELS, vuurduiveltjes, bidstoel, ant. hobbelpaard (ijzer), lampetstel en bloemtafeltjes. Pancratiusstr. 24, Kerkrade.

Te k. JONGENSRENFIETS, 3 versn. Bockhoutstr. 14, Eygelshoven, tel. 045-451474.

Te k. Indisit VOLAUTOMAAT, ƒ 20p,-, met garantie. Tel. 045-270635.

Wegens omstandigheden complete niet gebruikte eiken AANBOUWKEUKEN te koop tegen elk aannemelijk bod. Hoofdstraat 115, Schimmert, tel. 04404-1731.

KLEUREN-TV'S, grote sort. Philips grootb. v.a. ƒ 295,-. Alle toest. pr. spelend m. gar. Radio Geel, Grasbroekerweg 25, Heerlen, tel. 045-724760 of 317662.

KLEURENTELEVISIES, grote sort. Prima spelend met garantie o.a.: Philips, Blaupunkt, Tiptronic, Grundig, Nord-Mende, reeds va. ƒ 295,–, zw./wit va. ƒ 75,–. Radio-TV Curvers, Dr. Calsstr. 23 (station), Schaesberg, tel. 045-312091.

Veredelde KERSTBOMEN m/z kluit. Ook grote sort. kerststukken. Tuinc. Bok, Uterweg 117 Heerlen tel. 045-215366.

Te k. DUIVENTIL 6 bij 2.20 meter. Te bevragen Akerstr. 3 Spek'heide tot 6 uur.

Leegverkoop

weg. beëindiging bedrijf 200 spijkerrokken à ƒ 5,- p.st., 100 spijkerbroeken v.a. ƒ 15,- p.st. en coduroy broeken en div. andere textiel. Tel. 045-223142.

ORGEL: Viscount orgel met roldeksel, orgelbank hoofdtelefoon en 7 muziekboeken. Tijdelijk van ƒ 2945,– voor ƒ 2595,– Muziekhuis Willy Dera Baanstr. 93, Schaesberg, tel. 045-310291, Zonstr. 79, Kerkrade, tel. 045-452837.

Te k. KOLENKACHEL ƒ 450,–, gesloten Mechelse kast eiken ƒ 1250,–, opastoel ƒ 450,–, omakasten v.a. ƒ 400,–, weegschalen, kop. waterketels ƒ 75,–, nachtkastjes ƒ 110,–, enz. Ruiterstr. 15, Schaesberg, 045-316681, dond. koopavond.

Te k. enkele modellen KOELKASTEN, diepvriezers, wasautomaten, merkn Zanussi, Marijnen, Philips, t/m 40% korting. Ook in termijnen. volledige gar. 3 jr. Huishoudbeurs Kerkstr. 111, Brunssum.

Te k. ANTRACIETKOLEN en kolenkachels, vulhaarden, enz. vanaf ƒ 125,–, Kerkraderweg 224, t.e. tennishal Kaldeborn, Molenberg-Heerlen, tel. 045-419?92.

Te k. blauwe rib KINDERWAGEN. Te bevr. 045-219?68.

Te k. weg. omst. pr. leren BANKSTEL en enkele Perzische tapijten, alles nog geen 2 mnd. oud, tel. 04490-25443.

Te k. 1 eiken BAR m. koeling en 8 barkrukken, lengte 6.50 m, L-vorm. 1 softijsmach., tafelmod. Inl. rest. Prins Akerstr. 6-8 Heerlen van 18.00 tot 20.00 uur. Tel. 045-715155.

HiFi-Fans opgelet. Ingeruild tape deck AKAI ƒ 348,–, Sony ƒ 248,–, Philips 26 dm spoel auto-revers ƒ 748,–, tunerverst. 2x50 W. + cass.rec. ƒ 398,–, cass-deck Philips ƒ 225,–, verst. 2x50 cont. ƒ 298,–, 2x30 W ƒ 150,–, boxen Pioneer 80 W ƒ 148,–, 50 W ƒ 9?,–, nieuw Technics radioverst. ƒ 388,–, P.U. ƒ 2?9,–, tuner Akai ƒ 198,–, Tuner verst. 2x90 W ƒ 468,–, verst. Pioneer ƒ 235,–, 2x30 Nikko, 2x40 W ƒ 298,–, videorecorder Philips 2x4 uur ƒ 1498,–, 2 uur ƒ 798,–, boxen Siemens 60 W ƒ 98,–, 100 W ƒ 325,–, 140 W ƒ 498,–, Philips 40 W ƒ 88,–, 30 W ƒ 65,–, Technics 80 W ƒ 198,–, inruil mog. F. Meyer Verzetstr. 15, Heerlerbaan, tel. 417651.

Nieuws uit de Belgische meubel LEEGVERKOOP. 250 cm eiken kast ƒ 995,–, 200 cm eiken kast ƒ 675,–, echt leder bankstel ƒ 1975,–, noten kast van ƒ 3900,– voor ƒ 1975,–, eiken bankstellen van ƒ 2675,– voor ƒ 1975,–. Deze en honderden andere koopjes vindt u in de grote toonzalen van Theo Stikkelbroek, Julianastr. 11 en Rumpenerstr. 120, Brunssum. Dagelijks aanvoer van grote voordeelkoopjes door afzetmoeilijkheden van Belgische en Nederlandse fabrieken.

THEO STIKKELBROEK kocht prachttapijt voor spotprijzen o.a. Bergosan een wollen Berbertapijt voor ƒ 99,–. Het geweldige wollen Istanboeltapijt van ƒ 235,– nu ƒ 179,–. Nylon woonkamertapijt van ƒ 99,– nu ƒ 59,–. Sterke 4 m breed tapijten ƒ 39,–. Uw trap bekleed nu kant en klaar ƒ 285,–. Alles vindbaar in het grote Tapijtenbolwerk Rumpenrstr. 116, Brunssum, tel. 045-254897.

STEREOCOMB. met boxen ƒ 450,– Tel. 043-17277.

Koopje! SCHRIJFBUREAUS, boekenrekken, discomeubels, TV-kasten, salontafels, fauteuils. Kock, Kampstr. 62, Lindenheuvel-Geleen, tel. 43412.

Restanten VLOERBEDEKKING, 400 cm br. van 2 tot 12 lop. meter, tot 65% kort., grote voorr. karpetten m. 20% kort., unieke sort. stijlmeubelen, gordijnen e.d. Grooten, Kloosterstr. 22, Simpelveld.

MEUBELEN nodig, maar u hebt nog iets te betalen? Geen nood, wij kunnen u toch helpen. Inruil mogelijk. U wordt vrijblijvend gehaald. Inl. 045-212866.

Te k. EETHOEK (eiken) pas nieuw, stof. bekl., vierkante uittrektafel i.g.st. ƒ 300,– Tel. 045-270826.

KINDERFIETSEN en vouwfietsen, 6 t/m 12 jr. vanaf ƒ 20,– Mettebos 94 Brunssum.

Te k. ORKESTORGEL met Lesly rect. Bonselstr. 6, Hoensbroek.

Te k. lange AVONDJAPON maat 42/44, heel mooi bewerkt met paletten. Tel. 045-712014.

Te k. RADIOVERSTERKER, cass.deck met 4 boxen, tegen red. pr. Geulstr. 18, Geleen (Landgraaf).

Wegens omstandigheden VERWARMINGSKETEL + 8 radiatoren. Tollenstraat 22, Heerlen, tel. 045-417157. Na 6 uur.

Te k. prachtige GASHAARD huisjesmodel en grote en kleine gevelkachel en bijzet goedkoop! Kerkstr. 33, Ubach over Worms.

Te k. z.g.a.nw. CROSSFIETS ƒ 175,–, Kerkstr. 91, Nieuwenhagen.

Te k. teakhouten BERGMEUBEL met eethoek. Tel. 721451.

CENTRALE VERWARMING bouwpakket, ketel en 7 radiatoren, compl. ƒ 2500,-, met 2 jr. garantie. Bel voor gratis offerte 045-711608. Snelle levering en montage mogelijk.

Te k. STATIEFTELESCOOPVERGR. 16-60x ƒ 750. Tel. 045-270022.

Te koop gevraagd

T K. GEVR. GOUDEN en zilveren voorwerpen, binn. en buitenl. munten, in- en verkoop, tegen corr. dagprijs, contante betaling. Hoensbroek, tel. 045-222203.

Te k. gevr. ENCYCLOPEDIE Spectrum of La Rousse. Tel. 04406-12875.

GOUD te koop gevraagd ringen, armbanden, munten enz. tegen hoogste prijs en contante betaling. Gebr. van Verseveld, Elisabethstr. 38, Geleen. 04494-43754 en Saroleastr. 80a, Heerlen, 045-714666.

GOUD, zilver, briljanten, munten, tegen hoge prijzen en contante betaling, tel. 04490-21472.

Te k. gevr. ROODKOPER, tev. alle andere non ferro met. Tuddernderweg 281, Sittard, tel. 04490-12283.

Oude MÄRKLIN treinen, blikspeelgoed, stoommachine's en auto's van voor 1970. Defect geen bezwaar. tel. 04459-1261.

HANDELAREN en bedrijven voor koper en metalen betalen wirde hoogste prijzen, groothandel H. Janssen, Lintjensweg 2, Munstergeleen, tel. 04490-19291.

Te k. gevr. HONDENAANHANGWAGEN voor 1 of 2 honden. Opknappen geen bezwaar. Boltong, Vrusschenhuske 1, Heerlen, tel. 045-413214.

Te k. gevr. KOLENHAARD en kolenkachel. Tel. 045-225958 of 225957.

Te k. gevr. INBOEDELS, gashaarden, opruimingen enz. Tel. 045-312261.

SLOOPAUTO'S te k. gevr., tel. 04494-42785.

Te k. gevr. GASHAARD huisjesmodel, gevelkachel en papegaai. Tel. 045-313111.

Te k. gevr. kleine HUISBAR. Tel. 045-458871.

GASHAARDEN en gevelkachels. Tel. 045-214153.

Goud, goud, goud, goud, goud **SIMUNT Sittard**. Wij betalen gegarandeerd de hoogste prijs voor alle goud, briljanten en sloopgoud, Firma Simunt misbroekstr. 2, Sittard, Achter Albert Heijn 04490-21965.

Te huur aangeboden

Te h. per. 1-1-'82 loods 420 m², in centr. van Hoensbroek met ± 180 m² eigen parkeerterrein. Huur ƒ 1350,– p.mnd. Tel. 045-211976.

Te h. centr. Hrl. gest/gem. APPARTEMENT per 15-12-1981, woonk., slaapk., keuken, badk. ƒ 695,– incl. g.w.l. Tel. 711617.

Gem. KAMERS te huur centrum Heerlen, tel. 045-712503.

Te h. gem. 1-pers. ZIT-SLAAPKAMER cv., keuken en douche, Pannesheiderstr, 1 of 19, Kerkrade.

KAMERS te huur te Nieuwenhagen met huiselijk verkeer en gez. gebr. van douches, keuken, wc.'s en wasmach. Hoogstr. 17, tel. 045-316646.

N'hagen, gem. KAMER m. gez. gebr. v. keuk., wc.'s, douches, wasmach. etc. tel. 045-315191 of 311807.

KAMERS te huur, tel. 045-721658, na 18.00 uur 045-313898.

Te h. in Geleen luxe nieuwe KAMER m. keuk. Op eerste stand. Tel. 04490-22619.

iTe h. in Born in luxe patiolandhuis KAMER plus eigen ligbad, toilet en keuk. Tel. 04490-22621.

Tijdelijk te huur 2-pers. gemeub. APPARTEMENTEN. Max. tot 30 juni '82. Inl. tel. 04406-15177.

ZAALRUIMTE aangeboden voor verenigingen en feestavonden enz. Tel. 045-413642.

Te h. prachtig APPARTEMENT m. dakterr., incl. gas, water, licht, ƒ 245,- p.w. te Kerkrade, tel. 443380.

Schunck wenst u feestelijke



GEVULD SPEENVARKEN 100 gram 189
GEVULDE KALKOEN 100 gram 189
RUNDERTONG in Madeira saus, 100 gram 219
GEVULDE KIP 100 gram 189
PARMA HAM 100 gram 369
JAMBON DE RECOGNE 100 gram 259
MUNST. BAUERNTHALER 100 gram 255
FARMER SCHINKEN Artland 100 gram 249
FLEISCHWURST Artland, 500 gr. per stuk 425

DE VLEESSCHOTEL

HET HOOGTEPUNT VAN UW FEESTMAALTIJD

BOTERMALSE BIEFSTUK	250 gram	690
MAGERE FILETROLLADE	500 gram	849
RUNDERGEHAKT EXTRA	500 gram	660

malse rosbief per kilo een gulden goedkoper

SOEPVLEES MET BEEN	500 gram	440
VERSE HELE KIP	500 gram	348
VERSE LOEMPIA'S	4 stuks	398

WILD EN GEVOGELTE

TOPKWALITEIT - SPECIAAL VERZORGD!

VERS

VERSE HAZERUG	500 gram	1098
VERSE HAZEBOUT	500 gram	998
HAZEPEPER	500 gram	598
KUIKENBOUT	500 gram	475
VERS TAM KONIJN	500 gram	525
VOORGEKRUIDE KIPKLUIFJES	500 gram	398

DIEPVRIES

BABYKALKOEN	per kilo	885
KALKOENDIJEN	± 850 gram per stuk	795
KALKOENROLLADE	750 gr. per stuk	695
KUIKENROLLADE	Friki 700 gram	895
ZWARE SOEPKIP	1200 gr. per stuk	595
TAM KONIJN	hele kilo op schaal	895

HERO PREISELBEREN	450 gr.	368
VERKADE TOAST	groot en klein	89
MELBA TOAST	van 115 voor	79
FIJNE GARNALEN	per blik	285
PANEERMEEL	per pak	49
SARDINES	eerste soort blik	98

KERSTPATÉS

EN SPECIALITEITEN!

PATÉ AU POIVRE	100 gram	135
PATÉ d'ARDENNE	100 gram	135
PATÉ FORESTIER	100 gram	135
PATÉ AUX VIGNONS	100 gram	135
PATÉ JARDINIÈRE	100 gram	135
PATÉ VOLAILLE	100 gram	135
PATÉ PALERME	100 gram	135
PATÉ CARNARD au porto	100 gram	179
PATÉ LAPIN aux noisettes	100 gram	179

GRANDIOZE FEESTKNALLERS

DELMONTE PERZIKEN	Literblik van 259 voor	198
DELMONTE ANANAS	10 hele schijven, blik van 229 voor	189
Delmonte FRUITCOCKTAIL	Literblik van 355 voor	298
MORELLEN KERSEN	Zonder pit - ¾ literpot	369
HERO APPELMOES-extra	Literblik van 229 voor	189
GRIEKSE PERZIKEN	Literblik van 159 voor	139
BARTLETT PEREN	Literblik van 245 voor	198
MANDARIJNTJES	stukken per blik van 129 voor	98
AARDBEIEN OP SAP	Jonker Fris ½ literblik	198
PUNTASPERGES	Eerste soort - 250 gramsblik	198
SLEEPASPERGES	Eerste soort - 800 gramsblik	598
CHAMPIGNONS	gesneden - 315 cc-pot	179
HELE CHAMPIGNONS	315 cc-pot	245

FEESTDRANK REKLAME

SANDEMAN SHERRY	Medium dry of dry - 0,7 fles	745
OSBORNE SHERRY	Med.dry of cream of dry 0.7 fles	645
HORTA SHERRY	Med. dry of dry of cream 0.7 fles	445
WARNINKS ADVOCAAT	Topkwaliteit 0.5 fles	498
RODE of WITTE PORT	- Old Douro - 0.7 fles	795
FRANSE CHAMPAGNE Brute	0.7 fles	21.95
SEKT PRINCE CHARLES	0.7 fles	598
RODE BORDEAUX	Chateaux Reynier 0.7 fles	695
GRAVES SUPERIEURES	witte Bordeaux 0.7 fles	695
CÔTES DU RHÔNE	rode Franse wijn 0.7 fles	495
TRAVINET FRANCE	rood - wit of rosé 3 flessen	10.00
CAVEAUX VIN DE FRANCE	rood - wit of rosé 0.7 fles	395
CIDRE MENIER	heerlijk voor de bowl, 4 flessen	995
KELLERKATZE MOEZELWIJN	3 flessen	998
GOLDENER OKTOBER	Liebfraumilch 0.7 fles	495
BESSO JONG of KERSOBRAND	literkruik	295
MARTINI vermouth	rood of wit - per fles	545
BETUWE TWEEDRANK	alle smaken - per fles	279
APPELSIENTJE	literpak	159
GOUDAPPELTJE	literpak	149
COCA-COLA	literfles	119
SPA BRONWATER	met koolzuur, literfles	65
RIEDEL SINAS-COLA of UP	literfles	79
BRAND BIER	grote euroflés van 89 voor	73
CALVÉ BORRELNOOTJES	per baal van 239 voor	215
CRACOTTES	per doos van 295 voor	229
VERKADE KAASWAFELTJES	per pak van 187 voor	169
SMITH SUPERCHIPS	reuze baal van 135 voor	98
CROKY CHIPS	zout of paprika van 115 voor	79

KOOPAVONDEN TOT 9 UUR GEOPEND!

DONDERDAG 17, VRIJDAG 18, MAANDAG 21, DINSDAG 22 EN WOENSDAG 23 DECEMBER.

OM 5 UUR N.M. SLUITEN WIJ OP DONDERDAG 24 DECEMBER.

SCHUNCK

Te h. mooi app. incl. gas, water, licht, ƒ 200,- p.w. te KERKRADE, tel. 443380.

Te h. 1- en 2-pers. gem. KAMERS, m. c.v., gebr. v. telef., keuken en douche te Kerkrade, tel. 443380.

1 pers. app. gem. met c.v., 1 kamer, keuken, douche en wc. app. ing. Tel. 045-213308, Anjelierstr. 48, Hrl.

Luxe APPARTEMENT in centr. Kerkrade boven nw. b. NMB huurpr. ƒ 825,– p.m. Tel. 045-455062.

Gemeub. KAMER te h. voor oudere heer. Tel. 045-711683.

Te h. in centrum Heerlen en Spek'heide 1-2 pers. gem. KAMER met keuken, douche en c.v. Tel. 045-717525.

Te huur a.d. Parallelweg te HEERLEN: appartement voor alleenstaande, ind.: hal, toilet, douche, zit/slp.kamer, keuken en berging. Gelegen op 2e etage, huurprijs incl. stookkosten ƒ 509,50 te bevragen BV Goessen, Hondstraat 1 te Maastricht, tel. 043-51851.

Te h.a. gemeubileerd APPARTEMENT met eigen bad, w.c. en c.v. Drievogelstr. 3a, Spek'heide. Na 17 uur.

Te huur 2 EENKAMERAPPARTEMENTEN, Schoolstr. 10, Ubach over Worms, 04902-13159.

Te h. grote ZIT-/SLAAPKAMER event. kookgel. en bad, 3 minuten v. centr. Heerlen. Tel. 413089.

Gem. BOVENETAGE van horecapand, 2 slaapk., woonk., douche en wc., ƒ 640,- p.mnd. Inl. Carboonstr. 14, Kerkrade-West, tussen 20.45 en 21.15 uur.

KAMER te huur in Simpelveld m. gez. gebr. v. badkamer en keuken, pr. ƒ 300,-. Te bevr. 045-443716, na 18 uur.

Te h. ongem. KAMER, ruime gemeens. voorz., keuken, douche, toilet etc., ƒ 215,- incl. p.mnd. Kouvenderstr. 73a, Hoensbroek, tel. 045-210137, na 13 uur.

Te h. **BRUNSSUM** gem. kamer/keuken voor een en twee pers. Tel. 045-250468, na 17 uur.

Te h. APPARTEMENTEN, geh. gemeub. zit/slaapk., keuken, badk., toilet, pr. woning ƒ 640,– per mnd. Tel. 045-412035.

KAMER te h. met eigen kookgel. voor dame of heer boven de 30 jr. Te bevr. 045-415718.

Te h. WINKELRUIMTE/KANTOORRUIMTE Eygelshoven, Hoofdstr., tel. 045-351959.

Te huur gevraagd

All.st. heer zkt. oude kl. woning of grote opknappen geen bezw., liefst vrijst. Omg. Heerlen en omstr. tel. 045-213723.

Onroerend goed

Te k. BOUWGROND in Schinveld 690 m2 prachtig gelegen aan bosrand. Extra grote subsidiemogelijkheden. Prijs ƒ 52.500,–. Te bevr. na 18.00 uur, tel. 045-252956.

STEIN: zakenpand/woonhuis bestaande uit o.a. café met zaal en ruime bovenwoning, slagerij met stallen en ruime garages, woning thans in gebruik als kamerverhuurbedrijf. Alles c.v., perceel 1055 m². ganv. in overleg. Prijs op aanvraag. Inl. D.H.M. Kerkhoffs, makelaar en beëdigd taxateur o.g. Kleingenhouterstraat 50 te Beek, tel. 04402-3427.

Te k. 1 eenkamerflat te Brunssum boven V&D vr.pr. ƒ 85.000,– inl. 04405-1931.

Te k. centrum WIJLRE, herenhuis, 3 kelders, 5 appartementen met eigen keuken, gr. zolder, eigen parkeerterrein, ged. leeg te aanv. Pr. ƒ 250.000,-. Tel. 04455-1380.

HUIS met c.v., ligbad, 5 slaapkamers, salon/eetkamer, zeer ruim. In prima staat van onderhoud. Vr.pr. ƒ 115.000,-. Tel. 045-443893.

Te KOOP: Echt, St.-Joosterweg; acht te bouwen woningen voor kleine getinnen, met c.v., garage en tuin. Indeling: hal, toilet, woonk. met open keuken, badk., één of twee slaapk. Bij totale financiering bedraagt de maandlast ƒ 471,- van deze premie-A-woning. Inlichtingen tijdens kantooruren (ma. t/m vr. 8.30-17.30 u./za. 10.00-13.00 u.). De Bruijn Assurantiën Geleen BV, Nachtegaalstr. 91, Geleen. Tel. 04494-40955.

TE KOOP Born-Graetheide: 6 te bouwen woningen voor kleine gezinnen met c.v., ruime berging, garage en tuin. Ind.: hal, toilet, badk., woonk. met open keuken, 2 slaapk. Betreft premiewoningen met een maandlast van ƒ 580,–; bij totale financiering. Inlichtingen tijdens kantooruren (ma t/m vr 8.30 tot 17.30 u./za. 10.0p tot 13.00 uur): De Bruijn Assurantiën Geleen b.v. Nachtegaalstr. 91 Geleen tel. 04494-40955.

VOERENDAAL te k. exclusief gel. vrijst. woonhuis met garage. Ind.: open vide, L-woonkamer met open haard, ± 45 m²; open keuken, ± 12 m², 1e verd.: 3 gr. slaapk., ± 16 m²; badk. met bad en toilet, 2 verd.: vaste trap naar 4e slaapk. Koopprijs ƒ 249.000,- k.k. Tel. 04446-2090.

Te k. woonh. Eikenderweg 121, HEERLEN. Ind. gr. k. + keuken, 3 slpks., badk., zolder en kelder + sch. tuin + achterom, c.v., vrpr. ƒ 103.000,-. Dir. te aanv. Tel. na 6 uur 724143.

Onroerend goed

Te koop aangeboden

friture

in Heerlen. Inl. tijdens kant. uren, 04447-3900.

Te koop aangeboden in Oud-Geleen

café

Inl. tijdens kantooruren 04447-3900.

Bouwvak

Wij verhuren alle MACHINES en hulpgereedschappen voor de bouw, verbouw, bestratingen, grondverdichting enz. Bouwmachines Damoiseaux BV. Ind.terrein De Beitel 108, Heerlen, tel. 045-411930.

Steiger- en bouwmachineverhuur NEW LOOK. Gevelreiniging B.V. Edisonstr. 8, Schaesberg, Industrieterrein Strijthagen, tel. 045-312154, b.g.g. 312709.

Husqvarna en Homelite MOTORKETTINGZAGEN va. ƒ 435,– met 1 jaar garantie en onze onovertroffen service. Fa. Gielen Wolfhagen 3, Schinnen tel. 04493-1995.

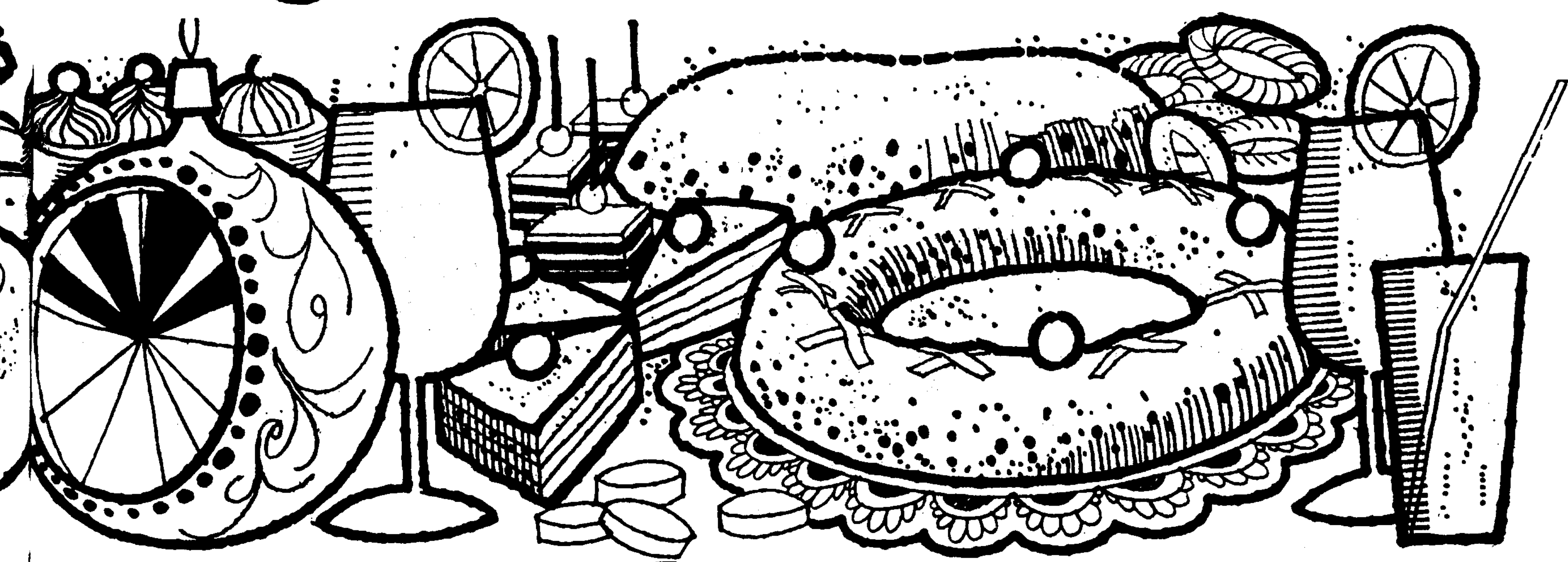
KANTELDEUREN in alle maten, 23 verschillende standaardmaten, direct uit voorraad tegen de allerlaagste prijs. Fa. Straten Eykskensweg 18, Geulle tel. 043-641044.

VLOER/WANDTEGELS en baksteenstrippen vanaf ƒ 10,- per m². Van Hees Buizerdweg 6, Ubach over Worms, tel. 045-310511.

OC-plan 2000 kunststof dakbedekking

Voor al uw platte daken met 10 jr. schriftelijke garantie. Tel. 04494-48236.

...en sfeervolle Kerstdagen!



EEN PAK ECHTE VERSE

van 235 voor **189**

Bij 500 gram GOUDSE KAAS, soort naar keuze! tegen de toch al LAGE SCHUNCK-PRIJZEN

KERSTKNALLERS

AARDAPPEL-KROKETTEN 35 st. per baal van 325 voor **275**	**RODE ZALM** ALASKA RED SOCKEY 220 gr.blik **595** 440 gr.blik **895**	**FANCY PINK ZALM** hele moot 220 gr.blik **298**	**ROYALTY CRABMEAT** 141 gr.blik van 598 voor **498**
...SCARGOTS ...stuks **670** **...CAMPI'S** ...gram **765** **...ARNALEN-...ROKETTEN** ...stuks **415**	**BECEL DIEET-MARGARINE** 250 gram **110**	**SANDIAL ZUIVERE SLAOLIE** literfles **298**	**KIPPEVLEES IN BOUILLON** 340 gramspot **169**
DOP-ERWTJES extra fijn literblik **199**	EERSTE SOORT **CHINESE BOONTJES** ¾ literblik **139**	**CALVÉ SAUZEN** whisky of chili of groene peper, enz. van 255 voor **229**	**DUYVIS MAYONAISE** grote 500 gr.pot van 398 voor **298**
...LEINE ...UGURKJES ...etzuur ...literpot **185** **...LVERUITJES** ...etzuur ...literpot **129**	**NESTLÉ CHOCOLADE** melk-puur-wit of hazelnoot tablet van 305 voor **229**	**VERSE SLAGROOM** Campina ¼ liter van 216 voor **179**	**KRAAKVERSE PASTEITJES** 4 stuks van 165 voor **145**
...EER FIJNE ...ERSTSTOL ...et spijs ...700 gr. **349** **...EER FIJNE ...ERSTKRANS** ...et spijs ...500 gr. **425**	**UNOX KIPPE- OF KALFSRAGOUT** met champignons 400 gr.blik van 269 voor **198**	**HEINZ TOMATEN-KETCHUP** grote 850 gr.fles van 429 voor **365**	DAGVERS UIT ONZE NOTENBAR! **GEMENGDE BORRELNOOTJES** 250 gram **275** **SUIKERPINDA'S** 250 gram **198**



SCHUNCK'S ALOMBEKENDE

DESSERTKOFFIE

250 gram
van 339 voor 298
KERSTREKLAME
4 pakken voor **998**

D.E. KOFFIE - GOUDMERK -

HET NEUSJE VAN DE ZALM!
250 gr. van 421 voor **398**

GROENTE en FRUIT

CHIQUITA BANANEN	kilo	**249**
TOBSINE DIKKE MANDARIJNEN	14 st. zonder pit	**298**
TOBSINE SINAASAPPELEN	5 of 7 st. zonder pit	**298**
SUIKER-MELOEN	per stuk	**249**
KAS-SLA	2 kroppen	**129**
BRO-COLIE	500 gram	**249**
VENKELL-KNOL	500 gram	**198**
SJA-LOTTEN	500 gram	**298**

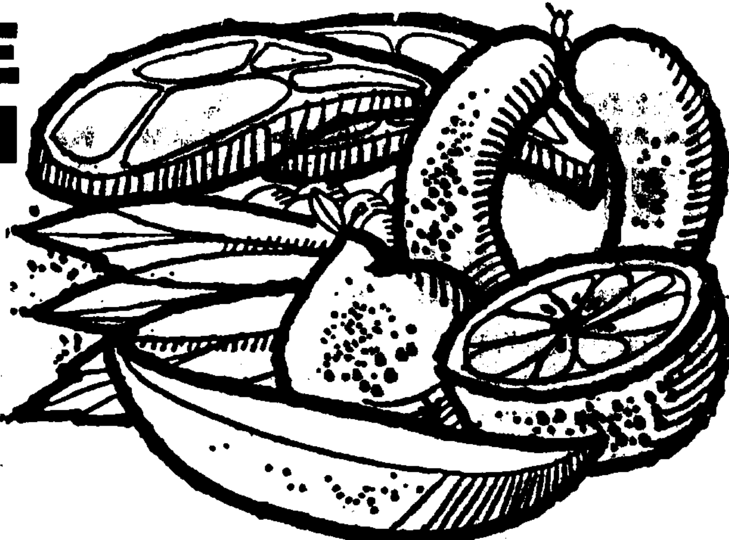
SPECIALE KERSTVERRASSING
- NEGRESCO - ROOMIJSTAART
OLA TOPKWALITEIT!
6-8-personen van 800 voor **695**

CHOCOLATERIE PARTERRE

AFTER EIGHT	kerstdoos van 500 voor	**365**
CHOCOLADE KRANSJES	melk-puur en doublet 150 gr.	**185**
CHOC. MUSKETKRANSJES	150 gram	**195**
KERSTKRANSJES	- Assorti - 150 gram	**195**
CHOC. SNEEUWBLAADJES	150 gram	**195**

PATISSERIE PARTERRE
ABRIKOZEN-VLA
met ribben van 800 voor **575**

BUITENLANDSE KAASSOORTEN



CAMEMBERT FRERES CLEMENT	Hele doos van 359 voor	**298**
FRANSE BRIE VAN DE MAT	100 gram van 165 voor	**149**
RAMBOL MET NOOT OF KERS	100 gram van 160 voor	**149**
BOURSIN	80 gr.pak	**198**
DAGVERS STOKBROOD	400 gram	**125**

HEINZ GOURMET SOEPEN Oxtail of kreeft of schildpad	feestprijs per blik	**298**
GOUDGELE ROZIJNEN	200 gr.	**139**
HONIG BAK- of CAKEMEEL	500 gr.	**109**
LA VENEZIANA IJS	grote 2½ literbak	**595**
MANNEQUIN KWARK	450 gram van 215 voor	**189**
MONA TOETJE MET ROOM	3 stuks van 246 voor	**198**
TEO DESSERTSAUS	alle smaken	**109**
TAFELAZIJN	geel of wit per fles	**59**
PISTOLETS 10 ST.	van 280 voor	**239**
BELGISCHE CAKEWAFELS	per pak	**159**
BORRELWAFELTJES	per pak	**159**
NESCAFÉ - EXTRA -	grote 200 gr.pot	**895**
BOURBON LUCHTIG DESSERT	per pak	**79**
D.E. PICKWICK THEEZAKJES	per doos	**119**
CHOC. MUSKETKRANSJES	250 gram	**165**
GOUDBAND KOFFIEMELK	Fr. vlag 0.5 fles	**165**
PARIJSE AARDAPPELTJES	diepvries 450 gr.	**145**
DUNNE FRIETJES	diepvries 450 gram	**145**
KERSTSERVETTEN	20 st. per pak	**165**

Intersport. Your sports shop world-wide.

Yonex wedstrijd badminton racket
Eternyl bespanning
Nu **49.-**

De bekende
Karachi King Super
wedstrijd stick
Normaal 79,-
Nu **69.-**

Adidas Riverplate
Rundboxleder en polstering, ingebouwde contrefort. Tweekleurige nylon zool met schroefnoppen
89.50

Nieuw van Puma: **New Fields**
De schoen speciaal voor kunstgras. Meshnylon, prima pasvorm
57.50

Adidas Super Grip
Softlederen schoen met achillespees bescherming. Ingebouwd contrefort en rubberzool met speciaal o.a. voor basketbal ontwikkeld profiel. **82.50**

Puma Handy
Comfortabele sporttas van skai.
Normaal 19.95
Nu **16.95**

PUMA

Schunck sport
kwaliteit wint altijd • promenade heerlen
INTERSPORT

Tijdelijk werk?
Kompleet sociaal verzekerd.

Wij vragen voor uitzending via kantoor Sittard
erv. secretaresse

Voor uitzending via kantoor Heerlen
MEAO'er
Administratieve richting
MTS'er
Bouwkunde
erv. secretaresse
Steno Nederlands

tempo-team
Raadhuisplein 8, 045-718366 Heerlen
Rosmolenstraat 8, 04490-14222 Sittard
Vrijthof 33, 043-17137, Maastricht

Dieren

...k. Perzische POES, 5 jr. ...d, kleur schildpadwit, ... 04493-1970.

...ROPISCHE VISSEN en ...aterplanten. Knops ...anderstr. 51, Hrl.

...k. Mechelse HERDER, ...jr., pr. ƒ 165,-, teef, tel. ...5-460108.

...oed teh. gez. voor zeer ...ooie en kleine Yorkshire ...ERRIER en zeldzaam ...are en langharige Duit...herder, iets aparts. Dr. ...uyperstr. 38 Heerlen-...eezenbroek.

...k. weg. sterfgeval ...achtige OPEL Kadett, in ...ldzaam mooie staat, ...n.st. 73.000, z.g.a.n. ...1500,- Tel. 045-722034.

...k. POEDELS, 6 weken ...d, Abdissenlaan 13, ...bach over Worms.

...orkshire TERRIËR-...ES, dw. teckeltjes, ...wergpoedels. Kennel ...an Manolito, tel. 04459-...37, Walem 11a, Schin op ...eul.

TRIMMEN en toiletteren van honden. Dierenspeciaalzaak Cobbenhagen, Grasbroekerweg 42, Heerlen, tel. 0r5-725260.

Te k. DWERGPOEDELTJES, div. kleuren, poedelkennel V. Klein-Nulland, Servatiusstr. 45, Kerkrade-Bleyerheide, 045-453264.

STUNTAANBIEDING mooie jong grijze roodstaart pap. met kooi en spraakgarantie ƒ 255,– importeur Flamingo, Meerssenerweg 15, Maastricht, tel. 043-627280.

Goed tehuis gezocht voor prachtige Duitse HERDER en cocker-spaniel, 1 jr. Goedkoop. Kerkstr. 33, Ubach over Worms.

Auto's en motoren

Wij kopen en halen uw oude AUTO, tevens alle nieuwe en gebruikte auto-onderdelen. Verboom B.V. Leemkampsweg 2, Palemig-Heerlen, tel. 045-720654, b.g.g. 723487.

Cil.-koprevisie, vlakken van remtrommels en -schijven.
Mercedes
dieselruilmotoren (compleet of draaiend ged.). Totaal
revisies
Dit alles onder BOVAG-garantie tegen concurrerende prijzen. Vraag telf. prijsopgave. Eventuele in- en uitbouwmogelijkheden.
B.V. Mech. Ind. Habets,
afd. motorenrevisie.
Hunnecum 33, Nuth, 04447-2323.

Geevers occasions
Ampèrestraat 18, Schaesberg, t/o draf- en renbaan. Tel. 045-314646. Open Kadett 3-deurs, 1300 '81; Opel Manta 2.0 SR '78; Opel Kadett caravan '79, '80; Opel Rekord luxe '79; Opel Kadett '77, '78, '79; Audi 80 GLX; Lada 1600 GL '79.

Te k. VW Scirocco TS i.z.g.st. bwj. '76. Heemskerkstr. 66 Heerlen.

Nieuwe SKODA model 1982, vanaf ƒ 9595,–; Hoge inruil. Garage Piet de la Roy en Zn. Hoofdstr. 114, Hoensbroek, tel. 045-212896.

AUTO'S te k. gevr. bwj. '72 t/m '77 betaal goede prijs + vrijwaring, tel. 04405-2896.

UITLAAT kapot? Dan naar Auto Sport. Voor snelle service. Schelsberg 175, Heerlen, tel. 045-725507. Dealer orig. Romax-uitlaten.

Landbouw

ONDERDELENBANK. Schinnen, tel. 04493-2715.

Vakantie

Beckers caravans b.v., hoofddealer van Kip-caravans. Het adres voor al uw caravangebeuren. Ruime keuze. Toercaravans, stacaravans, vouwcaravans, onderdelen, acces., ook verhuur. Veestr. 2, Sittard (bij viaduct Rijksweg Sittard-Geleen) tel. 20608.

Huwelijk kennismaking

Leuke JONGEDAME brengt op zeer discrete wijze bezoek bij u aan huis of in hotel. Bel voor afspr. 045-225009.

Nette jongeman 34 jr. zkt. ser. kennism. met VROUW, kinderen geen bezwaar. Br.o.nr. SP 226 LD Akerstr. 124, 6466 HN Kerkrade.

Ser. man 54 jr., z.k.m. eerl. DAME, sl. post. niet groter dan 1.65 m, lft. tot 55 jr. Br. o. nr. SB 300 LD, Fr. Erensln. 4, 6371 GV Schaesberg.

Contacten/clubs

Nieuw - nieuw - nieuw „KINGS-CLUB" met de laagste prijzen in de buurt, met de bekende service. Kaalheidersteenweg 43, Kerkrade, tel. 045-421920.

ATTENTIE! Attentie! Privéclub Sharon Black, Heulstr. 29 en 31 wil al haar klanten bedanken voor al het vele geld dat ze binnen 6 jr. verdiend heeft (aftrek 1 jr. vakantie) waardoor ze 2 grote panden heeft overgehouden die na 5 jr. heel veel opbrengen? Ook namens Biona, Liala, Vera. Tot ziens in het zonnige Z-Amerika.

Charmante JONGEDAME brengt bezoek bij u aan huis of in hotel. Bel voor afspr. 045-223015.

SILVIA brengt bezoek bij u aan huis of in hotel. 045-225009.

KONTAKTBURO Sören Störholm. Heerlijk en discreet bij dames, heren, paren, geh. vrouwen thuis relaxen. Keuze d.m.v. foto's. FM, RM, escort en SM mogelijk. Prijzen gem. ƒ 30,-; dames vanaf ƒ 50,-; heren vanaf ƒ 10,-. Keuze uit ruim 30 inschrijvingen. Nieuwe aanm. mogl. Geen beroeps of privéhuis. Adres halen Pr. Hendriklaan 56b, Brunssum, 045-271127. December surprise. Informeer op ons buro nar onze nieuwste service.

Heren opgelet! Chrarmante JONGEDAME brengt bezoek bij u aan huis of in hotel, op zeer discrete wijze. Bel voor afspraak 045-222802.

HOSTESS-SERVICE leuke jongedame brengt op zeer discrete wijze bez. bij u aan huis of in hotel. Bel voor afspr. 045-224735.

Eerlijk goed PRIVÉADRES van 12 tot 22 uur geopend. Tel. 045-714006 Hrl.

Buro LOVE-LADY, zeer discr. bemid. voor dames, boys en heren. Tel. 04494-53302.

PARADISO bar. Brunssummerweg 158, Ubach over Worms, tel. 045-317032. Gezellig!

CINDY sexy Hollands blondje 23 jr. Tel. 045-321580.

JOYCE knap Aziatisch meisje 22 jr. Tel. 045-321580.

3 sexy jonge MEISJES wachten op u in romantische bungalow. Geen taboes, gratis drank, film en schuimbad in de Tiffany privé club Moltweg 68, Schaesberg, tel. 045-321580.

Privé en escort – service met RESY, HENNY en GISELA van 11.00 tot 2.00 uur, 045-254842.

2 leuke BARDAMES gevr. intern mogelijk, tel. 045-254842.

Gevr. leuke ass. voor privéclub te M'str. Hoge verdiensten, intern mog. Tel. 043-630493.

SISSY knap Hollands meisje 25 jr., tel. 045-321580.

NIEUW!!! Nieuw!!! 2 sexy stoeipoezen 19 en 21 jaar, verwachten uw bezoek va. 11.00 uur. Tel. 045-423370 óók weekends.

Nieuw NOENDA (mollig) geh. privé 11 tot 20 u. Ook zaterd. 04492-4518.

Stop, ik ben KARIN, een leuke jonge vrouw en bereid om heren te ontvangen bij mij thuis, vanaf 11 uur. Voor afspraak bellen 04498-53140.

NIEUW, nieuw, nieuw. Nieuwe assistentes en gastvrouw aanw. van 's-morgens 11 tot 's avonds 12 uur, Wannerplein 5, Heerlerheide.

Homo-sex 2 leuke boys verwennen u. Pr. Hendriklaan 68R, Brunssum. Van 14.00 tot 23.00 uur.

Nieuw PRIVÉ. Bent u zich aan het vervelen. Kom dan met ons spelen. Verse koffie en drankje vrij. Bel voor een afspraak 045-457093 vanaf 11 uur tot 23 uur.

Nieuw ESCORTSERVICE, discretie en service voor 100% met charmante vrouwelijke verschijning bij u thuis of in hotel, bel 045-251105, ook 's zondags.

Nu! ANITA jong donker meisje uit Zuid-Amerika. Privé ma. t/m vrij. va. 12-24 uur, drankje gratis, tel. 04750-33067.

Bar La Chandelle, gezellig vertoeven in intieme en rustige sfeer. Nieuwstr. 134, Hoensbroek.

Club CECILE. Kom binnen en u wordt verwent. Rijksweg-Zd. 89. Sittard. Tel. 04490-18350. Tevens nog enkele gastvrouwen gevr.

Privé MARJO! Maastricht, tel. 043-17081.

Stop, KARIN vanaf nu bij escortservice bij u aan huis of in hotel, tel. 045-251105.

GEZELLIGHEID kent geen tijd. Regina is altijd voor u bereid. Van 11.00 tot 23.00 uur. Tel. 045-217143.

Privé relaxen met films en nieuwe sexy ladies. Ma.-vr. va. 13 t/m 24 u.
Tip-Top-Club
Heerlerheide, Heulsstr. 57 hoek Kampstr. en Navolaan vanaf de Ganzeweide over Wannerstr. en Corneliusplein rijden en even bellen.

provincie limburg mededeling

M 198/50-81

Openbare zitting Kamer Gedeputeerde Staten

Algemene Bijstandswet

Woensdag 16 december om 9.30 uur in het Gouvernementsgebouw te Maastricht: Behandeling ingekomen beroepschriften ingevolge de Algemene Bijstandswet.

Ter inzage
In het Gouvernementsgebouw (5e afdeling) liggen overeenkomstig de bepalingen van de wet Ziekenhuisvoorzieningen ter inzage de jaarrekeningen over 1980 van: de Stichting Verpleegtehuis St. Camillus te Roermond, de Stichting "Maria Roepaan", leefgemeenschap van geestelijk gehandicapten te Ottersum, het St. Jozefziekenhuis te Kerkrade, de Stichting St. Elisabeth Ziekenhuis te Venray en de onder de Stichting Verpleegtehuizen en Bejaardenzorg Kerkrade ressorterende verpleegklinieken "Lückerheide" en "Hambos".
Nadere informatie: Bureau Voorlichting en public relations provincie Limburg, Bouillonstraat 3, Maastricht. Tel. 043-849999.

Willy Alberti houdt het voor gezien (op de plaat tenminste)

„Ik wil beslist geen Heintje Davids worden!"

Van onze showpaginaredactie

TERDAM – Nooit zal hij dat ene optreden in de Amerise Carnegie Hall vergeten. Stampvol zat de zaal. De kleiAmsterdamse" zanger mocht alleen maar Italiaanse liedngen. Niets aan de hand, dacht Willy Albert. Tot hij in ten had, dat het praktisch alleen maar Italianen waren e stoelen bezetten.

rend, herinnert Willy zich s hij het toneel opgewankeld. t applaus waren zijn eerste en: „Ik zing wel in uw taal, ik spreek geen woord Ita..."

Nu, vele jaren later, kan hij om die penibele situatie hartelijk lachen. Wel twintig keer liep hij, vóór het doek opging, naar de w.c. „Een druppeltje plassen en dan maar weer ijsberen. Achteraf, ja, is het toch wel erg leuk hoor."

Tien jaar zweeg de stem van Willy Alberti in het Italiaans. Pas heeft hij weer een langspeelplaat opgenomen. De zanger over het waarom daarvan: „Ik had het jaren veel te druk met m'n zaak. Omdat ik het wat rustiger aan ben gaan doen en mijn zoon de touwtjes in handen heeft genomen, kon ik weer eens wat in het Italiaans gaan zingen. Maar het viel om de drommel niet mee. Ja, ik was gewoon de weg een beetje kwijt. En je hebt geen routine meer. Nou, het is gelukt, maar moeite heeft het wél gekost."

Disco

Zijn stilzwijgen in het Italiaans is niet alleen aan het drukke zakenleven te wijten, blijkt even later.



● *WILLY ALBERTI*
...de allerlaatste grammofoonplaat?...

„Weet je", licht Alberti toe, „ik ben de vijftig gepasseerd. Als je dan tussen al die jonge piepels en popgroepen staat, voel je je toch niet zó happy. De disco kwam er steeds meer in. Eigenlijk zag ik het toen niet meer zo zitten. Dus zette ik er een punt achter."

De ommekeer kwam plotseling. Toen Willy de nummers van Fred Bongusto hoorde, was hij ondersteboven. Wel honderd keer draaide hij de plaat. Het laatste duwtje in de rug, om er een repertoire uit te kiezen, kreeg hij van zijn zoon. Nadat kennissen ook al hadden gezegd; joh, dat is nou net wat voor jou, besloot Alberti nog één keer in het Italiaans een langspeelplaat te maken.

„Natuurlijk, ik sta er volledig achter. Je kunt tenslotte niet met een produkt naar een platenmaatschappij stappen waarin jezelf eigenlijk niet al te veel vertrouwen hebt. Overtuigd moet je ervan zijn, dat zo'n elpee gaat lopen. Want de maatschappij moet zeker honderduizend gulden neertellen voor de produktie ervan."

De laatste plaat in het Italiaans dus van Willy Alberti. En misschien wel de allerlaatste zwarte schijf die hij heeft gemaakt. Alberti: „Je kunt toch niet van me verwachten, dat ik tot mijn tachtigste doorga. Ik ben 55 jaar. Als ik dit werk tot mijn zestigste jaar kan volhouden, dank ik Onze Lieve Heer op m'n blote knieën. Dan zing ik vijftig jaar. Vind ik het wel welletjes. Er zullen weinig artiesten zijn die dit kunnen zeggen."

Afgeven

Of het moeten Bob Scholte en Eddy Christiani zijn. Die staan of hebben nog langer op de planken gestaan. „Dat weet ik", reageert Willy. „Eddy zong in 1936 al in de zaak van Piet Moeskops, je weet wel, die oud-wielrenner. Ik liep als jochie van een jaar of tien, daar wel eens naar binnen. Vroeg dan of ik wat mocht zingen en ving dan een paar kwartjes. Maar dat was wel tegen het zere been van de artiesten. Ze tikten me dan ook kort erop op de vingers. Zingen mocht ik, maar het geld dat ik daarvoor kreeg moest ik aan hen geven."

Als knulletje dus probeerde Willy hier en daar wat geld te verdienen. Had zijn vader een baan, dan was dit niet zó belangrijk. Het gebeurde echter ook, dat hij zonder werk was en van de steun trok. Dat „inkomen" raakte Willy's vader een keer kwijt, omdat hij er stiekem wat bij deed. Dit kwam uit toen er iets zwaars op een teen was gevallen en de vader van Alberti in het ziekenhuis terechtkwam. Problematisch was het niet. Willy sprokkelde wat en de kinderen werden bij vrienden in de Jordaan ondergebracht.

Terug naar het heden. Willy Alberti maakt geen plannen meer. Letterlijk zegt hij: „Ik houd het voor gezien. Af en toe nog eens optreden. Maar ik wil beslist geen Heintje Davids worden. Bovendien, ik kan het gewoon niet meer opbrengen om avond aan avond het land in te trekken. Me helemaal van het vak losweken, nee, dat kan ik (nog) niet. Zo nu en dan moet ik wat zingen. Maar niet dag in, dag uit. O ja, Ik krijg het daar heus moeilijk mee. Vooral als je hebt besloten er voorgoed een punt achter te zetten."

panje–België direct op TV

Van onze RTV-redactie

SSEL – Het tweede net van BRT-televisie brengt morvond (woensdag) een di reportage van de inter- Spanje-België. Het gaat om een vriendschappelijke balwedstrijd waarvoor de liefhebbers vanaf 20.25 kunnen afstemmen. Voor commentaar vanuit Spanje Rik de Saedeleer.

Neem toch Krijn...

Van onze showpaginaredactie

MAASTRICHT – „Neem toch Krijn als het de betere diskjockey moet zijn!" Dat zingen ze tijdens de wielerzesdaagse die ook vandaag (dinsdag) en morgen (woensdag) nog twee avonden in de Maastrichtse Eurohal wordt gehouden. Een spektakel dat de wielerfans niet mogen missen. Evenmin als het showprogramma tijdens welke op beide avonden ook weer de Deense Lady Birds alle koude trotseren. De Goldwings zorgen voor de muziek. Bovendien treden vanavond de dans- en showgroep Vijlen, alsmede Sherazad op; woensdag de Daisy Chains en trompettist John Quadflieg.

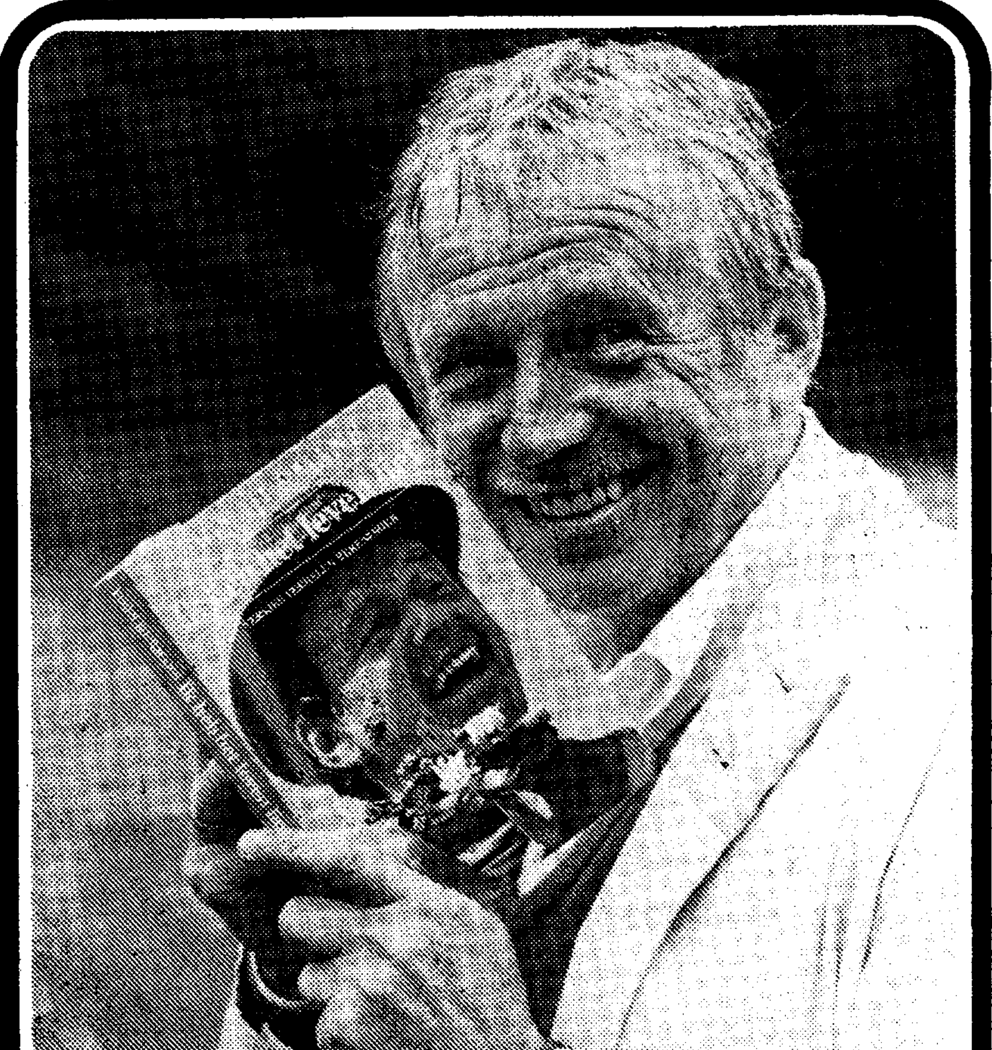
Chris Harway en zijn band zijn tot het Zesdaagse Orkest in de piste gebombardeerd. Daar is het ook AVRO's Krijn Torringa die u via het spreekijzer oftewel de microfoon van de aktuele stand van zaken op de hoogte houdt.

● *KRIJN TORRINGA*
...samen met de Chris Harwayband ook nog vanavond en woensdag op de wielerzesdaagse in de Maastrichtse Eurohal...

Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Eindredactie
Harry Cremers
tel. 045-739273/739274





● *TOON HERMANS*
...viert komende donderdag zijn 65e verjaardag...

65 rozen voor Toon Hermans

Van onze showpaginaredactie

HILVERSUM/SITTARD – Eén ding staat vast: voor haar praat- en showprogramma van vanavond om 20.27 uur bij de AVRO op Nederland II houdt Mies Bouwman 65 rozen achter de hand. Die zijn (maar we kondigen dat onder voorbehoud aan omdat ie vanwege z'n drukke werkzaamheden wel eens niet zou kunnen opdagen) voor onze Sittardse en Limburgse Toon Hermans. Deze „One-showman-man" mag zeker tot de prominente Nederlanders worden gerekend die Mies aan het eind van haar programma tien ongewone vragen pleegt voor te leggen.

Toon wordt komende donderdag 65 jaar, een gebeuren waarvoor wij hem ook via onze kolommen graag willen feliciteren. Er zijn trouwens nog een paar jubilea te vieren. We vertelden het al: Toon 25 jaar bij de AVRO met z'n shows en 35 jaar getrouwd met Rietje. In „Toon Thuis", op tweede kerstavond om 20.15 uur bij de AVRO- en bij de BRT-televisie wordt op al deze feiten nader ingegaan tijdens een vijf kwartier durend programma.

televisie

NEDERLAND I
Kanalen: 5, 51, 53 en 57

- 12.00 **Schooltelevisie.** 10.00 Zie Zo. Boodschappen doen. 10.20 En toch spring ik weer over de balk.
- 13.05 **Journaal voor doven/ slechthorenden.**
- 14.10 **Frysk Telebord.** Cursus Fries.
- 15.00 **Schooltelevisie.** Ik en jij en wij. Schrijven.
- 18.25 **Journaal voor doven/ slechthorenden.**
Micro-electronica in bedrijf. „Wat is micro-electronica". Cursus.
Journaal.
EO-Kinderkrant. Jeugdprogramma.
De Waltons. „Sterke verhalen". TV-serie.
Tijdsein. Actualiteitenrubriek.
Interludium. Muziekprogramma. De violist Peter Ligtermoet speelt „Nigun". Twee mazurka's van de Poolse componist Henryk Wieniawsky. Pianobegeleiding Hennie Oltof.
Christen en depressie. Discussieprogramma over depressiviteit. Marieke Tichaleman praat met de Engelse arts dr. Marion Ashton en miss Mary Freeman.
Journaal.
Den Haag Vandaag. Actualiteiten rond de politiek.
De schok van het nieuwe. „Cultuur als natuur". TV-serie.
Journaal.
Journaal voor doven/slechthorenden.

NEDERLAND II
Kanalen: 31, 54, 56 en 60

- 13.05 **Journaal voor doven/ slechthorenden.**
Paspoort. Informatie voor Joegoslaven en Italianen.
Sesamstraat. Voor de kinderen.
Jeugdjournaal. Presentatie: Leontien Ceulemans.
AVRO's Toppop. Ad Visser presenteert de gestegen hits.
Babbelonië. Spelprogramma onder leiding van Pim Jacobs. Vast panel: Willem Duys, Loes Haasdijk en Jos Brink. Gasten: Conny Vandenbos, Lenny Kuhr en Benny Neyman.
Journaal.
Mies. Mies Bouwman praat met bekende en minder bekende mensen.
Dallas. „Machtsspel". TV-serie. Kristin ontdekt dat Alan Beam en Lucy een verhouding hebben. Als eerste wil zij dat vertellen tegen J.R. Deze reageert anders dan zij gedacht had. Hij moedigt het huwelijk aan.
22.20 **Televizier Magazine.** Actualiteitenrubriek.
23.00 **De toestand in de wereld.** Door mr. G.B.J. Hiltermann.
23.05 **Honderd beroemde schilderijen.** „Diana en Calisto". Een schilderij van Titiaan die leefde van 1477 tot 1576.
23.20 **Journaal.**
23.25 **Journaal voor doven/slechthorenden.**

DUITSLAND I
Kanalen: 9, 24 en 46

10.00 **Journaal.** Thema's van de dag.
10.23 **Johannisnacht.** Duitse speelfilm uit 1956.
11.50 **Terugblik.**
12.10 **Kontraste.**
12.55 **Persoverzicht.**
13.00 - 13.15 **Journaal.**
16.10 **Journaal.**
16.15 **Beruf fürs Kino.** Film over de kostuumontwerpster Barbara Baum.
17.00 **So etwas macht man nicht mit Grossvater.** Film voor de kinderen. Overgrootvader, grootvader, vader en zoon moeten een tijdje alleen blijven. Overgrootvader heeft een reisje naar Madeira gewonnen en alleen de dames hebben trek in dit uitstapje. De heren zorgen tijdens hun afwezigheid voor de keuken. Intussen leert de zoon een doofstom meisje kennen. Hij begrijpt niet waarom zij zo vreemd doet.
17.50 **Journaal.**
18.00 **Die Leute von Korsbaek.** „De vreemden". TV-serie.
18.30 **Asphalt-Artiesten.** Tatta en Bagatelli. Twee jongleurs uit het Roergebied. De een is student in de wetenschap, de andere wil niet meer studeren. Tot nu toe hebben ze alleen op straat opgetreden.
18.40 **Die Leute von Korsbaek.** „De vreemden". TV-serie.
19.15 **Hier und Heute.** Actualiteiten.
19.45 **Was sich neckt, das liebt sich.** „Televisie". TV-serie.
20.00 **Journaal.**
20.15 **Spass beiseite - Herbert** Komische serie van Marcus Scholz. Herberts zijn besluit staat vast. Hij wil dit jaar een eenvoudig kerstfeest vieren. Maar dan leert hij Veronique kennen, de nieuwe buurvrouw van zijn moeder. Zij is fotomodel.
21.00 **Report.** Feiten, beelden en achtergronden. Presentatie: Günther von Lojewski.
21.45 **Dallas.** „Gevaar voor Sue Ellens baby". De geboorte van de baby van Sue Ellen is een feest voor iedereen op Southfork. Zelfs J.R. is blij met deze aanwinst. Als zij de pasgeboren zoon gaan afhalen maakt Cliff Barnes duidelijk dat hij de baby en de moeder voor zich wil hebben.
22.30 **Thema's van de dag.**
23.00 **Max Pechstein.** Een schilder van het expressionisme. Film over het leven en werk van de bijna honderdjarige schilder Max Pechstein.
23.45 **Journaal.**

DUITSLAND II
Kanalen: 21, 29, 35 en 37

10.00 - 13.15 **Zie programma's Duitsland I.**
16.30 **Mozaiek.** Magazine voor de oudere generatie.
17.00 **Journaal.**
17.10 **Jennifers avontuurlijke reis.** „Zeerovers". Avonturenserie voor de jeugd. Jennifer, Terry en Michael hebben nieuwe vrienden ontmoet. De schatzoekers Barney, Wakefield en Sabina. Zij bereiken het gezonken zeilschip en bij het duiken raakt Barney gewond. Jennifer redt hem. 's Nachts overvallen piraten hun boot. Zij houden de kinderen gevangen.
17.40 **De draaischijf.** Vrijetijdsmagazine. Te gast: Maurice André. Presentatie: Helga Philipp en Walter Mischo.
18.20 **Tom en Jerry.** Tekenfilmavonturen.
18.57 **ZDF - Ihr Programm.**
19.00 **Journaal.**
19.30 **Die wilde Auguste.** Muzikale klucht met Bernhard Helfrich, Mictael Schwarzmaier, Evelyn Palek en anderen. Ingenieur Heilmeier heeft een nieuwe auto ontworpen. Maar hij is failliet. Hij hoopt dat zijn rijke tante uit Mexico hem zal helpen. De huishoudster van Hans heeft een idee. Zij verschijnt ten tonele als „Senora de la Rosa".
21.00 **Journaal.**
21.20 **Nachdenken über Deutschland.** Oost-Berlijn. De schrijvers en de vrede. Filmreportage.
22.05 **5 nach 10.** Discussieprogramma met als thema: alcohol. Presentatie: Hans Heiner Boelte.

DUITSLAND III WDR
Kanalen: 48, 50, 55 en 58

8.00 **Telegymnastiek.**
8.30 **Schooltelevisie.**
9.25 **Sesamstraat.** Voor de kinderen.
10.15 **- 12.00 en 17.00-17.30 Schooltelevisie.**
18.00 **Sesamstraat.** Voor de kinderen.
18.30 **Kopfball.** „Men moet zich niet alles laten welgevallen". TV-serie.
19.00 **Cliff Richard and the Shadows.** Optreden in het Londense Palladium.
19.45 **Journaal 3.**
20.00 **Journaal.**
20.15 **Galerie.** Aandacht voor het Literatuur-bureau „Hamlet" in Bonn.
21.00 **Markt.** Aandacht voor woningzoekenden.
21.45 **Schauplatz Bottrop-Ebel.** Matte Wetter. De ondergrondse arbeid. Reportage over de mijnbouwerswijk van Bottrop.
22.30 **Die falschen Fuffziger oder: Alterwerden ist nicht schwer.** „Teleurstellingen - hoop". Met Dieter Hildebrandt en Achim Strietzel.
23.00 **Journaal.**

DUITSLAND III SWF/SDR
Kanalen: 40 en 56

8.20 **- 10.15 en 17.25 Schooltelevisie.**
18.00 **Sesamstraat.** Voor de kinderen.
18.30 **Musik in freier Zeit.** „De middeleeuwen". TV-serie.
19.00 **Hablamos Espanol.** Cursus Spaans. Les 14.
19.30 **Die Sprechstunde.** „Bijziendheid en sportbeoefening". Discussieprogramma.
20.20 **Dies Land ist mein Land.** Film over Rijnland Palts.
21.05 **Zeitraffer.** Regionaal magazine.
21.35 ■ **Musik bei Nacht.** Duitse speelfilm uit 1953

BELGIË (Nederlands I)
Kanalen: 10 en 44

18.00 **Tik Tak.** Voor de kleintjes.
18.05 **Sesamstraat.**
18.35 **Toets.** Hoe zit het met de verhouding leerling-leraar? Presentatie: Frank Dingenen en Leen Persijn.
19.07 **Uitzending door derden.** Een programma van de Israëlitisch-godsdienstige uitzendingen.
19.38 **Lotto-winnaars. Mededelingen. Morgen.**
19.45 **Journaal.**
20.10 **Kijk Uit!** Verkeerstips.
20.15 **Hitring.** Vlaamse, Belgische en buitenlandse hits worden gepresenteerd door Kurt van Eeghem.
21.10 **Zal ik eens wat vragen, dokter?** „Haaruitval. Presentatie: Michel de Sutter.
22.00 **I.Q.** Spelprogramma.
22.30 **Toto-winnaars. Journaal.**

BELGIË (Nederlands II)
Kanalen: 25 en 47

18.00 - 20.10 **Zie programma's België Nederlands I.**
20.10 **Actie Openbaar Vervoer.**
20.50 **Mur Murs.** Documentaire van Agnès Varda over de muurschilderingen in Los Angeles.
22.15 **Open School.** Bonjour la France. Het verkeer.

BELGIË (Frans I)
Kanalen: 3 en 8

17.30 **Plein jeu.** Programma voor de kinderen.
19.00 **Antenne-soir.** Regionaal nieuws.
19.30 **Journaal.**
19.55 **Amusement.**
21.00 **Au nom de la loi.** Waartoe dient een notaris? De wegen van de justitie. Dat overkomt anderen alleen.
22.00 **Refrains du monde.** Programma over muziek. Vandaag: Mexico.
22.50 **Journaal.**

BELGIË (Frans II)
Kanalen: 28 en 42

17.30 **Zie programma's België Frans I.**
19.00 **Les amis de mes amis.** De kinderen van Peloponnesus.
19.30 **Journaal.**
19.55 **Point de mire.** Spelprogramma.
21.00 **Le genou de Claire.** Franse speelfilm. Jerôme ontmoet zijn vroegere vriendin Aurora. Zij stelt hem voor aan een zestienjarig meisje dat verliefd op hem wordt.
22.45 **Vidéographie.** Home.

radio

HILVERSUM I
298 m; FM-kanalen 4 en 17

Nieuws: elk heel uur.

7.03 Per Saldo. 7.30 AVRO's Radiojournaal. 8.06 Per Saldo. 8.30 AVRO's Radiojournaal. 9.03 Steunpunt. 9.08 Arbeidsvitaminen. (10.02 De Zandbakshow). 10.30 Biels & Co. 11.02 Uit is In. 11.15 Componistenportret. 12.03 Pim Jacobs Platenscala. 13.06 AVRO's Radiojournaal.

13.30 De AVRO-Diligence. 13.57 Per Saldo. 14.02 Anne an Egmond. 15.52 De zandbakshow. 16.02 Hersengymnastiek. 16.30 Kom 'ns langs in des Indes. 17.52 Per Saldo. 17.54 Mededelingen. 18.06 AVRO's Radiojournaal. 18.25 Toppers van toen. 19.02 13-Speciaal. 19.30 Fragmenten uit Die Czardasfurstin. Operette. 20.30 Hoorspelserie. 21.02 Crinoline. 22.02 AVRO's Sportpanorama. 23.02 Met het oog op morgen. 0.02 Elpee tuin. 1.02 Groot licht. 5.02-7.00 Truck. Programma voor vrachtwagenchauffeurs.

HILVERSUM II
402 m

Nieuws: 7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 9.00, 10.00, 13.00, 17.00, 18.00. Tussen 18.00 en 23.55 op elk half uur.

7.10 Ochtendgymnastiek. 7.20 Het Levende Woord. 7.36 Echo. 9.00 Scheepspraat 9.05 Gymnastiek vóor de vrouw. 9.15 Werkbank. 9.25 Waterstanden. 9.32 Wel en wee in Nederland. 11.00 Schoolradio. 11.32 Ratel. 12.16 Uitzending voor de landbouw. 12.36 Echo. 13.11 Goal. 13.32 Schoolradio. 14.32 Engels voor beginners. 14.47 Voorlichtingsprogramma Nederlands. 15.02 Postbus 900. 15.15 Drempelvrees. 15.32 Geen verboden toegang. 16.32 Babylon.

17.36 Echo. 18.10 Buitenlands commentaar. 18.20 Zendtijd PvdA. 18.30 Na vijven en zessen. 19.00 Vensters op vrede (3). 19.25 Kruispunt. 20.03 Bidden om vrede. 20.05 Drempelvrees. 20.30 Spektakel. 21.30 Diabetesvoorlichting (3). 22.00 Geologie (13). 22.40 Wetenschap. 23.00 Zin in muziek. 23.40-23.55 Radiokabaret.

HILVERSUM III
337, 445 m; FM-kanalen 13 en 28

Nieuws: elk heel uur.

7.02 Gevarieerd programma. 9.03 Lichte muziek. 10.00 Licht programma. 12.30 VIP-spel. 13.30 Peter Holland, Erik Post. 15.30 Popkrant. 18.04 De Avondspits. 19.02 Popdonder. 21.02 Nashville. 22.02 ...and all that jazz. 23.02-24.00 Elpee-tuin.

HILVERSUM IV
Kanalen: 25 en 39

Nieuws: 7.00, 8.00, 13.00.

7.02 Specialiteiten à la carte. 9.00 Er staat een orgel in Nieuwer Ter Aa. 9.30 Van heinde en verre. 10.00 Opus tien tot twaalf. 12.00 Intermezzo. 13.05 De meest verkochte klassieke tien. 14.00 Belcantorium. 20.00 TROS Klassiek Presenteert230-2300 Guitariteiten.

ROZ
FM-kanalen 13 en 28

18.00 RÓZ-Aktueel. 18.10 Limburg Airlines. Aandacht voor het eens roemruchte kraakpand aan de Hondstraat in Maastricht. 18.35-19.00 Wegwijzer. De opgerichte vrijwilligerscentrale in Roermond.

BRT II
555 m; FM-kanalen 22 en 39

Nieuws: 6.00 t/m 8.00 op elk half uur, 9.00, 10.00, 13.00, 18.00, 19.00, 22.00, 23.40.

Antwerpen: 5.30 Goede morgen, morgen. 8.10 Van acht naar tien.

Oost-Vlaanderen: 10.03 Dag in, dag uit. 10.10 Mattinata. (12.00 Splinternieuws) 12.05 In „de brandende banaan". 13.10 Variété van een tot twee.

Brabant: 14.00 Poeskaffee.

West-Vlaanderen: 17.00 Focus. 17.15 Nieuwe muziekkroniek. 18.10 Pop op een pitje. Nieuwe platen. 18.50 Sport in West-Vlaanderen. 19.10 Bij valavond. 19.53 Vrij-uit in humanistisch perspectief.

Limburg:
20.00 Folk in Limburg. 20.30 Snaar, fluit en andere verhalen. (21.00 Splinternieuws) 21.05 Self-service. 22.05-23.40 Vanavond en vannacht.

LUXEMBURG-RTL
208 en 49,26 m; FM-kanalen 6 en 33

Nieuws: 6.00, 6.30, 7.00, 8.00, 8.30 t/m 17.30 op elk uur. 19.30, 20.30, 21.30, 22.30, 23.30.

Duits: 5.30 Der Fröhliche Wecker I. 6.30 Der Fröhliche Wecker II. Axel und den Puhvolgels. 8.30 Das Radiopaar ist da, Helga. 10.30 Dacapo, Rainer. 11.00 Heimatmelodie, Edy. 12.00 RTL - 12 Uhr Mittagspause. 14.00 Hits bei RTL. Gefragt - gespielt, Jörg.
15.00 Die blauwe Stunde. Alle gegen Rolf. 16.00 Die schlaue Stunde. 17.00 Take five. 19.00 RTL-Young. 20.00 Radio-Skat, Jörg Ulrich. 22.00 Country-time, Achim. 23.00-1.00 Hallo Nachtarbeiter.

Bij vonnis der arrondissementsrechtbank te Maastricht d.d. 3 december 1981 werd in staat van faillissement verklaard de besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid **Velstra's Bouwbedrijf B.V.**, gevestigd en kantoorhoudende te Nuth aan de Rozenstraat 37, met benoeming van mr. G.M.C.J. Gemmeke-van Delft tot rechter-commissaris en ondergetekende tot curator.

Mr. F.M.H. Thuis
Coriovallumstraat 5
6411 CA Heerlen

Bij beschikking van de Rechtbank Maastricht d.d. 19 november 1981 is onder curatele gesteld **Maria Wilhelmina Louisa Knols**, e.v. P. M. Chr Ballieux, geb. te Maastricht, 28 mei 1897, wonende te Maastricht, Hoge Kanaaldijk 15, verblijvende in het psycho-medisch streekcentrum Vijverdal te Maastricht, met benoeming van notaris J.H.M. van Hall, Wilhelminastraat 22, Eijsden, tot curator en mr. L.W.S. van de Weijer, d'Artagnanlaan 83, Maastricht tot toeziend curator.

'n Fijne Kerst. Met Filmpost.

Sigma tele-zoom objectief
Lovende test in "Focus"
4.5/100-200 mm.
Met macro-instelling.
Voor: Canon, Pentax, Olympus, Minolta en P-draad camera's.
Drie jaar garantie.
Inclusief: koker èn ingebouwde zonnekap
299,-

Ongelooflijk Kerstkado van FILMPOST; geldig t/m 31 dec. '81
Bij inlevering van filmrolletje (kleur of zwart/wit) voor ontwikkelen + afdrukken
GRATIS FILM
en toch slechts **85** cent per kleurenfoto. t/m formaat 9 x 13 cm
En natuurlijk keuze uit de 3 Grote Merken KODAK, AGFA en FUJI. Gratis film: gelijk aantal opnamen als ingeleverd.

Filmzon
1000 Watt sterk met rond uitstralende reflector tot 90° draaibaar. Afneembare handgreep.
49,-

Canon 318 M
Super 8 filmcamera met automatische belichtingsregeling, inklapbare handgreep, 3x motorzoom objectief met macro-instelling.
Compleet met tas
269,-

Bij Filmpost worden foto's vakkundig en gratis ingelijst.

Ovale lijst
13 x 18 cm bruin kunststof.
nu 5.95

Pentax MV 2.0/50 objectief **nu 349,-**
Pentax ME 2.0/50 objectief **nu 549,-**
OP=OP

Kindermann 1924 Autofocus
Diaprojector met volautomatisch gestuurde scherpstelling. Uitermate helder beeld door 24 Volt/150 Watt lamp.
269,-

Houten foto-lijsten
donkerbruin gebeitst
13 x 13 cm **5,95** 20 x 28 cm **14,95**
13 x 18 cm **7,95** 30 x 40 cm **22,95**

FILMPOST: 'n huis vol lijstjes en albums

3 zelf-klevende foto-albums
10,-

mini-album
past in elke handtas **4,95**
foto-album 72 blz. **14,95**

299,-
Olympus XA-2
Deze eenvoudig te bedienen kleinbeeldcamera is behalve modieus, lekker klein en weegt bijna niets. De kwaliteitslens is door een ingebouwde beschermkap makkelijk af te sluiten.
Bijbehorende A 11 flitser **79,–**

Konica C 35 EF Pop
Kleinbeeldcamera met ingebouwde flitser. Probleemloos te bedienen. Uitstekende lens garandeert ragscherpe foto's. En bij Filmpost een vlijmscherpe prijs.
179,-

FILMPOST HOBBYBOEKEN PARADIJS

200 Flitstips	11,90
200 Dokatips	9,40
Pentax Reflexboek	21,90
Het Fotoboek (geschreven door de bekende Dick Boer)	39,50
Het Grote Boek van de Fotografie	65,–

Philips Electronenflitser 28 BCS
Computergestuurde staafflitser met thyristor schakeling, draaibare reflector. Richtgetal 28. Inclusief 4-delige filterset.
139,-

Agfa electronenflitsers vanaf **39,-**

Agfamatic 2000 flash
99,-
Pocketcamera èn electronenflitser in één en toch minimale afmetingen. Natuurlijk met sensorknop (foto's altijd trillingvrij en dus scherp) en Repitomatic (voor razendsnel fotograferen). Door hoge lichtsterkte van de lens, flitsopnamen tot 5 meter mogelijk (bij gebruik 400 asa film).

Pallas kwaliteits statief
met verstevigde opdraaibare middenzuil.
nu 59,-

Bij Filmpost: betalen in drie keer kost u niets meer! (bij aankoop van min. f 500,–)

Seiko LS 001
Betrouwbaar Quartz uurwerk met alarm, dag- en datumaanduiding, stalen band en water resistant kast.
149,-

Commodoor dames- of heren quartz horloge
't Rolex model.
Met dag- en datumaanduiding.
Normaal 99,–
nu 59,-

FILMPOST uw komplete dia leverancier

● **ORWO DIAFILM** 36 opn.; incl. ontw.	6,95
● **PRAKTICA** diaraampjes 100 st.	6,95
● **diakoffer** 10 sleden voor elk 50 dia's	29,95
● **KAISER** pijlaanwijzer	9,95
● **diasorteerraam** (met verlichting)	29,50

KODAK Super Acht films nu 3 voor 45,-

Filmpost

Aanbiedingen geldig t/m 31 dec. '81 en zolang de voorraad strekt.

Brunssum, Schiffelerstraat 2b (tussen A.H. en V&D). **Geleen,** Gravenhof 5 (t.o. de HEMA). **Heerlen,** winkelcentrum Het Loon. **Kerkrade,** Hoofdstraat 91 (Prijs-slag). **Weert,** Muntpassage 10. **Heer-Maastricht,** Burg. Cortenstraat 6 (naast Prijs-slag). **Maastricht,** winkelcentrum Entre-Deux.

UNIEKE KERSTAANBIEDING!

Deze schitterende, waardevolle 17e eeuwse kabinetkast, 100% massief eiken (in- en uitwendig), bieden wij u aan voor de exceptionele prijs van ƒ 5595,–.

Een pronkstuk in uw kamer!

Direct leverbaar!

Koopavonden op 17, 18, 21, 22 en 23 december.

Stijlmeubelen RENÉ PANS

Brusselsestraat 11 (100 m vanaf Vrijthof)
MAASTRICHT

GELD LENEN

ZO ZIJN ONZE TARIEVEN: ZO ZIJN ONZE MANIEREN:

LENINGEN ZONDER ONDERPAND

netto in handen	96x	84x	72x	60x	48x	36x	24x
2.500	50,-	54,-	59,-	66,-	77,-	94,-	129,-
5.000	101,-	109,-	119,-	133,-	154,-	189,-	259,-
7.500	146,-	157,-	172,-	193,-	224,-	277,-	382,-
10.000	190,-	205,-	225,-	253,-	295,-	365,-	505,-
12.500	235,-	253,-	278,-	313,-	366,-	453,-	628,-
15.000	279,-	302,-	332,-	374,-	437,-	542,-	752,-
17.500	324,-	350,-	385,-	434,-	507,-	630,-	875,-
20.000	368,-	398,-	438,-	494,-	578,-	718,-	998,-
25.000	457,-	494,-	544,-	614,-	719,-	894,-	–
30.000	546,-	591,-	651,-	735,-	861,-	–	–
40.000	724,-	784,-	864,-	976,-	–	–	–

Leningen zonder onderpand. Dezelfde dag geregeld, desgewenst wordt 't geld bij U thuis bezorgd. Overlijdensrisico is gedekt. Tussentijdse en vervroegde aflossing is mogelijk. Bestaande leningen geen bezwaar.

Ook verstrekken wij alle andere kredietvormen, zoals continukredieten. 2e en 3e hypotheken enz.. steeds tegen de gunstigste tarieven en voorwaarden.

Informeer vrijblijvend naar Uw mogelijkheden.

Financieringskantoor
WOLTHERS
Persoonlijke leningen — Hypotheken
Nieuwe Markt 22, Echt
Geopend van maandag tot en met vrijdag van 9.00 tot 18.00 uur.
Zaterdags van 10.00 tot 12.00 uur.

Bel 04754-3535 (10 lijnen)
Ruim 10 jaar gespecialiseerd kredietbemiddelaar.

Vrije dagen, maak gebruik van onze aanbiedingen in wand- en vloertegels, speciaal **natuursteen,** Noorse lei en travertin.

Bezoek onze toonkamers of maak een afspraak. De openingstijden zijn: ma., di., wo., vr. van 9.00-18.00 uur. Za. van 9.00-14.00 uur en do. van 9.00-21.00 uur.

JAN OPREIJ B.V.
MARGRATEN
RIJKSWEG 63-72 • MARGRATEN • TEL. 04458-1541
Alphagroep **1001 bouwmaterialen onder één dak!**

Contacten/clubs

04402-4689
3 nieuwe meisjes aanwezig.

Videoclub Beek
Fijn filmprogramma entree ƒ 20,–, drankje gratis. Speciale films op verzoek. Stationsstr. 9, tel. 04402-3651.

Tamara
privé met 2 leuke meisjes ook escort-service, tel. 043-31440.

Club Le Reve
Herbenusstr. 190, Maastricht. Relax.

SJIEKE jonge dame met video, van 12 tot 22 uur, 04494-48933. Meisje gevr.

Nieuw MARIE-ANNE bij Privé Maastricht, van 13 tot 23 uur, tel. 043-623416.

Privé INGE en Pascalle. Tel. 04494-50999.

Heren opgelet, in de Adam en Eva club PEEPSHOW, doorlopend van 20.00 tot 3.00 uur. Tevens nog 1 rode Eva gevr. voor de peepshow. Drievogelstr. 4, Spekholzerheide.

Bent u het alleen zijn moe, pak de telefoon en ERICA komt naar u toe. 045-222802.

Bezoek eens onze HOMOFILMAVOND elke dinsdag van 18.00 uur doorlopend met elke week de nieuwste films de ingang na 18.00 uur deur naast winkel. Espe Willemstr. 13, Heerlen, tel. 045-710687.

Helga verwöhnt HERRN. Aachen, Harscampstr. 33, Schleuter.

Contactburo Limburg, privé-adres DAMES vanaf ƒ 50,–. Keuze d.m.v. naaktfoto's, ook voor p.-ruil, geen beroeps. Kamerverhuur 11-23 u. Rijksweg Z 178B, Geleen, tel. 04494-46884.

Charmant vrouwelijk verzorgde ESCORTSERVICE, met discretie en service voor 100% bij u aan huis of in hotel, tel. 045-270697.

Omega-Club
Een vertrouwd adres voor discreet relaxen, in een sfeervolle omgeving. Bredestr. 31, M'str. ± 50 mtr. v.h. Vrijthof. Tel. 043-14485.

Bicky's-club
met de meeste service. Zeer discr. v. 11.00-23.00 uur. Zat. en zond. gesl. Agathagracht 3, Kerkrade-West, tel. 045-421879.

S.M.
Meesteres Paula, behandelt u geheel naar wens. Tel. 045-224179.

Nieuw 045-219625
Relaxen bij 3 sexy jongedames met gratis videofilm en drankje.

MARIE-LOUISE vroeger Berg en Terblijt, nu samen met 2 ass. te Maastricht, tel. 043-630493.

TOTALE AANBIEDINGSVERKOOP

VAN PERZISCHE EN OOSTERSE TAPIJTEN

ECHTE VOORDELEN

HONIGMANSTRAAT 31, HEERLEN. TEL.: 045-714914
schuin t/o postkantoor. De verste weg loont zich, zo voordelig koopt u nooit meer!

KOREMAN. Oosterse Tapijten

		Adviesprijs	Koreman-prijs
KHORASHAN	298x202	4875,–	2950,–
KASKAY	283x221	3670,–	1050,–
KESHAN	314x202	4390,–	2750,–
KHOY	340x245	2495,–	1200,–
TABRIZ	308x207	2740,–	1250,–
ABADEH	292x208	2125,–	1675,–
BACKTIAR	356x258	4350,–	2150,–
WISS	294x202	2960,–	1250,–
LAHORE	253x154	3960,–	1950,–
BIDJAR	249x168	2960,–	2150,–
BACHTIAR	199x196	2670,–	1200,–
GHOUM	215x135	3650,–	1450,–
OSTARNON	198x129	1250,–	525,–
AFSHAR	291x191	2875,–	1850,–
WISS	240x174	1670,–	990,–
MIRWAN	248x186	1845,–	1150,–
DOWLATABAD	198x147	1465,–	390,–

20 stuks **TABRIZ** ca. 90x60 cm adv.pr. 160,–, Koreman-prijs 90,–
10 stuks **MAZIEGHAN** ca. 125x80 cm, adv.pr. 595,–, Koreman-prijs 320,–



AUTOBANDEN JAN VAN CRUCHTEN



Ook 's zaterdags geopend van 8.00-12.00 uur.

● Nederlands modernste bandenbedrijf ● uitlijnen en balanceren op computer ● balanceren onder de auto met de remschijven, trommels en wieldoppen ● monteren op volautomatische apparatuur ● schokbrekers controleren op Koni-testbank ● schokbrekers monteren ● vergelijk onze service, kwaliteit en prijzen ● bezoek vrijblijvend onze hypermoderne bandenbedrijven. U bent van harte welkom.

Schandelerstraat 2-4 HEERLEN tel. 045-722844
Rijksweg Zuid 214 (bij slachthuis Sittard-Geleen) SITTARD tel. 04490-10123
Venloseweg 18-20 ROERMOND tel. 04750-17777

Speciale aanbieding 1e soort BANDEN

155 - 12	145 - 13	155 - 13	165 - 13	175 - 14	175/70 - 13	185/70 - 13
Austin 1300, Datsun 100A, Ford Escort, Opel Kadett	Marina, Alfa Sud, Fiat, Renault	Opel Kadett, Ford Escort, Mitsubishi, Simca, Volvo	BMW, Simca, Ford, Mazda 616, Toyota	BMW 518, Granada, Opel Rekord, Mercedes 200D	Audi 80, Ford Escort, Honda Accord, Mazda 323, Opel Kadett, Subaru, VW Golf	Opel, Ford, BMW, Mazda, Toyota
f 74,–	f 74,–	f 81,50	f 84,–	f 110,–	f 110,–	f 115,–

Deze prijzen zijn inclusief montage, balanceren, schokbrekers testen en BTW.

Tevens alle merken: Michelin - Vredestein - Pirelli - Uni Royal - Dunlop etc.
Leverbaar tegen scherp concurrerende prijzen.



Maak er 'n nog mooiere Kerst van.

De donkere dagen van december krijgen dit jaar wat extra glans van ons.

De set links geeft u alvast een idee. 't Is een topje met jasje en lange broek. Zwart en met goudprint vlinders. In maat 36-44. 239,-

En rechts een tuniek met bloemprint en bijpassende pantalon. In zwart met zilver, of in zwart met goud. De maten zijn: 36-42. 179,-

Mooier is niet duurder bij Lampe.

05200-678

Contacten/clubs

Videoclub Heerlen
goede films, leuke sfeer, voor een appel en een ei. Parallelweg 71A (nabij station).

Vanaf 10 uur exclusief
045-721759

Lage all-in prijs
2 dames van 11.00 tot 23.00 uur, tel. 04494-5288

Cont.bem.adr. L'amour
Ruime keuze d.m.v. naaktfoto's. Heerlen 045-225
Dames, boys gevr. i.v.m. toenemende drukte.

GELD LENEN
SJO JORISSEN

	Pers. leningen			2e hypotheek	
	48x	60x	96x	240x	18
5000	154,–	133,–	101,–	–	
10.000	295,–	253,–	190,–	–	
15.000	437,–	374,–	279,–	–	20
20.000	578,–	494,–	368,–	242,–	27
25.000	718,–	614,–	457,–	299,–	33
30.000	861,–	735,–	546,–	357,–	39
40.000	1144,–	976,–	724,–	472,–	52

2e hypotheek zonder afsluitprovisie, notaris- en taxatiekosten

Alle bedragen mogelijk t/m ƒ 100.000,–. 2e hypotheek van 60 t/m 240 mnd. Persoonlijke leningen van 12 t/m mnd. Alle tussenliggende bedragen mogelijk. Overlijdensrisico gedekt (PL, CC). Continucredieten, rente en aflossing inbegrepen. Kom voor een deskundig advies eens langs op ons kantoor: Hommerterweg 130, Hoensbroek, bel 045-219691 of 045-224070 (uw intermediair).

Goed werk in de verpleging

Juist in ziekenhuizen en instellingen lossen uitzendkrachten heel wat acute problemen op. Misschien iets voor u, als u het thuiszitten beu bent. Wij vragen een

Verpleegkundige B

Uiteraard kunnen zowel mannen als vrouwen reageren



Da's duidelijk bij Keser!
● Volledig sociaal verzekerd ● Vakantiegeld, vakantie- en feestdagen, kort verzuim en ziektecompensatie staan duidelijk vermeld op het wekelijks loonoverzicht

Maastricht, Stationsstraat 35, 043-18151
Heerlen, Dr. Poelstraat 16, 045-713120
Sittard, Rosmolenstraat 9, 04490-22279

meubelen koopt u bij schunck!



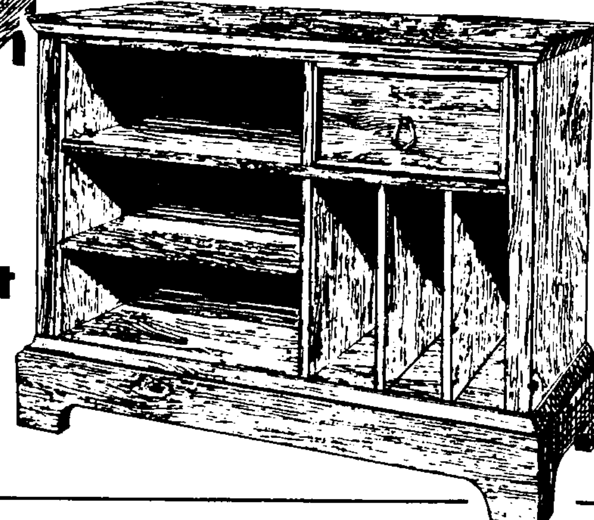
Eiken boekenkast
83 × 210 × 29 cm. met 5 legplanken **298.-**
met 5 legplanken + 2 deuren. **495.-**

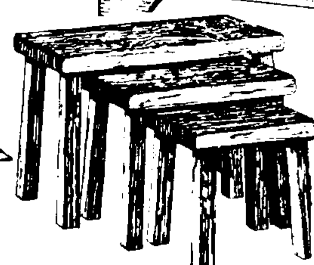


Eiken T.V. kast met klep
85 × 43 × 67 cm. **298.-**

Eiken T.V. kast met draaiplateau
92 × 46 × 130 cm. **565.-**

Eiken disco meubel
93 × 42 × 73 cm. **289.-**





Eiken miniset boerenstijl
30 × 60 cm. **175.-**

Eiken dekenkist met balpoten
105 × 47 × 57 cm. **398.-**

bovendien vindt u op de derde etage nu ook een uitgebreid assortiment verlichtingsartikelen, passend bij elke woonstijl.

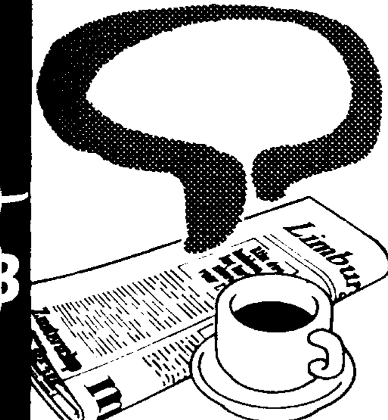
kom maar gauw kijken!

Schunck wonen

kwaliteit wint altijd ● promenade heerle

Limburgs
agblad voor ostelijk uidlimburg
Dinsdag 15 december 1981 ● Pagina 13

LIMBURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG. HOOFDREDACTIE: BEN ROMIJN EN WINUS DE ROUW. CHEF-EDITIEREDACTIE: MARTIN HUPPERTZ.
HOOFDKANTOOR: 6411 RS HEERLEN, IN DE CRAMER 37, TEL. 045-739911. RAYONKANTOREN: 6411 EM HEERLEN, NOBELSTRAAT 12, TEL. 045-719317; 6461 ED KERKRADE, MARKT 42, TEL. 045-455506; 6431 HB HOENSBROEK, KOUVENDERSTRAAT 91, TEL. 045-218555;
6441 CB BRUNSSUM, RUMPENERSTRAAT 81, TEL. 045-256363; 6371 GV SCHAESBERG, FR. ERENSLAAN 4, TEL. 045-311719; 6466 HN SPEKHOLZERHEIDE, AKERSTRAAT 124, TEL. 045-422141





...al voor de ingang van het ...ron in Heerlen. Terwijl el... kerstbomen hun kruinen ...hemel strekken, ligt hier een ...ene winterbode gestrekt. De ...ag is of de storm deze boom ...t geveld, of dat mensenhan... daar een bijdrage aan heb... geleverd. Het zal wel altijd ...vraag blijven. En nu we het ... over omgevallen bomen ...ben. Zet u bij u thuis alstu... de kerstboom meteen goed ...want het kan u een aardige ... kosten als zo'n gevaarte ... ballen en lampjes en wat er ...niet meer in hangt, statig ...ar gewis in de kamer valt. ...t kost niet alleen geld, maar ...moet het zaakje nog oprui... ook", zegt onze man van ...emig en het leek alsof hij uit ...aring sprak.

...ulp

...herinnert zich vast nog wel ... het nichtje van onze man ... Palemig gaat verhuizen en ...graag een cursus wil volgen ...r klusjes in en om het huis. ... blijkt zo'n cursus (nog) niet ...bestaan. Wel kregen we een ... vriendelijk briefje van ene ...heer Kalsbeek, de huismees... van 't Loon in Heerlen. Hij ...rijft: „Ik bied het nichtje van ...man van Palemig een cursus ..., oftewel praktische erva..., omtrent alle reparaties in ...om het huis". Dat is wel heel ... vriendelijk van meneer ...sbeek, maar ja, ze wil het zo ...ag zelf leren en daar heb je ... echt een cursus voor nodig.

...rm

...Veet u wanneer je je echt arm ...lt? Als het koud is binnen in ...uis en je kunt het niet warm ...gen en in de broodtrommel ... alleen nog maar oud brood ...de winkel in het dorp is niet ...n op maandagmiddag en de ...er is ook op en de theezakjes ..., de radio is kapot en de pla...speler moet een nieuwe ...ld hebben. Was het bij u ...rm, was er iets lekkers te ...n, hebt u naar een mooi mu...kje kunnen luisteren gisteren ... naar een leuk programma ...nnen kijken? Wat bent u rijk!

...ooi

...Wat was dat ontzettend mooi ... de nacht van zondag op ...andag. Wij hebben ons voor...steld dat de 'mantel van de ...rde' waar je zoveel mee kunt ...dekken, wit moet zijn. En zo'n ...ntel lag uitgespreid over de ...rde. Vieze straten waren be...ed met de meest wollige en ...erwitte vloerbedekking die je ...ar kunt bedenken. Geen ...ekje was vergeten, alles was ...t. Hoewel strooiwagens ver...bede pogingen deden een vies ...part spoor op de autoweg te ...uden lukte dat niet. Alles was ...t. En gistermorgen was alle ...t weg. Dat was een teleurstel...g, hoewel sommige mensen ...sschien opgelucht waren.

...ijd

...Een pluimpje voor mevrouw ...sers uit Spekholzerheide. Zij ...eft namelijk een prachtige ...apeau gemaakt voor het ...ud-Mariniers Contact" in ...euwenhagen. Zaterdag...ond kwamen die oud-mari...ers bijeen voor de jaarlijkse ...ünie in café Wilhelmina in ...euwenhagen. En mevrouw ...sers verraste de club op een ...aai geborduurde vlag met het ...apen van de mariniers, met ... wapenspreuk „Qua Patet ...rbis" en dat betekent (als wij ...t ons goed herinneren:) „Zo ...ijd de wereld strekt". en dat is ...n eindje!

Winkeliers Saroleastraat weer gul

Kerstbrood voor Heerlense werkers

HEERLEN – De winkeliers van de stichting „de Sarool" in Heerlen hebben gisteren weer een reuze-kerstbrood uitgereikt. Ieder jaar willen deze winkeliers daar de een of andere instantie of groep van mensen mee verrassen die zich voor het welzijn van de burgers van Heerlen bijzonder verdienstelijk heeft gemaakt.

Dit jaar viel de keuze op de werkers van de dienst Publieke Werken van Heerlen. Wethouder Henk Rozeboom, portefeuillehouder van deze dienst, mocht de kerststol als een van zijn laatste daden in zijn wethoudersloopbaan namens al zijn medewerkers in ontvangst nemen. Voorzitter J. Visser van de Sarool-winkeliers gaf een opsomming van de werkzaamheden, die door deze dienst van de gemeente gedaan wordt en merkte daarbij op dat dit veelal diensten zijn, die ook bij slecht weer en onder moeilijke omstandigheden verricht moeten worden.



● *Wethouder Henk Rozeboom (links) neemt onder het keuren van de heer J. Visser uit handen van de kerstman een reuze-brood in ontvangst.*

Buitenlandse bedrijven gaan mogelijk bouw uitvoeren

Aanleg materieeldepots kost rond 60 miljoen

Van onze verslaggever

HEERLEN – Het aanleggen van twee materieeldepots voor Amerikaans legermaterieel kost tussen de 52 en 65 miljoen gulden. Het geschikt maken van terreinen voor de depots zelf bedraagt 20 tot 25 miljoen; het aanleggen van wegen slurpt een bedrag van 7 tot 10 miljoen gulden op; het neerzetten van gebouwen kost tenslotte nog eens een slordige 25 tot 30 miljoen gulden.

Inmiddels hebben 63 aannemers uit België, Nederland en Luxemburg al laten weten best een graantje te willen meepikken van deze stroom geld die vrijkomt voor de aanleg van deze Amerikaanse opslagplaatsen. Hoewel burgemeester J. Smeets van Kerkrade, voorzitter van het Industrieschap Oostelijk Mijngebied, gisteravond in een vergadering van dat schap zei, dat het bestuur van het Industrieschap zijn best doet Limburgse bedrijven aan bod te laten komen, werd toch niet het vermoeden weggenomen bij sommige bestuursleden van het schap, dat buitenlandse bedrijven de bouw van de opslagloodsen voor het Amerikaanse materieel gaan uitvoeren. Wethouder Lei Hermans uit Kerkrade en de CDA-fractievoorzitter in de Heerlense gemeenteraad, Hans Goyen spraken hun bezorgdheid daarover uit. Goyen bepleitte om het voor de staalbouw (en dat is 70 procent van het totale bouwgebeuren voor de depots) Hoogovens in te schakelen en beslist geen buitenlandse bedrijven daarvoor in aanmerking te laten komen.

Schulden

Verder gaan alle bezittingen van het Industrieschap over naar LIOF. Het hele vermogenspakket van het schap gaat over naar onze Limburgse Industriebank. „Daar hoort het ook thuis", zei schapsvoorzitter Smeets. Daarmee is een regeling getroffen voor de 10 miljoen schuld die het schap nog steeds had staan; een tekortsituatie zoals die per 1 juli 1979 bestond. Eerder waren regelingen voorgesteld waarbij het rijk 5 miljoen zou betalen, de provincie 1 miljoen en het Industrieschap (c.q. de aangesloten gemeenten) 4 miljoen. Maar middels onderhandelingen tussen Economische Zaken, het provinciaal bestuur en het schap, heeft men kunnen bewerkstelligen dat LIOF de hele handel overneemt en dat zodoende voor het schap geen enkel nadelig saldo ontstaat.

Het algemeen bestuur van het Industrieschap nam gisteren een principe-besluit om aldus het financiële tekort te financieren. In het nieuwe jaar zal bekeken worden hoe één en ander in concreto zal moeten worden uitgevoerd. Ook het SSO, het Stadsgewest en het Recreatieschap vergaderden gisteren. Na afloop dronken de bestuurders een borrel als afsluiting van de periode voor de herindeling. Na 1 januari krijgen de samenwerkingsverbanden van gemeenten in onze regio nieuwe besturen (omdat er ook nieuwe gemeenteraden zijn) en er komen ook structurele wijzigingen. Daarover wordt momenteel nog beraadslaagd.

Beslissing over CAI in Kerkrade

Van onze verslaggever

KERKRADE – De gemeenteraad van Kerkrade neemt woensdag een principebesluit over het invoeren van een Centrale Antenne Inrichting in de gemeente Kerkrade. Het college vraagt de raad hen te machtigen tot het aanvragen van de vereiste machtiging voor de aanleg, instandhouding en exploitatie van een CAI bij de directeur-generaal van de PTT en voor het voeren van verder overleg met de provincie over deelname aan het proefproject voor kabeltelevisie in Limburg. De principe-uitspraak is noodzakelijk om deze stappen te kunnen ondernemen.

Het college van B. en W. is zich ervan bewust, dat een aantal punten, die bij de uiteindelijke beslissing om daadwerkelijk de CAI te realiseren van belang zijn, nog niet voor een afgeronde standpuntbepaling gereed zijn. Met name de te kiezen beheersvorm en financiële en juridische aspecten die verband houden met de overname van bestaande centrale antenne installaties. Ook heeft het college begrip voor de wens, dat de Kerkraadse bevolking uitgebreid over deze materie dient te worden geïnformeerd.

De woningverenigingen St.-Pietersrade en Land van Rode denken aan een stichtingsvorm. Spekholzerheide laat twee mogelijkheden open, namelijk de stichtingsvorm en het gemeentelijk nutsbedrijf. De woningvereniging Spekholzerheide is de initiatiefnemer geweest om een onderzoek in te stellen voor een gezamenlijke aanpak van de voorzieningen van televisie en radiosignalen. „De inspraakmogelijkheden met betrekking tot het programma-aanbod en bijdrage moeten gewaarborgd blijven", aldus Spekholzerheide. „Zij beschikken evenals de beide andere woningverenigingen over moderne installaties.

Het bestuur meent tevens dat de technische ontwikkeling van de telecommunicatie in de zeer nabije toekomst zo snel gaat dat alleen in groter verband een optimale service naar de kant van de aangeslotenen mogelijk is. De raad vergadert woensdag al om 16.00 uur.

Nieuw bestuur PPR in Heerlen

HEERLEN – De PPR afdelingen Hoensbroek en Heerlen, die vanaf 1 januari een gezamenlijke afdeling vormen, hebben een nieuw bestuur gekozen. Voorzitter is Hans Pannemans, secretaris Bernadette Ramakers, penningmeester Harry Renckens. De overige bestuursleden zijn Arie Jansen, Marion van Zonneveld en Ton Steins. Het secretariaat is gevestigd aan de Buttingstraat 236 in Hoensbroek, telefoon 216971.

In gemeente Hulsberg

Toewijzing woningen in Meswaplan

HULSBERG – De raad van Hulsberg moet donderdag drie leden benoemen die zitting moeten nemen in een commissie die 26 woningwetwoningen aan woningzoekenden moet gaan toewijzen. De nieuwe raad van de nieuwe gemeente Nuth moet na 1 januari nog eens twee raadsleden in diezelfde commissie benoemen.

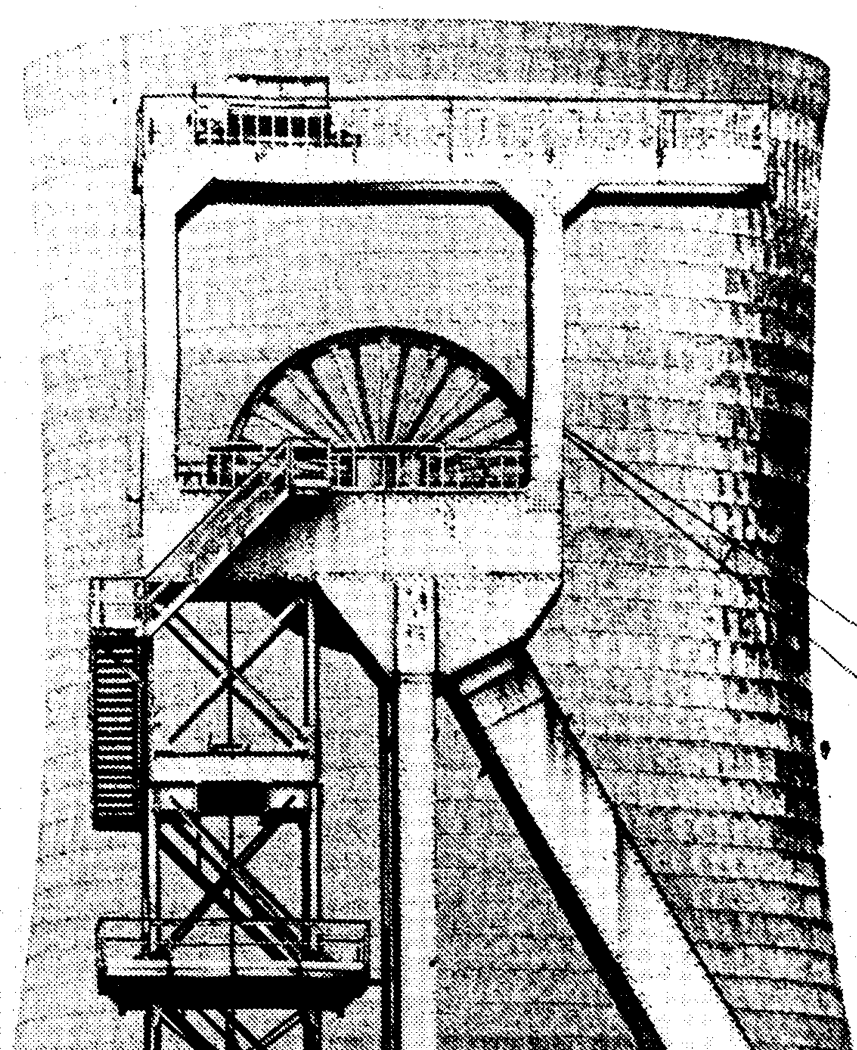
Deze – ietwat vreemde – benoemingsprocedure is na overleg van het gemeentebestuur van Hulsberg met de Bestuurlijke Begeleidings Commissie voor de herindeling tot stand gekomen.

Bij de raad van Hulsberg bestaat het verlangen dat de woningen die in het Meswaplan worden gebouwd, aan de Hulsbergenaren die in het register van woningzoekenden staan, worden toegewezen. Daarom wil men ook dat de meerderheid van de commissie uit Hulsbergenaren bestaat.

Naast de 26 gemeentewoningen die in het Meswaplan worden gebouwd, realiseert Stienstra bv. in hetzelfde plan 26 Premie-A-Woningen. Ook tracht het gemeentebestuur van Hulsberg met Stienstra overeen te komen, dat die woningen met voorrang worden verkocht aan Hulsbergse woningzoekenden.

Bontjas gestolen

KERKRADE – Uit een woning aan de Prof. Cobbenhagenstraat in Kerkrade werden een bontjas en gouden sieraden gestolen, ter waarde van 5200 gulden.



● *Een schachtwiel zoals er vroeger tientallen in de Oostelijke Mijnstreek te zien waren.*

Mijnmonument op Laura-terrein

EYGELSHOVEN – B. en W. van Eygelshoven stellen woensdag de raad voor het mijnmonument, een schachtwiel op een sokkel, te plaatsen op het centrale plantsoen rondom de oude schachten in het bestemmingsplan Laura-mijnterrein. In het afgelopen jaar heeft de raad de oprichting van een mijnmonument goedgekeurd. Laura en Vereniging heeft het schachtwiel gratis ter beschikking gesteld.

In eerste instantie werd gedacht het monument te plaatsen aan de Wimmersstraat-Hoofdstraat-Anselderlaan. De ondergrond was echter niet geschikt. Hetzelfde probleem deed zich voor op het terrein van het voormalige postkantoor aan de Laurastraat. De beste plaats is volgens het college nu het monument te plaatsen in de nieuwe woonwijk op het Laura-terreLaethof.

Op de bovenverdieping van de Laethof komt een dienst van de gemeente Kerkrade. De benedenverdieping, met uitzondering van de zaal achter de raadszaal, komt ter beschikking van de stichting „Eygelshoven door de eeuwen heen". De werkplaatsen achter de Laethof worden verhuurd aan Scouting Eygelshoven. De verbouwing en herinrichting van deze gebouwen kosten 71.000 gulden. Scouting Eygelshoven krijgt een eenmalige subsidie van 50.000 gulden. Het administratiegebouw achter de Laethof blijft bestemd voor een aantal verenigingen.

Peidooi Hans Goyen:

Korting voor automatische betalers

HEERLEN – Klanten die de rekening van Gemeentebedrijven per automatische afschrijving betalen moeten korting kunnen krijgen. Dat vindt CDA-raadslid Hans Goyen uit Heerlen. Hij bracht dat voorstel gisteren ter sprake in de commissie financiën van de gemeente Heerlen.

Aanleiding daartoe was de actie van Limagas, die haar klanten recentelijk liet weten ƒ 17,70 korting te geven na de machtiging tot verlenen tot automatische afschrijving. Raadslid Goyen had als tweede argument, dat na de herindeling in de nieuwe gemeente Heerlen twee tarieven zullen ontstaan. De inwoners van het huidige Hoensbroek immers worden door Limagas bediend en kunnen wel van de korting van ƒ 17,70 profiteren.

Wethouder Henk Rozeboom zegde toe dat het voorstel van Goyen door Gemeentebedrijven serieus zal worden onderzocht.

Heerlense raadsleden zeggen „nee"

Isolatie ambtswoning in ijskast

HEERLEN – De plannen om de ambtswoning van burgemeester J. Reijnen van Heerlen voor een bedrag van bijna 50.000 gulden te voorzien van warmteisolatie is gisteren op nogal wat verzet bij raadsleden gestuit. In de gecombineerde commissie Financiën en Openbare Werken was het merendeel van de raadsleden van mening, dat er zaken met een hogere prioriteit waren, die eerst aangepakt moesten worden.

Raadslid Scheeren vond de ambtswoning van de Heerlense burgemeester maar een „dure tent". „In 1979 hebben we er 84.000 gulden aan uitgegeven en nu alweer bijna 60.000. We kunnen beter een nieuwe ambtswoning bouwen", vond hij. „Voor dat geld isoleer je 40 woningen in Welten", aldus de heer Scheeren.

Het feit dat de uitgave ter besparing van energiekosten niet in de huur werd doorberekend deed de heer Gerards besluiten tegen te stemmen.

Zowel de heren Zuidgeest als Goyen vonden het een uitgave, waar geen rendement voor de gemeente tegenover stond.

Raadslid Frits Dragstra steunde het voorstel helemaal niet. „Moeten wij iemand die de woonlasten voor de gewone burgers zó verhoogt, zelf in het bezit stellen van extra woongenot en dat door de gemeenschap laten betalen?" hield hij zijn mede-raadsleden voor. Omdat het isolatievoorstel in deze commissievergadering al zoveel tegenwerking ondervond zal het waarschijnlijk vanavond niet in de raadsvergadering aan de orde komen.

„Haagse bluf" werd bestraft

HEERLEN – Kantonrechter Tacken heeft de Haagse advocaat A.V. bij schriftelijk vonnis veroordeeld tot boetes van 250 gulden en tweemaal 50 gulden. Dat was het einde van een zaak die reeds enige tijd speelde en die draaide rond de vraag: „Wie had wie vervelend behandeld op 25 januari aan de grensovergang Bocholtz?"

Op die dag was A.V. uit Duitsland gekomen en aan de grens had een douanier hem gevraagd de motorkap te openen. V. had daarna de kap ontgrendeld en had vervolgens geweigerd de kap helemaal op te tillen. Daarna was een discussie ontstaan tussen de douanier en de advocaat. Omdat V. bleef weigeren, nam de douanier de papieren van V. mee naar het kantoortje en controleerde ze daar. Vervolgens legde hij ze op een tafeltje in afwachting van het ogenblik dat V. zou voldoen aan de sommatie om de motorkap te openen.

Maar V. had de papieren gepakt en was naar buiten gelopen, in zijn auto gestapt en weggereden. Van tevoren had hij nog even aangekondigd dat hij stappen zou ondernemen tegen de douanier en tegen de marechaussee, die ook bij het geval betrokken waren geraakt.

Twee weken geleden werd de zaak voor de Heerlense kantonrechter behandeld. Daar beschuldigde V. de ambtenaren aan de grens van „reizigertje-pesten". Maar officier van justitie vond het gedrag van V. meer een zaak van „ambtenaartje pesten". Hij eiste een boete van 250 gulden voor het niet juist ter inzage geven van rij- en kentekenbewijs. Kantonrechter Tacken was het helemaal met Van Hilten eens en hij vonniste conform de eis, zoals gisteren uit voorlezing van het schriftelijke vonnis bleek. V. had om schriftelijk vonnis gevraagd omdat hij ingeval van veroordeling in hoger beroep zou gaan.

Te hard

Twee hardrijders moesten zich voor plaatsvervangend kantonrechter Becker verantwoorden. Dat was allereerst J.B. die met 160 over de autosnelweg reed terwijl hij 100 mocht rijden. Ing. Oosterhof, de verkeersschout, eiste 400 gulden boete en drie maanden voorwaardelijke ontzegging van de rijbevoegdheid. Hij vond die eis op zijn plaats omdat B. in 1978 en in juni 1981 ook veel te hard had gereden. De kantonrechter vonniste conform de eis.

P. van Z. kon nog harder. Hij reed 165 kilometer in plaats van 100. Hij hoorde een eis van 600 gulden. Ook hij had al eerder snelheidsovertredingen gemaakt, maar die waren zo lang geleden dat Oosterhof vond dat er geen sprake was van gewoonte. Daarom eiste hij ook geen ontzegging van de rijbevoegdheid. Maar in plaats daarvan kwam wel de hogere geldboete. Ook hier vonniste mr. Becker conform de eis.

Op 18 december 1981 zijn onze ouders en grootouders

N. Griek en A. Griek-van Malden

50 jaar getrouwd

Ter gelegenheid hiervan wordt er op vrijdag 18 december een receptie gehouden in de Burcht, Wieënweg 18, Brunssum, van 19.00-20.00 uur, met hun dankbare kinderen en kleinkinderen.

In plaats van kaarten

Dankbetuiging

Wij bedanken iedereen voor alle cadeaus, bloemen, felicitaties en belangstelling ondervonden bij ons 70-jarig huwelijksfeest.

E. Wortmann
G. Wortmann-Kerstjens

Bej.centrum Op den Toren
Valkenburgerweg 67, Nuth

---

†

Na een moedig en waardig gedragen lijden, heeft in wijsheid de dood aanvaard en is heden van ons heengegaan, voorzien van de h.h. sacramenten, mijn allerliefste vrouw, onze goede en zorgzame moeder, schoonmoeder, oma, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Johanna Hendrika Antonia Hofman

echtgenote van

Lambert Jan Laurens Duijf

in de leeftijd van 64 jaar.

In dankbare herinnering
Hoensbroek: L.J.L. Duijf
Heerlen: Cor en José Duijf-Scholl
Simone, Robbert
Puth-Schinnen: Jo en Annemie Duijf-Teunissen
Hoensbroek: Marianne en Peter Scholl-Duijf
Maarten
Eindhoven: Louk en Magda Duijf-Renkens
Tom, Sanneke
Hoensbroek: Ton Duijf
Familie Hofman
Familie Duijf

6433 JA Hoensbroek, 14 december 1981
Prins Hendrikstraat 31

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op donderdag 17 december om 12 uur, in de parochiekerk van Christus-Koning te Hoensbroek-Zuid, gevolgd door de crematie te Heerlen.
Bijeenkomst in de kerk alwaar gelegenheid tot schriftelijke condoléances.
Woensdag om 19.00 uur avondwake in voornoemde kerk.
Moeder is opgebaard in de rouwkamer van het uitvaartcentrum Hoensbroek, Hoofdstraat 100. Gelegenheid tot bezoek van 14 tot 15 uur en van 19 tot 20 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Met grote verslagenheid geven wij kennis van het overlijden van onze penningmeesteres

Mevr. Duijf-Hofman

In haar verliezen wij een trouw medelid, dat steeds in onze gedachten zal voortleven.

Bestuur en leden
Missiecom. Nw.-Lotbroek.

Hoensbroek, 14 december 1981.

---

†

Heden overleed tot onze diepe droefheid, voorzien van de h.h. sacramenten, in de leeftijd van 72 jaar, mijn lieve vrouw, onze zorgzame moeder, schoonmoeder, oma, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Maria Catharina Laven

echtgenote van

Jan Michael Hochstenbach

Wij bevelen haar in uw gebed aan.

Chèvremont: J.M. Hochstenbach
M.E. Langohr-Hochstenbach
W. Langohr
Bert en Karin
M.J. Hochstenbach
M.G. Hochstenbach-Tummers
Hellen
Familie Laven
Familie Hochstenbach

6463 EB Kerkrade, 13 december 1981
Toupsbergstraat 18

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis zal plaatsvinden op donderdag 17 december as. om 11.00 uur in de parochiekerk van St.-Petrus Maria ten Hemelopneming te Kerkrade-Chèvremont.
Bijeenkomst in de kerk.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.
De overledene wordt bijzonder herdacht in de avondmis van woensdag 16 december om 19.00 uur in bovengenoemde kerk.
Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Op 9 december overleed in de leeftijd van 87 jaar onze lieve moeder, schoonmoeder, groot- en overgrootmoeder

Grietjen Batterman

weduwe van

Wijnand Hiddink

In dankbare herinnering:
Brunssum: J.M. Hiddink
Th. Hiddink-van Um
Heerlen: H. Lodder-Hiddink
en al haar kleinkinderen en achterkleinkinderen

Amstenrade, 9 december 1981.
Huize Elvira, Amstenrade.
Corr.adres:
Brunahildestraat 68, Brunssum.

De crematie heeft plaatsgevonden op maandag 14 december j.l. om 11.30 uur in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.

---

†

Bedroefd, maar met grote dankbaarheid voor wat zij voor ons is geweest, berichten wij dat God heden tot Zich genomen heeft, onze innniggeliefde en zeer zorgzame moeder, schoonmoeder, oma, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Helena Smeets

echtgenote van wijlen

Christiaan Goossens

Zij overleed op de leeftijd van 85 jaar voorzien van de h.h. sacramenten.

Stein: P. Goossens
Stein: Tr. Pepels-Goossens
Chr. Pepels
Geleen: L. Baetsen-Goossens
W. Baetsen
Stein: L. Goossens
M. Goossens-Wauben
Geleen: A. Penders-Goossens
G. Penders
Sittard: L. Goossens (Zr. Saraphine)
Stein: M. Segers-Goossens
L. Segers
Stein: W. Goossens
L. Goossens-Martens
en al haar kleinkinderen en achterkleinkinderen
Familie Smeets
Familie Goossens

Stein, 13 december 1981
Mauritsweg 71

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis zal plaatshebben op donderdag 17 december as. om 10.00 uur in de St.-Martinuskerk te Stein.
Woensdagavond om 19.00 uur avondmis in de kapel van het bejaardencentrum De Moutheuvel te Stein.
Bezoek rouwkapel ziekenhuis Sittard, dagelijks van 17.30 tot 19.00 uur.
Geen condoleren.
Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Tot onze grote droefheid overleed heden, gesterkt door het h. sacrament der zieken, vrij onverwacht, op 72-jarige leeftijd, onze zorgzame vader, schoonvader, lieve opa, broer, zwager, oom en neef

Gerhard Peeters

weduwnaar van

Barbara Jongen

Gedenk hem in uw gebed.

Geleen: Mienie Keller-Peeters
Dirk Keller
Urmond: Pierre Peeters
Jenny Peeters-Koot
Maastricht: Truus Tonnard-Peeters
Guus Tonnard
Geleen: Gerd Lossie-Peeters
Jan Lossie
en al zijn dierbare klein- en achterkleinkinderen
Familie Peeters
Familie Jongen

6163 HX Geleen, 13 december 1981
Rafaëlstraat 7

De plechtige eucharistieviering zal plaatshebben, donderdag 17 december as. om 10.00 uur in de kapel van het bejaardenhuis Huize Elisabeth, Geenstraat 32 te Geleen, waarna de crematie om 11.30 uur in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.
Bijeenkomst in voornoemde kapel.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.
Mede tot intentie van de dierbare overledene zal een avondmis worden opgedragen woensdag 16 december om 19.00 uur in bovengenoemde kapel.
Zij, die geen kennisgeving mochten hebben ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Enige en algemene kennisgeving

†

Dankbaar voor het vele goede dat zij ons tijdens haar leven heeft gegeven, hebben wij plotseling afscheid moeten nemen van onze lieve zorgzame moeder, schoonmoeder, grootmoeder en overgrootmoeder

Ida Kraan-Pillig

Zij overleed zacht en kalm in de gezegende leeftijd van bijna 88 jaar.

Heerlen: I.M. Kraan en kind
Heerlen: G. Kraan
J. Kraan-America
Kinderen en kleinkind

Heerlen, 13 december 1981
„Huize Douvenrade", kamer 310
Corr.adres: 6415 CE Heerlen, Eindhovenstraat 11

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op woensdag 16 december as. om 11.00 uur in de kapel van de parochiekerk de H. Drievuldigheid te Heerlen Schaesbergerveld, waarna begrafenis op de alg. begraafplaats aan de Akerstraat, ingang Groene Boord.
Bijeenkomst in bovengenoemde kapel.

---

†

Na een langdurige ziekte, doch vrij onverwacht, is in de leeftijd van 82 jaar van ons heengegaan, na voorzien te zijn van de h.h. sacramenten der zieken, mijn dierbare echtgenote, onze lieve moeder, schoonmoeder, groot- en overgrootmoeder, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Maria Filomena Kerstens

echtgenote van

Hendrik Hulshof

Brunssum: H. Hulshof
Kinderen, kleinkinderen en achterkleinkinderen
Familie Kerstens
Familie Hulshof
Familie Meesters

6443 VP Brunssum, 14 december 1981
Parkstraat 32

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis zal plaatsvinden op woensdag 16 december as. om 11.00 uur in de St.-Vincentiuskerk te Rumpen-Brunssum.
Samenkomst in de kerk, er is geen condoleren.
Woensdag zal tijdens de avondmis van 19.30 uur de overledene worden herdacht in voornoemde kerk.
De dierbare is opgebaard in de rouwkapel van het ziekenhuis te Brunssum, bezoek van 17.30 tot 18.30 uur.
Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Enige en algemene kennisgeving

†

Dankbaar voor wat zij voor ons geweest is, geven wij met droefheid kennis dat heden van ons is heengegaan, voorzien van de h.h. sacramenten, in de leeftijd van ruim 84 jaar, onze lieve, zorgzame moeder, schoonmoeder, bonma, tante en nicht

Johanna Barbara Larivière

echtgenote van wijlen

Franciscus Jacobus Schreurs

Heerlen: Tiny van Dijk-Schreurs
Arnhem: Marie-Louise en Jan van Woensel-Schreurs
Heerlen: Palmire Schreurs
en haar klein- en achterkleinkinderen
Familie Larivière
Familie Schreurs

Brunssum, 14 december 1981
Verpleegkliniek Schuttershof
Corres.adres:
Raadhuisstraat 64, 6411 HN Heerlen.

Eucharistieviering in de parochiekerk van St.-Antonius van Padua te Scharn-Maastricht, op donderdag 17 december as. om 11.00 uur, waarna bijzetting in het familiegraf op het r.k. kerkhof te Heer.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.
De overledene is opgebaard in het uitvaartcentrum Sassen, St.-Maartenslaan 44-48, Wijck-Maastricht, bezoek dagelijks van 17.00 tot 19.00 uur.

---

†

Met grote droefheid delen wij u mede, dat heden, nog vrij onverwacht van ons is heengegaan, voorzien van het h. sacrament der zieken, mijn innig geliefde vrouw, onze lieve, zorgzame moeder, schoonmoeder, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Gerda Pasmans

echtgenote van

Giel Pieters

in de leeftijd van 53 jaar.

Giel Pieters
Jan Pieters
Paula Pieters-Molan
Jo Pieters
Stella Pieters-Hendriks
Marlies Schmets-Pieters
Wiel Schmets
Wim Pieters
Familie Pasmans
Familie Pieters

6305 AP Schin op Geul, 13 december 1981
Grachtstraat 76

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden op donderdag 17 december as. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Mauritius te Schin op Geul, waarna begrafenis op het r.k. kerkhof aldaar.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.
Woensdag zal er mede tot intentie van de dierbare overledene om 19.00 uur een avondmis worden opgedragen.
Moeder is opgebaard in de rouwkapel van de begrafenisvereniging Voerendaal aan de Looierstraat aldaar. Bezoek van 18 tot 19 uur.
Zij, die onverhoopt geen kennisgeving mochten hebben ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Enige en algemene kennisgeving

†

Na een liefdevolle verpleging is, in het St.-Josephrusthuis, na een langdurige ziekte, van ons heengegaan, voorzien van de h.h. sacramenten, op de leeftijd van 85 jaar, mijn lieve man, onze goede en zorgzame vader en opa

Jacob Schonewille

echtgenoot van

Maria Gielen

mevr. M. Schonewille-Gielen
kinderen, kleinkinderen en achterkleinkinderen

6419 AA Heerlen, 13 december 1981
Douvenrade 1
Corr.adres: Unescoplantsoen 55, 6414 NR Heerlen.

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op donderdag 17 december om 13.00 uur in de parochiekerk van St.-Franciscus van Assisië, Laanderstraat Heerlen, waarna de crematie in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.
Gelegenheid tot condoleren vanaf 12.45 uur in de kerk.
Avondmis woensdag om 18.15 uur in de kapel van het St.-Josephrusthuis, Gasthuisstraat Heerlen.
De dierbare overledene is opgebaard in de rouwkapel van voornoemd rusthuis.

---

†

Heden overleed, geheel onverwacht, voorzien van het h. sacrament der zieken, op de leeftijd van 61 jaar, mijn dierbare echtgenote, onze goede en zorgzame moeder, behuwd- en grootmoeder, behuwdochter, zuster, behuwdzuster, tante en nicht

Adriana Vinders

echtgenote van

Peter Jozef Hubertus Vreuls

Wij bevelen haar ziel in uw gebeden aan.

De bedroefde familie:
P.J.H. Vreuls
A.K. Hensgens-Vreuls
J.W.A. Hensgens en Diana
L.J. Vreuls
Familie Vinders
Familie Vreuls

6464 AR Kerkrade, 12 december 1981
Lichtenbergstraat 43

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op woensdag 16 december as. om 11.00 uur in de parochiekerk van St.-Petrus-Maria ten Hemelopneming te Chèvremont.
Bijeenkomst in de kerk.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.
Vandaag, dinsdag, tijdens de avondmis om 19.00 uur in bovengenoemde kerk, zal de overledene bijzonder worden herdacht.
De overledene ligt opgebaard in de rouwkapel van het St.-Jozefziekenhuis te Kerkrade. Bezoekuur dagelijks van 17.00 tot 18.00 uur.
Voor vervoer naar het kerkhof Schifferheide wordt gezorgd.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Na een leven vol zorg, liefde en toewijding voor allen die hem omringden, is heden, moe gestreden na een langdurige ziekte, toch nog onverwacht van ons heengegaan, mijn lieve echtgenoot, onze goede vader, schoonvader, opa, broer, oom en neef

Gyula Kutassy

echtgenoot van

Erzébet Arges

Hij bereikte de leeftijd van 59 jaar.

De bedroefde familie:
E. Kutassy-Arges
Gyuszi
Gyöngyi, Ton, Dennis
Attila, Kathy
Familie Kutassy

6391 JP Nieuwenhagen, 12 dec. 1981
Europastraat 21

De rouwdienst en de crematie vinden plaats op woensdag 16 dec. as. om 14.30 uur in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.
Gelegenheid tot afscheidnemen in de rouwkapel van begrafenisondern. Martie Lindeman, Raadhuisstraat 32 te Nieuwenhagen, dagelijks van 18.30 - 18.45 uur.
Bijeenkomst en vertrek naar het crematorium vanaf bovengenoemde rouwkapel op woensdag 16 dec. as. om 13.45 uur.
Voor vervoer naar het crematorium v.v. is gezorgd.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze advertentie als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Bedroefd, maar in grote dankbaarheid voor wat zij voor ons geweest is, delen wij u mede, dat heden zeer plotseling is overleden, voorzien van het h. sacrament der zieken, op de leeftijd van 68 jaar, onze lieve en zorgzame moeder, schoonmoeder, oma, zus, schoonzus, tante en nicht

Anna Hubertine Adams

weduwe van

Mathieu Conjaerts

Wij vragen een aandachtig gebed voor haar zielerust.

Heerlen: Nellie Moors-Conjaerts
Jo Moors
Marjo, Jolanda, Roy en Pascal
Weert: Annie Bindels-Conjaerts
Frank Bindels
Ron en Marc
Chester (Engeland): Gertie Dohmen-Conjaerts
Wim Dohmen
Barbara en Marianne
Schaesberg: Jan Conjaerts
Els Conjaerts-Diederen
Joep
Kerkrade: Harrie Conjaerts
Vicky Conjaerts-Hendriks
Heerlen: Herm Conjaerts
Carla Conjaerts-Mengels
Familie Conjaerts
Familie Adams

Jan Campertstraat 38
Corr.adres: Brandhofstraat 33
6372 KA Schaesberg
Heerlen, 14 december 1981

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de crematie zal plaatshebben op vrijdag 18 december om 10.00 uur in de parochiekerk van O.L. Vrouw van Lourdes te Molenberg-Heerlen.
Er is geen condoléance.
Eucharistieviering donderdagavond om 19.00 uur in voornoemde kerk.
Mama is opgebaard in de rouwkapel van het De Weverziekenhuis te Heerlen.
Bezoek van 16.00-17.00 uur.
Voor vervoer is gezorgd.
Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Met droefheid delen wij u mede, dat heden van ons is heengegaan, gesterkt door het sacrament der zieken, in de ouderdom van 78 jaar, onze goede en zorgzame moeder, schoonmoeder, oma, zus, schoonzus, tante en nicht

Helena Biesmans

weduwe van

Cornelis Hubertus Elie

Brunssum: Th.H. Elie
A.M. Elie-Gerets
Carla, Lenie, Giel
Marieke en René
Brunssum: G. Elie
M.J.H. Elie-Cools
Lydwien en Ingrid
Voorschoten: R.H. Elie
J. Elie-Jans
Cor en Leneke
Apeldoorn: J.W. Elie
J.W.M. Elie-Vonk
Frank, Geert
Margriet en Paul
Eindhoven: J.H. Elie
G.C.A.C.T. Elie-Rombouts
Marniz, Noeldert en Wouter
Brunssum: W. Cools-Elie
P.J.M. Cools
Birgit en Luc
Familie Biesmans
Familie Elie

Nuth, 12 december 1981
Bejaardencentrum „Op den Toren"
Corr.adres: Pasteurstraat 38, 6442 BC Brunssum

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben op donderdag 17 december as. om 11.00 uur in de parochiekerk van St-Bavo te Nuth.
Bijeenkomst in de kerk.
Er is gelegenheid tot schriftelijk condoleren in de kerk.
De overledene is opgebaard in de rouwkamer van het Rouwcentrum Van Hasselt, Spoorsingel 4 te Heerlen.
Gelegenheid tot afscheid nemen dagelijks van 18.00-18.30 uur.
Aanstaande woensdag zal om 19.00 uur tot haar intentie de rozenkrans worden gebeden in de kapel van het bejaardencentrum „Op den Toren" te Nuth.
Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Rectificatie

De plechtige uitvaartdienst van

Harie Savelkoul

zal plaatshebben op woensdag 16 december as. om 10.30 uur in de parochiekerk van Mariaveld te Susteren.

GEBOREN

Patricia, dochtertje van Frans en Thera Quarin gen, 6228 AE Maastricht, Geyaartsborg 54.
Eugene, zoon van J. Kerckhoffs-Koolen, Maa Hertog van Brabantlaan 102.

OVERLEDEN

† **Jean Moermans**, echtgenoot van Tiny Koch, 73 jaar, Maastricht, Potteriestraat 42a. Co pondentieadres: Micastraat 17, 6216 AN stricht. De uitvaartdienst is heden 15 december 12.00 uur in de parochiekerk van Christus He vaarte to Pottenberg-Maastricht.

† **Josephus de Waal**, echtgenoot van Elisab Brouns, oud 59 jaar, 6229 AS Heugem-M tricht, Heugemerstraat 76. De uitvaartdienst is den 15 december om 11.00 uur in de parochie van de H. Michael te Heugem-Maastricht.

† **Willem Ringhs**, echtgenoot van Maria Hae oud 82 jaar, 6227 XW Maastricht. Oude Mo weg 62. De uitvaartdienst vindt plaats op woens 16 december om 11.00 uur in de parochiekerk St.-Petrus Banden te Heer-Maastricht.

† **Herman-Jozef (Annie Dorff)**, oud-kleuterk ster van de Voorstad, St.-Jacob, oud 64 jaar. respondentieadres: Zusters van Liefde, Lindek 54, 6043 GN Roermond. De eucharistieviering plaatshebben donderdag 17 december as. om 1 uur in de Onze Lieve Vrouw Munsterkerk te mond.

† **Jack Bremmers**, echtgenoot van Bep Smal burg, oud 66 jaar. Raadhuisplein 6, 6097 AS H De eucharistieviering zal plaatshebben don 17 december as. om 10.30 uur in de St.-Stepha kerk te Heel. Schriftelijk condoleren vanaf 1 uur in de kerk.

† **Nee Burhenne**, echtgenoot van Marie Sche oud 53 jaar, Houterweg 6 Horn. De euchari viering zal heden plaatshebben om 10.30 uur i kerk van de H. Martinus te Horn. Geen condole

† **Helena Derix**, echtgenote van Heinrich Sla oud 73 jaar. De Eerensstraat 21, 6045 HA R mond. De eucharistieviering zal plaatshebben derdag 17 december as. om 14.30 uur in de St. zefkerk Kemp Roermond. Schriftelijk condole vanaf 14.00 uur in de kerk.

† **Zr. Myrrha P.I.J. (Elisabeth Melsert)** 69 Steenen Trappen, Neerstraat 33, 6041 KA R mond. De eucharistieviering zal plaatsh woensdag 16 december as. om 14.00 uur in de Lieve Vrouw Munsterkerk.

† **Henk Wolf**, echtgenoot van Til Ruijten, ou jaar. Herkenboscherweg 21, 6045 AP Roerm De eucharistieviering zal plaatshebben woens 16 december as. om 10.30 uur in de kerk van Lieve Vrouw In 't Zand te Roermond. Schrift condoleren vanaf 10.00 uur in de kerk.

† **Maria Hendrika van Eijk**, echtgenote van P Mathijs Houben, oud 78 jaar. Correspondent dres: Burg. Mertensstraat 9, 6088 CH Roggel. eucharistieviering zal plaatshebben woensdag december om 11.00 uur in de parochiekerk va H. Petrus te Roggel.

Bij beschikking van de arrondissementsrechtbank te Maastricht d.d. 26 november 1981 is onder curatele gesteld: **Johannes Oldenmenger**, verblijvende te Sittard aan de Watersley no. 1 in Huize Watersley, met benoeming van Johanna Maria Straatman-Oldenmenger, wonende te Beek en Donk aan de Slotstraat 8, tot curatrice.
Namens de curatrice, mr. Fr. Spauwen, advocaat en procureur, Walramstraat 20, Sittard.

Bij beschikking van rondissementsrechtb te Maastricht d.d. 1 november 1981 is o tele gesteld: Jo **Hendrikus van B** verblijvende te Sittard de Watersley no. 1 in Watersley, met beno van Jac. Roggeveen wonende te Tilburg a Jac. Roggeveenstraa tot curator.
Namens de curator, mr. Fr. Spauwen, advocaat en procureu Walramstraat 20, Sittard.

De curator in het faillissement van P.F. Kramer, voorheen wonende te Valkenburg, Broekhem 48, thans wonende te Maastricht aan de Smissenhaag no. 140. deelt mede dat het faillissement op 24 november 1981 is geëindigd door het verbindend worden van de enige uitdelingslijst. De curator, mr. J.G.M. Lepage, Alexander Battalaan no. 40 te Maastricht.

Bij vonnis der arron mentsrechtbank te tricht d.d. 10 de 1981 is het faillisse van **Gold-Leather H B.V.**, kantoorhouder Sittard aan de Lim terstraat 6, opgeheve gens gebrek aan bate Mr. F.J.M. Spauwen Walramstraat 20, postbus 296, 6130 AG Sittard.

Verkeerde naam; ...vrijspraak...

MAASTRICHT – De officier van justitie mr. Fransen moest gisteren voor een primair ten laste gelegd feit vrijspraak vragen, omdat hij inplaats van de naam van het slachtoffer van een poging tot zware mishandeling de naam van een getuige had ingevuld. Maar de dader, een zekere C.J. uit Heerlen, had nog meer op zijn kerfstok. Hij had verzet gepleegd tegen een viertal politieagenten, die hem wilden arresteren en dat wenste de officier te honoreren met een boete van 1000,- en drie maanden voorwaardelijk met aftrek. „Maar alleen omdat er gunstige perspectieven voor deze verdachte zijn, die uit een keurig nette familie stamt".

De pas 19-jarige G.J. had op 7 augustus van dit jaar in een Heerlense frituur om een meisje ruzie gekregen met een zekere D. De ruzie werd buiten voortgezet en de gevolgen voor D. waren desastreus. Hij verloor het pleit zeer snel maar wat daarna volgde was incorrect. D. werd geslagen, geschopt. Ook tegen het hoofd. En D. had juist een hersenoperatie achter de rug. „U had hem dood kunnen schoppen", zei de president mr. Pijls. Gelukkig was het zover niet gekomen. Omstanders hadden J. verder tegengehouden en de politie slaagde er na veel vieren en vijven tenslotte in ook nog met de hulp van een politiehond de dader te overmeesteren en te arresteren. Alcohol speelt in het leven van J. een niet mis te verstane rol. De raadsman adviseerde de rechtbank na overleg met de ouders om in de straf een periode aan te wijzen, waarin J. zich zal dienen te stellen onder toezicht van het medische bureau voor alcohol en drugs. De rechtbank doet over een week uitspraak.

Nep-prof was hotelrat

APELDOORN – De 48-jarige M.M.A. van V. uit Den Haag is door de politie in Apeldoorn aangehouden.

De man werd door de politiekorpsen van Den Haag, Rotterdam, Utrecht, Heerlen, Eindhoven, Weert, Maastricht en Oegstgeest gezocht wegens het plegen van inbraken, diefstallen, oplichting en flessetrekkerij. De Amsterdamse politie zocht de man eveneens voor dergelijke feiten maar ook voor het plegen van twee gewapende overvallen.

Van V. had zich in het hotel laten inschrijven als A.K., professor in de dermatologie. Op het moment dat hij een cheque uitschreef kreeg het personeel argwaan. Er ging een telefoontje naar de politie, die de man kon inrekenen. Op de hotelkamer van Van V. werden zestien eurocheques en een hoeveelheid kleding aangetroffen, die op 8 december uit het huis van de echte prof. K. in Oegstgeest was gestolen.

OFFICIER MR. FRANSEN EIST TWEE JAAR

Automobilist in elkaar geslagen en beroofd

door george taylor

MAASTRICHT – „Doodsangsten moet die man uitgestaan hebben. Drie jonge mannen, die op hem inbeukten, die hem bedreigden, hem beroofden en hem tenslotte gewond en wel achterlieten op de Brunssummerheide". De officier van justitie, mr. Fransen wond er geen doekjes om, dat hij het allemaal een meer dan minne streek vond. Een streek, die hij voor elk van de drie verdachten wilde zien gehonoreerd met twee jaar gevangenisstraf met aftrek. De rechtbank van Maastricht zal over een week uitspraak doen.

Drie Kerkradenaren waren de daders. Drie jonge mannen: Theo W. 25 jaar; Hendrik B. 25 jaar en Johan Q. 31 jaar. Ze waren samen gaan „stappen" op die 4e september van dit jaar. De gebruikelijke kroegentocht, die bij bepaalde personen zo populair is. Café-in; café-uit. Drinken maar jongens. Bier, jonge klare. „Twintig minstens" zei één van de verdachten gisteren tegen de president van de rechtbank, mr. Pijls. „We waren meer dan aangeschoten", zei een ander.

De „Blue Bellclub" in Kerkrade was de laatste pleisterplaats. Ze gingen naar buiten. Ze keken rond en zagen een auto, waarin iemand zat te slapen achter het bestuur. Verdachte Q.: „Ik weet alleen, dat ik plotseling in die auto zat". En verdachte W.: „Ik hoorde geluiden uit die auto, ging er naar toe en kroop er ook maar in". Intussen was de wakker geworden autobezitter over de leuning van de autostoelen heen naar de achterbank gesleurd. Bij de politie zou hij getuigen: „Ze hielden me vast, schopten en sloegen me waar ze konden. Ze knepen me de keel dicht en zetten een mes op mijn keel.

'We maken je kapot'

Ik hoorde roepen: „We gaan je kapot maken". Ze knepen me de keel dicht en blinddoekten me. Toen ging de auto rijden. Onder het rijden werden de kleren me gedeeltelijk van het lijf gescheurd. Ze pakten mijn portefeuille met papieren, mijn paspoort, ze pakten mijn portemonnaie uit mijn broekzak. Er zaten 800 Duitse marken en 200 gulden in. Ik was later ook mijn horloge kwijt, mijn schoenen en ik bloedde overal. Ik had veel pijn in mijn gezicht. Ze reden me naar Strijthagen".

In Strijthagen. Daar dwong het drietal de autobezitter uit te stappen. Ze verdeelden het geld onder elkaar en ze overlegden wat ze verder zouden doen. Ze dachten eraan om het slachtoffer in de visvijver bij Strijthagen te laten verdwijnen en later de auto in een ander water te rijden.

Maar gelukkig was er in de groep verzet. „Je kan toch zo maar niet iemand van het leven beroven" meende verdachte B. En hij had voor alle zekerheid het mes van de nogal agressieve Q. weggenomen en uit het autoraam gegooid. Toen begon het slachtoffer te huilen. Hij dacht aan zijn vier kinderen, die alleen op hem waren aangewezen. Hij zei het. En de rit werd voortgezet. Het definitieve plan werd ten uitvoer gebracht. Het slachtoffer werd geboeid achtergelaten op de Brunssummerheide.

Voor een taxi

Hij kreeg een sigaret van Q. in de mond en twintig Duitse mark in de hand gedrukt door W. „Voor een taxi naar huis" had deze gezegd...

Het drietal reed met de auto naar het Maaskanaal en liet hem daarin verdwijnen. De politie – eenmaal op de hoogte gebracht – had het niet moeilijk. Het drietal zat al spoedig achter slot en grendel en het bleek een goede vangst. Alle drie waren ze al diverse malen daarvoor veroordeeld wegens geweldsdelicten. „Een geducht strafregister", meldde de officier en de president: „Je moet er niet aan denken, wat zo'n man meemaakt. Voor een paar honderd gulden kon hij afgemaakt worden. Hij moet doodsbang zijn geweest. Twee van de verdachten liepen nog in proeftijden van vroegere straffen eveneens wegens geweldsdelicten.

Drank en drugs

De oorzaken... De uitgebrachte rapporten spreken duidelijke taal. „Drank, drugs". Verdachte Q. zag de zin van het leven niet meer. Black-outs; geheugenverlies. Nog zwaarder drinken om in een blijvende roes te verkeren. Drugs.

Steeds meer shots nam B. „Wat beziel u toch met zoveel op uw kerfstok", vroeg de president. Van alle goede voornemens was niets terecht gekomen. Nu willen de drie er weer een punt achter zetten. Een punt achter het verleden.

Officier mr. Fransen: „Ik zie niets gunstigs bij deze mensen. Nou ja zullen ze zeggen: „Ik heb dat mes afgenomen" en „Ik gaf een sigaret" en „Ik gaf twintig mark voor een taxi". Het lijkt wel op een kindervesje. Maar ik zie geen enkel excuus voor deze minne daad. Twee jaar met aftrek lijkt me de enig juiste straf". De rechtbank zal over een week uitspraak doen.

Morgen start berging van gezonken olietanker

MAASTRICHT – De gezonken olietanker in Luik, die de Maas tot dusver met 100 ton zware stookolie heeft vervuild, zal deze week worden geborgen. Als alles mee zit kan worden gestart met het uitvoeren van dit bijzonder moeilijke karwei, dat de bergingsmaatschappij Smit Tak uit Rotterdam op zich heeft genomen. Het zal zeker nog tot het komende weekeinde duren alvorens het schip zal zijn gelicht.

Het uit de weg ruimen van de bij de Pont des Arches gestrande tanker betekent een uiterst precaire opgave, omdat er zich nog een lading van zo'n 800 ton aan boord bevindt. Het is daarbij zeer de vraag in hoeverre de bergingsoperatie kan worden uitgevoerd zonder lekkage van nog meer olie in de toch al ernstig verontreinigde Maas, die inmiddels een ware slachting onder de vogelstand heeft teweeg gebracht. De voorbereidingen van de berging, waarmee zondag is begonnen, trekken veel publieke belangstelling.



De foto geeft een overzicht van de plaats van de ramp in Luik. Links naast het standbeeld aan de voet van de Pont des Arches de ten dele gezonken tanker. Rechts de restaurantboot die tijdens de aanvaring verwoest werd en links een van de werkboten van de Belgische Rijkswaterstaat

G.S. handhaven onverkort plan waterleiding

MAASTRICHT – Het college van G.S. heeft het ontwerp-Waterleidingplan Limburg onverkort gehandhaafd. Het provinciale plan, dat op fors verzet is gestuit van de negen Limburgse gemeenten met een eigen waterleidingbedrijf, zal in de vergadering van donderdag 17 december ter goedkeuring aan de Provinciale Staten worden voorgelegd.

Het waterleidingplan, dat de gemoederen in het gouvernement en in de negen gemeentehuizen vooral in de afgelopen maanden nogal heftig beroerd heeft, voorziet in een fusie van de N.V. Waterleiding Maatschappij Limburg en de betreffende thans nog zelfstandige gemeentelijke nutsbedrijven.

De negen gemeenten, gebundeld in het Overleg Orgaan Gemeentelijke Nutsvoorzieningen in Limburg (ONL), hebben zich van meet af aan tegen het plan van de provincie verzet als zijnde overbodig, weinig efficiënt en bovendien duurder voor de consument.

De weerstand van het ONL mondde uit in een verzoek destijds aan de Vaste Statencommissie voor Waterstaat en Verkeer over deze aangelegenheid te worden gehoord. In de commissievergadering van oktober werd na een uitvoerige discussie echter besloten het verzoek van het ONL vooralsnog af te wijzen.

Ultimatum

In de plaats daarvan werd het ONL in de gelegenheid gesteld een alternatief plan op tafel te leggen. Dit plan kwam er, zij het vrijwel op het laatste nippertje en met de klacht dat het ONL wegens de verleende beperkte tijdsduur door de provincie als het ware een ultimatum werd gesteld. Het alternatief behelst dat de negen gemeenten onder de naam „Openbaar Waterbedrijf Limburg" een collectief waterleidingbedrijf in het leven zullen roepen. De gezamenlijke gemeentelijke nutsbedrijven zouden dan naast de N.V. Waterleiding Maatschappij Limburg blijven funktioneren.

In de statencommissievergadering van november werd definitief besloten het ONL niet te horen en werd met grote meerderheid van stemmen het fiat verleend aan het plan van de provincie. De Provinciale Staten hebben thans het laatste woord over het spraakwatervallen veroorzakende waterleidingplan Limburg.

TEXTIELBEDRIJF DICHT;

33 man de straat op

HEERLEN – Textielindustrie Mijnstreek TIM te Heerlen staat voor een faillissement. De directie heeft aan de 33 medewerkers in vaste dienst bericht gegeven, dat TIM zijn activiteiten met onmiddellijke ingang moet staken en dat er zelfs geen geld meer is om aan de betalingsverplichtingen te voldoen. De bedrijfsvereniging zal de loonbetaling overnemen. Vandaag komen de aandeelhouders bijeen om over de faillissementsaanvraag te beslissen; vandaag ook spreekt de directie met de vakbonden.

Naast het vaste personeel zijn er ook nog thuisnaaisters aan TIM verbonden; bovendien zijn er zes à zeven toeleveringsbedrijven die van de ondergang van TIM de dupe zullen worden. Naar van directiezijde wordt gezegd, is aan de Industriebank LIOF verzocht overlevingssteun te verlenen maar heeft het LIOF de aanvraag afgewezen „omdat er te weinig mensen in dienst waren". Toegegeven wordt evenwel, dat er in het boekjaar 1980/91 een fors verlies te noteren is geweest. Naar verluidt is dit anderhalf miljoen gulden groot.

Gezegd wordt, dat de hoge rente, de stagnerende afzet (hoewel er toch nog een flink gevulde orderportefeuille is geweest), slecht betalende debiteuren, de importen uit lage-lonenlanden en een overspannen markt de deur voor TIM geleidelijk aan hebben gesloten. Het gaat nu nog slechts om het liquideren van de voorraden. Gisteren zijn er al 5 à 6 medewerkers naar huis gezonden voor wie volgens de directie geen werk meer was.

'Gas'-platform opgericht

SITTARD/HEERLEN – In Limburg is een speciaal provinciaal platform opgericht om alle acties die momenteel gevoerd worden tegen verhoging van de gasprijzen te bundelen. Het provinciaal platform wil een prijsstijging van het gas kost wat kost voorkomen. Het platform is voorstander van invoering van het zogenaamde blokverwarmingstarief. Dat wil zeggen dat van woningen bewoners of appartementen die op één ketelhuis zijn aangesloten samen de gasrekening betalen.



● *Een overzicht van de installatieplechtigheid.*

Op aandringen mr. B. Moszkowicz

Koos H. nu wel naar psychiater

ROERMOND – De Roermondse advocaat mr. B. Moszkowicz die de verdediging van de 31-jarige Haagse nachtclubportier Koos H. op zich heeft genomen, heeft zijn cliënt ertoe kunnen bewegen zich te onderwerpen aan een psychiatrisch onderzoek.

In het verleden heeft Koos H. dat altijd stelselmatig geweigerd. „Hij dacht dat hij daarmee zou erkennen dat hij schuldig was", zegt mr. Moszkowicz. Koos H. werd op 10 november door de rechtbank in Den Haag voor twee moorden op jonge meisjes veroordeeld tot levenslange gevangenisstraf. Tegen dat vonnis heeft de Haagse portier hoger beroep aangetekend.

„Aan de hand van zo'n psychiatrisch rapport heeft het hof tenminste inzicht in de man. Tevens kan het psychiatrisch rapport consequenties hebben voor de uitspraak van het hof. Zeker als bewezen wordt dat Koos H. schuldig is, iets wat ik niet hoop. Als het wel zo is dan komt de vraag aan de orde welke straf opgelegd moet worden. Nu heeft de rechtbank tenminste een inzicht hoe de man psychisch in elkaar zit. Nu is aan Koos H. alleen gevangenisstraf opgelegd. Naar aanleiding van het rapport zou die straf heel anders uit kunnen vallen", aldus mr. B. Moszcowicz.

Milieucommissie vliegveld Beek geïnstalleerd

MAASTRICHT/BEEK – Met het overhandigen van het eerste exemplaar van de instellingsbeschikking aan deputé Lodewijks, verzorgde staatssecretaris Van der Doef van installatie van de 22-koppige Milieucommissie Vliegveld Beek. Deze commissie van overleg en voorlichting heeft tot doel het milieuaspect van de luchthaven kritisch te volgen en is daarbij gemachtigd eigen voorstellen en adviezen te lanceren. „Deze bereiken in eerste instantie mij en zullen – dat kan ik u verzekeren – zwaar wegen", aldus J. van der Doef in zijn toespraak.

De milieucommissie – na Teuge en Rotterdam de derde in Nederland – is nog vóór het van kracht worden van de gemeentelijke herindeling (1 januari) geïnstalleerd om zonder onnodig tijdverlies aan de slag te gaan.

Het eerste karwei dat moet worden geklaard is het nauwkeurig afbakenen van de taak van de commissie, waarvoor ongeveer een half jaar is uitgetrokken. Dan worden ook de consequenties van de herindeling voor deze commissie bekeken. Concreet wil de milieucommissie op korte termijn een officiële klachtentelefoon voor de luchthaven in gebruik nemen.

De samenstelling van de kersverse milieucommissie luidt als volgt. Voorzitter is ir. Lodewijks van het college van GS en secretaris is mr. Verkoren (griffie-ambtenaar). De afgevaardigden van de betrokken gemeenten: wethouder Eijssen en J. Zwart (Beek), burgemeester Janssen en W. Lamers (Bunde), wethouder Herwig en P. Schoonbrood (Ulestraten), waarnemend-burgemeester Bremen en raadslid Kerstges (Geulle), burgemeester Corten en M. Sinke (Meerssen), wethouder Wieken en gemeentesecretaris Creemers (Schimmert) en burgemeester Creemers en raadslid Van Erp (Spaubeek). Voorts: ing. Mastenbroek (deputé R.O.), directeur Jense van de luchthaven, J. Pfundt (hoofd vliegdienst NLM-City Hopper), J. Mooyen van de Nationale Luchtvaartschool, inspecteur P. Boel van Ruimtelijke Ordening, inspecteur J. Schreurs van Volksgezondheid en Milieuhygiëne en inspecteur Horstman van de Rijksluchtvaartdienst.

+++ KUNST TE KEUR

Prima vertolking Mozart symphonie

HEERLEN – Vrijdagavond gaf het L.S.O. in de Heerlense Stadsschouwburg het vierde concert in de A-serie, een concert, waarop na een aarzelend en ietwat tegenvallend begin goede tot zeer goede muziek te beluisteren viel. Zeer goed was in ieder geval de uitvoering van Mozart's Jupiter symphonie, die onder de strakke leiding van Wolfgang Trommer door het L.S.O. gedisciplineerd en mooi doorzichtig uitgevoerd werd. Zelfs de meest fanatieke strever naar autenticiteit zal met deze uitvoering geen moeite hebben gehad. Het voor Mozarteaanse begrippen grote orkest klonk steeds mooi uitgebalanceerd, waarbij de dirigent zowel interesse voor het detail als ook voor de grote lijnen ten toon spreidde. Ook het tweede pianoconcert van Johannes Brahms, dat na de pauze uitgevoerd werd met als soliste de Engelse pianiste Moura Lympany, klonk mooi, al werd ik er niet zo door geboeid als door de Mozart symphonie. Technisch kon mij de soliste volledig overtuigen, maar interpretatief viel er op deze vertolking het een en ander aan te merken. Zo vond ik de hele uitvoering te nadrukkelijk breed, alles klonk erg log en miste de nodige veerkracht, terwijl hoofd- en bijzaken mijns inziens niet duidelijk genoeg van elkaar waren gescheiden. Ook bij Wolfgang Trommer ontbrak de noodzakelijke symphonische benadering van de orkestpartij en de dialoog tussen orkest en soliste kwam niet helemaal uit de verf. Deze uitvoering dwong meer respect af dan dat zij hartverwarmend werkte en miste als zodanig een erg belangrijk aspect. De vertolking van het derde Brandenburgs concert van Johan Sebastiaan Bach, waarmee het concert geopend werd kom mij het minst bevallen. Trommer koos hier voor een gezapige, ietwat lusteloos aandoende aanpak, waarbij van helder samenspel geen sprake was en technische onvolkomenheden een mooie ensembeleklank in de weg stonden. Gelukkig hervond en het L.S.O. en Wolfgang Trommer zich tijdig, zodat er tijdens dit concert toch nog voldoende van mooie muziek viel te genieten.

Jos Frusch

BIOSCOPEN

HEERLEN

Royal
Papillon, 3e week, dag. 14.30 en 20 uur. 12 jr.

Rivoli
This is America deel 2, 2e week, dag. 15.30 en 20 uur, 16 jr.

Passage
Emilia heet en persvers, dag. 14, 16. 13, 20 en 22 uur. 18 jr.

H5
Endless love, dag. 14.30 en 20.30 uur. 16 jr. De zombiekillers, 2e week, dag. 16 en 20 uur. Time bandits, 4e week, dag. 14, 16, 19 en 21 uur. a.l. Hete stoeipoezen van Rio Cannibale, dag. 13.45, 15.45, 18.45 en 20.45 uur. 16 jr. Les tendres cousines, dag. 14.15, 16.15, 19.15 en 21.15 uur. 16 jr. Wie niet weg, is gezien, wo. 14 uur, a.l.

KERKRADE

Wijngrachttheater
Messer im kopf, di. 20 uur, besloten voorstelling.

SCHAESBERG

Autokino
Lilly Marleen, di. en wo. 20.30 uur, 16 jr. The killer from central hay, di. en wo. 22.45 uur. 16 jr.

EXPOSITIE

HEERLEN

Galerie Stadhouders
Potgieterstraat 90
Beeldhouwwerken en schilderijen van Alfons Stadhouders. Elke zaterdag van 10-14 uur.

Galerie Jean Viehoff
Tempsplein 10
Tekeningen en schilderijen van eigen werk. Open dag. 14-17 uur.

Galerie Art Apart
Heesbergstraat 43
Olieverven en pentekeningen van Gerardus Groen, aquarellen van Jos Beernink-en Aug. Mook. Open di. t/m za. 10-12 en 13.30-18 uur. Tot eind december.

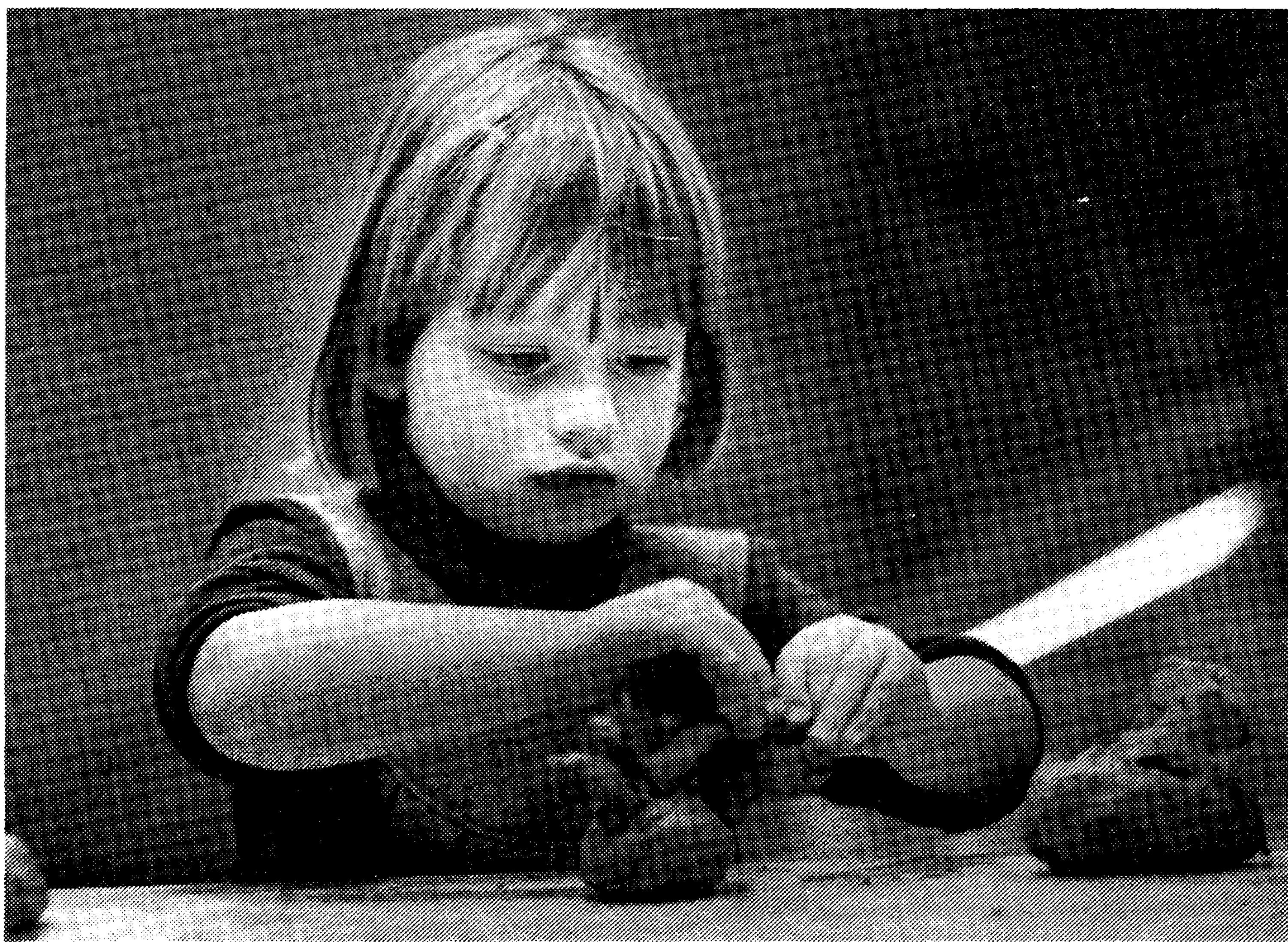
HOENSBROEK

Kasteel
Fotogalerie 68
Little storys, collectieve foto's van Ruud Tex. Open dag. 10-12 en 13.30-17 uur; za. en zo. 13.30-17 uur. Tot en met 31 december.

Bibliotheek
Past. Schleidenstr. 39
Foto's van Wim Jarritsma. Open ma., wo. en do. 10-18 uur; di. en vr. 10-20 uur. Tot 15 januari.

UBACH o. WORMS

Galerie Binnenhof
Schilderijen van Joos Damen. Elke donderdag van 10-22 uur.



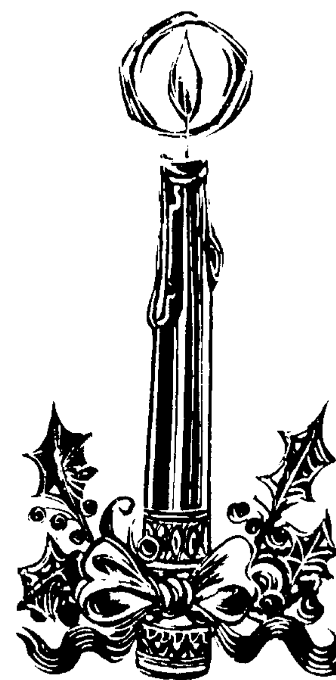
Kleien in het museum

HEERLEN – In het kader van het nationale museumweekend dat afgelopen zaterdag en zondag werd georganiseerd door de Nederlandse museumvereniging, hebben zaterdag tussen 14.00-16.00 uur ruim zeventig kinderen in het Thermenmuseum in Heerlen gekleid en geboetseerd.

Zij deden dit onder leiding van cursisten van de stichting Vrije Uren. Curisten van deze stichting hebben ook de laatste vier weken in het Thermenmuseum demonstraties gegeven van hun kunnen. Tijdens het museumweekend was er vrije doorgang in het Thermenmuseum. De bedoeling van het nationale museumweekend was om diegenen die niet zo vaak naar een museum gaan de museumdrempelvrees, die toch nog veel Nederlanders hebben, te ontnemen en de bekendheid van de musea te bevorderen.

● *Ingespannen werkt dit kleine meisje aan haar werkstuk.*

ACTIVITEITEN ROND KERSTMIS



Kerstviering Terwinselen

TERWINSELEN – Het dienstencentrum Wilhelmina, de bejaardenvereniging en de parochiële ziekenzorg houden woensdag voor alle ouderen en zieken in het gemeenschapshuis aan de Schaesbergerstraat van 14 tot 17 uur een kerstviering. Tijdens deze viering zullen pastoor Franssen en de heer Vogelaar, predikant van de Hervormde Kerk het een en ander vertellen over het kerstgebeuren. Verdere medewerking verlenen het kinderkoor van de basisschool „Doorkijk" en leerlingen van het HNO-onderwijs Terwinselen.
Voor degenen die slecht ter been zijn en daarbij niet kunnen rekenen op vervoer door familie of kennissen, bestaat de mogelijkheid om door vrijwilligers van de drie organiserende instellingen te worden gehaald en teruggebracht. Men dient vooraf even contact op te nemen met het dienstencentrum, tel. 411322.

Kerstviering „Markieshuis"

HEERLEN – Door het dienstencentrum „Het Markieshuis" in het Eikenderveld wordt woensdag voor de ouderen uit de wijk een kerstviering gehouden. Deze vindt plaats tussen 14 en 16.30 uur in het Trefcentrum 't Loon aan de Pater Begtusstraat. Medewerking verlenen het Markieskoor, een groep schoolkinderen en enkèle ouderen. Deze middag is voor de bejaarden en gehandicapten uit de wijk gratis toegankelijk en wie slecht ter been is kan bellen naar 714251. Er wordt dan voor vervoer gezorgd.

Kerstconcert in Pancratiuskerk

HEERLEN/HOUTHEM – Het kerkelijk zangkoor St.-Caecilia uit Houthem-St.-Gerlach, het kerkelijk zangkoor St.-Joseph uit Scharn-Maastricht en het Koninklijke Harmonie-orkest Heerlen verzorgen zondag een kerstconcert in de Pancratiuskerk in Heerlen. De drie verenigingen, onder leiding van Marcel Arbeel, brengen vanaf 18.45 uur een programma dat voornamelijk uit kerstliederen bestaat.
De generale repetitie van het concert vindt plaats in de kerk van Scharn en begint om 19.30 uur.

VAN 21 TOT 24 DECEMBER

Gemeenteapparaten Groot Nuth verhuizen

NUTH – Van maandag 21 tot en met donderdag 24 december wordt er in Groot Nuth verhuisd. De gemeentehuizen van Schimmert en Wijnandsrade worden per 1 januari opgeheven en zullen dus worden ontruimd. In Hulsberg worden ondergebracht: sociale zaken en de technische dienst en in Nuth komen: het bestuurscentrum met burgemeester, wethouders en gemeentesecretaris en de afdeling ruimtelijke ordening, volkshuisvesting, milieu en welzijn, bijzondere wetten, kabinet en interne zaken, financiën en burgerzaken.

Tijdens die verhuisdagen kan men alleen op de bestaande gemeentehuizen terecht voor aangifte van geboorte, huwelijk en overlijden.

Nieuwjaarsreceptie

Burgemeester Chris Rutten gaat op 1 januari elk van de vier opgeheven gemeenten bezoeken om in ieder Trefcentrum kennis te maken met de bewoners en om gelukwensen uit te wisselen voor een goed 1982. In Wijnandsrade is hij tussen half twaalf en half één, in Nuth van één tot twee uur, in Hulsberg van half drie tot half vier en ten slotte van vier tot vijf uur in Schimmert.

Markt

De gebruikelijke weekmarkten op vrijdag 25 december en vrijdag 1 januari zijn verplaatst naar respectievelijk donderdag 24 en donderdag 31 december. De gebruikelijke avondopenstelling van het gemeentehuis in Nuth op donderdagavond tussen zeven en negen uur gaat op 24 en 31 december niet door.

Voedingsbond FNV Kerkrade 50 jaar

KERKRADE – In café Mathieu Turk aan de Markt in Kerkrade was zaterdagavond groot feest bij gelegenheid van het 50-jarig bestaan van de voedingsbond FNV-afdeling Kerkrade. „Hierbij gaven alle afdelingen van de bond in Zuid-Limburg acte de presence, evenals alle Kerkraadse afdelingen van andere bonden. De heer Wim van Goor sprak de jubilerende vereniging toe namens de FNV-afdeling Kerkrade. Maar er was ook een drietal jubilarissen. De heer Engels, 50 jaar lid, ontving uit handen van de districtbestuurder, de heer Verhogen, de gouden speld met robijn. De heer Breuer, 40 jaar lid, mocht hiervoor de gouden speld in ontvangst nemen en tenslotte de heer Vogel, 25 jaar lid, de zilveren speld.

Wandeltocht in Voerendaal

VOERENDAAL – Onder het motto: „Wandel mee met de RKVVV" houdt de supportersvereniging Voerendaal zondag 27 december een wandelpuzzeltocht voor jong en oud. Deze tocht, die ingeveer 2½ uur duurt, speelt zich volledig binnen de gemeente Voerendaal af en wordt omlijst met verschillende opdrachten. Het tempo kan men zelf bepalen zodat de tocht kan uitgroeien tot een gezellige familiedag.

Men kan zich deze dag tussen 12 en 14 uur in de kantine van de voetbalvereniging aan de Goswijnstraat inschrijven en de kosten bedragen ƒ 2,50 per persoon. Elke deelnemer krijgt na afloop een beker erwtensoep. Bovendien zijn er prachtige prijzen te winnen. Wie inlichtingen wil, kan vanaf 11 uur bellen naar 04446-2081.



● *Een klein stukje van een speciale fietsersring in het centrum van Heerlen kreeg zaterdag vorm.*

Ruimte voor fietsers in city Heerlen

HEERLEN – Op ludieke wijze hebben leden van de Echte Nederlandse Fietsers Bond (ENFB) zaterdag in het winkelhart van Heerlen een aanzet gegeven tot een aparte fietsersring binnen de Heerlense cityring. Met plaktape en borden werd een klein deel van deze door de ENFB bepleite route gemarkeerd. De ENFB wil niet alleen een route voor wielrijder binnen het centrum van Heerlen, maar pleit ook voor betere fietsroutes tussen de wijken van Heerlen en het stadscentrum.

Vijfvoudig afscheid bij muziekschool

HEERLEN – In de aula van de Heerlense muziekschool wordt woensdag afscheid genomen van vijf docenten die per 1 januari of per 1 februari de school verlaten. De receptie, waarop iedereen van harte welkom is, begint om 18.30 uur.

Saxofoonleraar Jack Claessens zal bij de Koninklijke Marinierskapel verder aan zijn toekomst bouwen. Mevrouw Els Claessens-Wischmann, docente trompet en algemene muzikale vorming, vertrekt samen met haar man naar de Randstad. Zoals wij reeds eerder meldden vertrekt de heer Pierre Rietrae, thans stafdocent van de afdeling voorbereidend muziekonderwijs en leraar muziekbeluisteren voor volwassenen, naar de muziekschool in Kerkrade waar hij directeur wordt.



● *Willy Keulartz.*

Waarnemend-directeur Henk Moe vertrekt naar Lelystad waar hij directeur wordt van de muziekscholen Lelystad en Dronten.

Ten slotte wordt afscheid genomen van de heer Willy Keulartz, die als docent zang, regie, operaklas en koren voor ouderen, als operetteregisseur en als speler in vele produkties van de Limburgse opera provinciale bekendheid heeft verworven.

IN HULSBERG

Krediet voor woonstraat-voorzieningen

HULSBERG – De totale kosten van de aanleg van een aantal woonstraatvoorzieningen in diverse wijken in Hulsberg zijn geraamd op 530.000 gulden. Van de kant van de Dienst voor Aanvullende Civieltechnische Werken (DACW) wordt een bijdrage van 35% ofwel 185.500 gulden verwacht, zodat de gemeente zelf nog 344.500 gulden moet opbrengen. In februari heeft de raad al een voorbereidingskrediet van 25.000 gulden beschikbaar gesteld. 300.000 gulden komt uit een reservepot die al ten bate van voorzieningen in woonstraten was gevormd en voor het leveren en aanbrengen van speeltoestellen zal 19.500 gulden worden geput uit het fonds recreatieve voorzieningen.

De voorzieningen zullen worden getroffen in de wijk „Achter de Heggen" in de vorm van speelwerktuigen en een bank, lage en hoge beplanting, een zandbak en afzetpaaltjes bij parkeervakken. Voorts in het bestemmingsplan „Sportpark" in de vorm van afwijkende bestratingen, verkeersdrempels en plantvakken in de Gouverneur Houbenstraat en in de Sportparklaan. Verder in het bestemmingsplan „Omgeving Panhuysweg" in de vorm van parkeervoorzieningen, wegversmalling, afwijkende bestrating, verkeersdrempels en een speelwerktuig. En ten slotte in het bestemmingsplan „'t Eikske" in de vorm van verkeersdrempels, afwijkende bestrating, asverspringingen in de weg, plantvakken en parkeervoorzieningen in de Unostraat, de Burg. Kengenstraat, de Burg. á Campostraat en de EEG-straat. Het prins Willem Alexanderplein in die buurt wordt veranderd door het straatgedeelte tussen het plein en de Burg. Kengenstraat te verwijderen en extra beplanting en speeltoestellen aan te brengen.

De raad van Hulsberg komt donderdag om 19 uur weer bijelkaar.

Regio kort

MERKELBEEK
● De bejaardensoos houdt woensdag in het gemeenschapshuis De Henkhof voor de leden een koffietafel met gelegenheid om te kienen. Vooraf is er om 15 uur in de parochiekerk een eucharistieviering.

HAANRADE
● Door de leerlingen van de 5e klas van de basisschool wordt vandaag om 14 uur voor de kleuterschool, klas een en twee en voor de ouders, de kerstmusical „Een onverwachte kerst-in" opgevoerd. Woensdag is er om 14.30 uur uitvoering voor de bejaarden, donderdag om 19.30 uur voor de ouders van klas vijf en andere belangstellenden en vrijdag om 14 uur voor klas drie, vier, zes en voor de ouders. De uitvoeringen vinden plaats in de hal van de school.

SCHINNEN
● De stichting Sociaal- en Cultureel Werk houdt woensdag om 20 uur in het centrum Terborg aan de Heisterberg een gezellige avond in het teken van de vrede. Medewerking verlenen de Limburgse zanger Henk Steifers, Vrouwen voor de Vrede, Amnesty International en de volksdansgroep LVB Schinnen. Degenen die geen vervoer hebben, kunnen tussen 17 en 19 uur bellen naar 04493-2287 en 04493-2333.

HEERLERHEIDE
● In het jongerencentrum Novazembla aan de Ganzeweide wordt woensdag om 20 uur een filmvoorstelling gehouden voor alle jongeren. Ventoond wordt de film „Survive" en de entree is ƒ 3,50.

VAESRADE
● Door de bejaardenvereniging wordt woensdag om 15 uur in het gemeenschapshuis 't Pomphuuske een kerstviering gehouden.

HOENSBROEK
● De werkgroep Emancipatorisch Vrouwenwerk houdt woensdag om 20 uur in het Centrum aan de St.-Jansstraat een gezellige avond met een optreden van het vrouwencabaret Bolle Bet. Bovendien zijn er standjes opgesteld waar men inlichtingen kan verkrijgen over de vrouwenactiviteiten. De entree is gratis.

VOERENDAAL
● Door de jeugdafdeling van de voetbalvereniging wordt woensdag om 20.30 uur in de kantine aan de Goswijstraat een ouderavond gehouden. Deze is bestemd voor de ouders van de jeugdspelers tussen 6 en 12 jaar. Als spreker is aanwezig de heer L. Janssen, docent aan de cursus jeugdvoetballeider. In de pauze is er gelegenheid tot het stellen van vragen.

BRUNSSUM
● In het jeugdhuis Fatima wordt woensdag voor de jeugd van 12 tot 16 jaar een filmvoorstelling gehouden. Deze begint om 20 uur en de entree is ƒ 1,25.

NUTH
● Door de afdeling Nuth van het vrouwengilde wordt woensdag om 20 uur in het bejaardencentrum Op den Toren een kerstviering gehouden. Tijdens de avond houdt de stichting ontwikkelingssamenwerking een lezing over haar werkzaamheden. De kosten zijn vijf gulden per persoon.

SIMPELVELD
● Het vrouwengilde houdt vandaag om 20 uur in hotel Maxime een kerstviering met medewerking van het mandolineorkest Sorriënto. Vooraf is een eucharistieviering.
● Het gemengd zangkoor Harmonia houdt woensdag en donderdag om 20 uur in hotel Maxime een extra repetitie. Zondag zal het koor aanwezig zijn bij het kerstconcert dat gegeven wordt in het gemeenschapshuis Terwinselen.

BOCHOLTZ
● Tot vandaag kunnen de leden van het Groene Kruis zich aanmelden voor deelname aan een kleutercursus. Deze begint op 6 januari en omvat zeven lessen die telkens om 20 uur beginnen. Aanmelding is mogelijk bij de wijkzuster
● Het vrouwengilde houdt woensdag om 20 uur in het wegrestaurant Bocholtz een gourmetavond
● De leden van de KPJ houden vandaag om 18 uur onder de poort van de boerderij aan de Wilhelminstraat een bijeenkomst. Begonnen wordt aan de opbouw van de levende kerststal
● Tijdens het kegelen gehouden door de dameskegelvereniging Poedelhaatsters werd mevrouw N. Deswijzen koningin.

Kienagenda

Vandaag
Heerlen: 20 uur in café Royal door de spaarclub. 20 uur in het gemeenschapshuis Schaesbergerveld door s.v. Coriovallum.
Kerkrade: 19.30 uur in club 208 door de Kegelvrung '69. 19.45 uur in zaal Krings Spekholzerheide door bijstandcommissie fanfare St.-Cecilia. 19.45 uur in zaal v.d. Heijden Chèvremont door damescomit St.-Barbara. 19.45 uur in café Vreuls door de gezamenlijke verenigingen. 20 uur in in het gemeenschapshuis Spekholzerheide door de gezamenlijke verenigingen. 20 uur in zaal Kloth door skatfederatie en duivenclub.
Hoensbroek: 19.30 uur in het muziekcentrum door tamboerkorps Prinses Margriet.
Nieuwenhagen: 20 uur in zaal Veenendaal door speeltuinvereniging De Voort.
Hulsberg: 20 uur in café Op de Trepkes door fanfare St.-Cecilia.
Ubach over Worms: 20 uur in het gemeenschapshuis Lauradorp door de gezamenlijke verenigingen.
Voerendaal: 19.45 uur in huize Laurentius door de schutterij.
Vaesrade: 20 uur in het gemeenschapshuis 't Pomphuuske door de gezamenlijke verenigingen.
Schaesberg: 20 uur in het wijkcentrum het Eikske door de gezamenlijke verenigingen.
Brunssum: 19.45 uur in zaal Concordia door s.v. Schuttersveld. 14 uur in zaal Concordia door bejaardenbond Rumpen. 19.30 uur in het gemeenschapshuis In 't Ven door de bejaardenbond Langeberg. 20 uur in het Unitasgebouw door Jong Leven. 20 uur in in het gemeenschapshuis De Kepper door buurtverenigingopbouw.
Heksenberg: 1930 uur in zaal 't Karrewiel door de spaarclub Ons Genoegen.
Nieuw-Einde: 19.45 uur in de Varenbeuk door de Braggarts.
Schinveld: 19.30 uur in het gemeenschapshuis door St.-Willibrordus.

Kerkraads drietal geëmotioneerd terug uit Polen:

'Die toestand is onvoorstelbaar'

door nino tomadesso

KERKRADE – Temidden van de algemene blijdschap over de behouden terugkeer uit Krakau, herinnerde Harry Miseré zich: „Toen wij in de grensplaats Cieszyn arriveerden en er de enorme rijen Polen voor de winkels zagen staan, maakte dat beeld op ons grote indruk. Eerlijk gezegd, het sorteerde een schokeffect. Wij begrepen opeens dat de schaarste, de nood in Polen groter is dan wij wel gedacht hadden. Dat beeld van files mensen voor winkels heeft zich vervolgens ontelbare malen herhaald. Voor iedereen die er niet is geweest, is het onvoorstelbaar. Al die mensen die apatisch uren- en urenlang in de rij staan, in de hoop iets te kunnen bemachtigen."



● Voldaan thuis. V.l.n.r.: Harry Miseré, Toon Charlier en Ad Jedamzik.

Ad Jedamzik voegde er aan toe: „In een warenhuis in Krakau zag ik niets dan lege rekken. Troosteloze zaak..." Toon Charlier liet zich ontvallen: „De rust waarmee de mensen hun benarde situatie accepteren, is erg opvallend ..."

Het drietal leden van het Koninklijk Kerkraads mannenkoor St.-Lambertus - overrompeld door het meeleven van tal van familieleden en medeburgers - zakte gisteravond rond acht uur een tikkeltje duf maar onuitsprekelijk voldaan in de fauteuils ten huize van Ad Jedamzik. Zij kwamen woorden tekort om op alle vragen te antwoorden, maar hun blikken spraken boekdelen. Harry Miseré: „De pakketten van St.-Lambertus vielen als uit een paradijs. Je moest eens weten hoe gelukkig de leden van het mannenkoor BARD in Krakau er mee waren. We voelden ons soms kleine jongens. Zo dankbaar waren de mensen er mee..."

Ad Jedamzik en Toon Charlier illustreerden de houding van alle Polen die zij in Krakau ontmoet hebben zó: „Op alle mogelijke manieren drukken zij grote aanhankelijkheid met Solidariteit uit. Zij staan er als één man achter. In Krakau riepen studenten op tot algemene staking. Op tal van plaatsen hingen zij affiches en pamfletten op die één grote bede vormden tot eensgezindheid. In de nacht haalde de politie al die pamfletten en affiches weg, maar de volgende dag hingen zij er weer. De mensen in de straat of wáár dan ook voelen zich één, en keren zich massaal tegen de uitzendingen van de staatstelevisie die volgens hen een verdraaid beeld van de werkelijke situatie biedt. Iedereen was blij te horen dat de westerse media de ontwikkelingen in Polen op de voet volgen. Er waren er die niet geloofden dat wij geen censuur kennen. De grote steun die Solidariteit geniet, kwam onder meer tot uiting door het feit dat er onder de leden van BARD wekelijks contributie wordt opgehaald die vrijwel geheel in de kas van Solidariteit terecht komt."

Koolbladen

Harry Miseré op zijn beurt: „Er stond een lange rij mensen voor een cafetaria. Zij die geluk hadden bemachtigden een stuk brood met rode koolbladen er op..." Toch waren Misiré indicaties van hamsteren niet ontgaan. Hij: „Zij die het betalen kunnen, kopen alles van het toch al weinige op. In de hoop het later voor noodzakelijke spullen te kunnen ruilen..."

„Waren de bewoners van Krakau angstig, onrustig?"

„Neen, zij gedroegen zich uiterst kalm en correct. Maar op elk gezicht stond de ernst duidelijk te lezen."

De expeditie van Miseré-Charlier-Jedamzik naar het mannenkoor BARD in Krakau - namens St.-Lambertus en dus namens een groot gedeelte van de Kerkraadse bevolking - is succesvol verlopen.

De vriendenhand van St.-Lambertus heeft BARD ontroerd vastgedrukt. Op het moment van afscheid, sprak Janosz (secretaris van BARD) met tranen in z'n ogen deze woorden: „Jullie gaan nu weg. Ik hoop dat jullie zonder problemen de grens kunnen passeren. Wij echter blijven achter..." De vier laatste woorden van Janosz spraken boekdelen...

Valkenburgse politieman verdacht van oplichting

VALKENBURG – Opperwachtmeester R.B. van de Rijkspolitie van de post Valkenburg-Houthem wordt ervan verdacht geprobeerd te hebben een ingesloten Engelse verdachte onder valse voorwendsels een bedrag van 2800 gulden afhandig te hebben gemaakt. De man is verhoord door de rijksrecherche en in afwachting van een eventuele schorsing buiten dienst gesteld.

De commandant van het betreffende district van de Rijkspolitie heeft dit bekend gemaakt. De rijksrecherche zet het onderzoek voort.

Feest bij Commando's

SIMPELVELD – Het Nederlands Korps Commando Troepen viert zaterdag 20 maart het 40-jarig bestaansfeest. Dit gaat o.a. gepaard met een parade en parachutespringen en de traditionele „Commando-Reünie.

Daar de leiding niet over alle adressen beschikt en toch van het robijnen feest een massale manifestatie wil maken, worden alle commando's verzocht zich in verbinding te stellen met het Korps Commando Troepen Engelbrecht van Nassau Kazerne Commandobaan 4 4706 CL Roosendaal, tel. 01650-43920. Toestel 158 en 151.

Duitsland en Limburg zuiveren samen water

ROERMOND/SELFKANT – De Westduitse gemeente Selfkant en het zuiveringschap Limburg gaan elkaars rioolwater zuiveren. Dat is het resultaat van een uitvoerig overleg tussen de gemeente Selfkant en het zuiveringschap. Het gevolg van dit overleg is nu dat het afvalwater van de gemeenten Jabeek, Bingelrade en de kern Doenrade langs de voordeligste weg in de Duitse rioolwaterzuiveringsinstallatie in Wehr (gemeente Selfkant) zal worden gezuiverd. Daar staat tegenover dat de kernen Tüddern, Millen en Isenburch hun afvalwater in de toekomstige zuiveringsinstallatie te Susteren zullen laten zuiveren.



● Een blij verraste heer Schrijnemaekers (midden) ontvangt uit handen van Maastrichts burgemeester het boek „Kijk op Maastricht". Rechts kijkt de heer Damoiseaux glimlachend toe.

De 10.000e bij Voorlichting Maastricht

MAASTRICHT – Sinds de gemeentelijke voorlichtingsdienst van Maastricht na een periode van ruim vijf jaren van excentrisch gelegen en schier onvindbare locaties sedert medio vorig jaar definitief „open deur" houdt in het Stadhuis, is de loop van het publiek aanmerkelijk toegenomen. Werden in het startjaar 1975, toen nog in de Eurohal, in totaal 1200 informaten geteld, gistermorgen kon de 10.000ste van dit jaar worden geboekt.

De heer G. Schrijnemaekers keek wel even op toen hij bij het betreden van het monumentale en van informatiemateriaal doorbuigende info-centrum als 'mijlpaal' werd verwelkomd door de chef van de gemeentelijke voorlichtingsdienst Rob Damoiseaux en zijn staf en vervolgens werd tegemoet getreden door burgemeester mr. A. Baeten, die er een vergadering voor had onderbroken.

Voor de 10.000ste informant was er behalve koffie en vla uit handen van burgemeester een herinnering in de vorm van het boek „Kijk op Maastricht".

Het gemeentelijk voorlichtingscentrum, dat thans een gemiddelde van dagelijks 45 bezoeken scoort en steeds duidelijker in een behoefte voorziet, zal vanaf volgend jaar ook tijdens de koopavonden geopend blijven.

Afsluiting door mgr. J. Gijsen

Jaar van gehandicapten als mislukt beschouwd

MAASTRICHT – „Het Jaar van de Gehandicapten dreigt, zeker wat betreft de geestelijk gehandicapten in Nederland, op een mislukking uit te lopen. Het is bijzonder teleurstellend dat in dit jaar niets gedaan is om de knelpunten, of een aantal daarvan, weg te werken, wellicht door politieke desinteresse of bezuiniginswoede". Dat concludeert mevrouw E. Geuskens-Schuurmans uit Maastricht, secretaresse van de Vereniging van ouders van geestelijk gehandicapten.

De afdeling Maastricht e.o. van deze vereniging heeft dit jaar hoopvol geopend op 4 januari, in aanwezigheid van burgerlijke en kerkelijke autoriteiten. Het bestuur heeft een brief met knelpunten geschreven aan alle politieke partijen in Nederland, aan de koningin, prinses Juliana, minister-president Van Agt, minister Gardeniers, enz. Echter zonder resultaat. „Allemaal gaan ze eraan werken, zo schrijven zij, maar er gebeurt tot nu toe niets", aldus mevrouw Geuskens.

Zaterdag 19 december wordt het internationale jaar van de gehandicapten afgesloten. Dat gebeurt met een kerstviering in de Koepelkerk te Maastricht door bisschop dr. J. Gijsen, aanvang 1600 uur. De zorgenkinderen zullen zelf hun kerstboom versieren. In overleg met de bisschop heeft het bestuur de mis opgesteld. Ook is er een communiekantje, Danny Op de Beke, die uit handen van mgr. Gijsen de eerste communie zal ontvangen.

Tot slot zal voorzitter R. Geuskens een dankwoord uitspreken. De plechtigheid wordt muzikaal opgeluisterd door Maastrichts Mannenkoor. Mensen die een zorgenkind hebben en die niet lid van de vereniging zijn, mogen ook naar deze plechtigheid komen, zonder enige verplichting. Zij moeten zich wel opgeven bij mevrouw E. Geuskens-Schuurmans, Tongerseweg 7b, Maastricht, tel. 043-51767.

Officiële mededelingen

GEMEENTE POSTERHOLT

De burgemeester van Posterholt maakt ingevolge artikel 23 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening bekend dat ter gemeentesecretarie vanaf 16 december 1981, gedurende één maand ter inzage ligt het ontwerp bestemmingsplan „Buitengebied".

Gedurende voornoemde termijn van één maand kan een ieder schriftelijk bezwaar tegen het ontwerp-bestemmingsplan indienen bij de gemeenteraad.

Posterholt, 15 december 1981

De burgemeester voornoemd,
mr. G.M.M.J. van Heur

GEMEENTE MUNSTERGELEEN

OPENBARE BEKENDMAKING

De burgemeester van Munstergeleen: brengt ter openbare kennis, dat met ingang van dinsdag 5 januari 1982, gedurende één maand in het stadskantoor van Sittard, Baenjestraat 1 te Sittard, sector 4, voor een ieder ter inzage ligt, het door de raad bij besluit van 8 december 1981, nr. 17/81, vastgestelde bestemmingsplan „Abshoven".

Bij de vaststelling van het bestemmingsplan werd afgeweken van het ontwerp-plan zoals dat ter inzage heeft gelegen. De afwijking bestaat hieruit dat het perceel sectie D, no. 524, niet meer in bedoeld plan is opgenomen.

Zij die zich tijdig met bezwaren tot de gemeenteraad hebben gewend, kunnen gedurende bovengenoemde termijn bij het college van Gedeputeerde Staten van Limburg bezwaren tegen bedoeld bestemmingsplan indienen.

Gelijke bevoegdheid komt toe aan een ieder die bezwaren heeft tegen de wijzigingen, welke bij de vaststelling van het plan in het betreffende ontwerp zijn aangebracht.

Munstergeleen, 15 december 1981.

De burgemeester
van Munstergeleen,
A.L.E. Wagemans

GEMEENTE MUNSTERGELEEN

OPENBARE BEKENDMAKING

De burgemeester van Munstergeleen brengt ter openbare kennis, dat met ingang van dinsdag 5 januari 1982, gedurende één maand, in het stadskantoor van Sittard, Baenjestraat 1 te Sittard, sector 4, voor een ieder ter inzage ligt, de door de raad bij besluit van 8 december 1981, nr. 16/81 vastgestelde wijziging van de 2e partiële herziening van het bestemmingsplan Munstergeleen 1971 „Omgeving Overstraat".

Zij die zich tijdig met bezwaren tot de gemeenteraad hebben gewend, kunnen gedurende bovengenoemde termijn bij het college van Gedeputeerde Staten van Limburg bezwaren tegen bedoeld bestemmingsplan indienen.

Munstergeleen, 15 december 1981

De burgemeester
van Munstergeleen,
A.L.E. Wagemans

GEMEENTE STEIN

De burgemeester van Stein brengt ter voldoening aan het bepaalde in artikel 17 van het besluit op de ruimtelijke ordening ter openbare kennis, dat de heer L. Meijers, Havenstraat 6, alhier, een aanvrage heeft ingediend om vergunning voor het oprichten van een constructiemast op het perceel kadastraal bekend gemeente Stein, sectie B no. 4589, plaatselijk gelegen aan de Havenstraat 6;

Het bouwplan is niet in overeenstemming met het ter plaatse geldende „Onderdelenplan 1939".

Burgemeester en wethouders zijn echter voornemens ten aanzien van dit bouwplan voor een termijn van ten hoogste 5 jaren vrijstelling te verlenen van de voorschriften van het bestemmingsplan overeenkomstig artikel 17 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening. Alvorens daartoe te beslissen ligt de bouw- en situatietekening betrekking hebbende op deze aanvrage ingaande 16 december 1981 gedurende 14 dagen ter gemeentesecretarie voor een ieder ter inzage. Rechthebbenden op aangrenzende en nabij gelegen gronden kunnen gedurende bovenvermelde termijn schriftelijk bezwaren tegen het verlenen van de vrijstelling bij burgemeester en wethouders indienen.

De burgemeester van Stein,
H. van Mulken l.b.

GEMEENTE POSTERHOLT

De burgemeester van Posterholt maakt ingevolge artikel 23 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening bekend dat ter gemeentesecretarie vanaf 16 december 1981, gedurende één maand ter inzage ligt het ontwerp bestemmingsplan „Donk".

Gedurende voornoemde termijn van één maand kan een ieder schriftelijk bezwaar tegen het ontwerp-bestemmingsplan indienen bij de gemeenteraad.

Posterholt, 15 december 1981

De burgemeester voornoemd
mr. G.M.M.J. van Heur

GEMEENTE BINGELRADE

OPENBARE BEKENDMAKING

De burgemeester der gemeente Bingelrade maakt ter voldoening aan het bepaalde in artikel 22, lid 2 der Wet op de Ruimtelijke Ordening bekend dat de raad bij besluit van 8 december 1981 heeft verklaard, dat er voor het gebied aangegeven arcering op de bij het besluit behorende tekening een wijziging van het bestemmingsplan „Kern Bingelrade" wordt voorbereid.

Voormeld besluit ligt vanaf 15 december 1981 voor een ieder ter secretarie ter inzage, gedurende een termijn van 1 maand.

Bingelrade, 8 december 1981

De burgemeester vnd.,
J.J.G. Drummen

GEMEENTE BINGELRADE

OPENBARE BEKENDMAKING

De burgemeester der gemeente Bingelrade maakt ter voldoening aan het bepaalde in artikel 22, lid 2, der Wet op de Ruimtelijke Ordening bekend dat de raad bij besluit van 8 december 1981 heeft verklaard dat er voor het gebied, aangegeven in rode arcering op de bij het besluit behorende tekening (buitengebied) een bestemmingsplan wordt voorbereid.

Voormeld besluit ligt vanaf 15 december 1981 voor een ieder ter gemeentesecretarie ter inzage.

Bingelrade, 8 december 1981

De burgemeester vnd.
J.J.G. Drummen

BEKENDMAKING

De besturen van de gemeenten Bemelen, Cadier en Keer, Margraten, Mheer, Noorbeek en Sint-Geertruid, maken aan de inwoners bekend dat, i.v.m. verhuizingen als gevolg van de gemeentelijke herindeling per 1 jan. 1982, de gemeentehuizen van de zes gemeenten voor het publiek gesloten zullen zijn tussen Kerstmis en nieuwjaar (28 t/m 31 december).

Uitzondering daarop is het bureau van de burgerlijke stand dat in elke gemeente op die dagen geopend is van 9 tot 10 uur voormiddag voor het doen van aangiften van geboorten en overlijdens.

GEMEENTE VOERENDAAL

HINDERWET

Burgemeester en wethouders van Voerendaal; gelet op artikel 31 van de Wet algemene bepalingen milieuhygiëne maken bekend, dat door hen, onder voorwaarden om gevaar, schade of hinder voor de omgeving te ondervangen, op 1 december 1981 vergunning is verleend ingevolge de Hinderwet (art. 6a) naar aanleiding van de aanvraag van W. Hamers, Colmont 15, Voerendaal voor een nieuwe vergunning voor een landbouw- en veeteeltbedrijf, waar mest en meststoffen worden bewaard, gelegen te Voerendaal, Colmont 15.

De beschikking en alle ter zake zijnde stukken liggen ter inzage en wel van 15 december 1981 tot 15 januari 1982 elke werkdag van 9.00 tot 12.00 uur en van 14.00 tot 17.00 uur op de afdeling adm. gemeentewerken, Raadhuisplein 1, Voerendaal en elke vrijdag van 17.00 tot 20.00 uur in de openbare bibliotheek, Hogeweg 2, Voerendaal.

Ingevolge artikel 44, tweede lid, van de Wet algemene bepalingen milieuhygiëne staat tot 15 januari 1982 beroep open bij de Kroon voor:

a. de aanvrager;
b. de betrokken adviseurs;
c. degenen, die overeenkomstig artikel 20, 21 of 22, tweede lid, of 28, eerste lid, onder c, van de Wet algemene bepalingen milieuhygiëne bezwaren hebben ingebracht;
d. enige andere belanghebbende, die aantoont dat hij redelijkerwijs niet in staat is geweest overeenkomstig artikel 20, 21 of 22, tweede lid, of 28, eerste lid, onder c, van de Wet algemene bepalingen milieuhygiëne bezwaren in te brengen.

De beschikking wordt na afloop van de beroepstermijn van kracht tenzij voor deze datum is ingesteld en met toepassing van artikel 60a van de Wet op de Raad van State een verzoek wordt gedaan tot schorsing van de beschikking dan wel tot het treffen van een voorlopige voorziening. Het beroepschrift moet worden gericht aan Hare Majesteit de Koningin en worden gezonden aan de Raad van State, afdeling voor de geschillen van bestuur, Binnenhof 1, 2513 AA 's Gravenhage.

Het verzoek tot schorsing of een voorlopige voorziening moet worden gericht aan de voorzitter van de afdeling voor de geschillen van bestuur van de Raad van State. De beschikking wordt niet van kracht voordat op dat verzoek is beslist.

Voerendaal, 15 december 1981

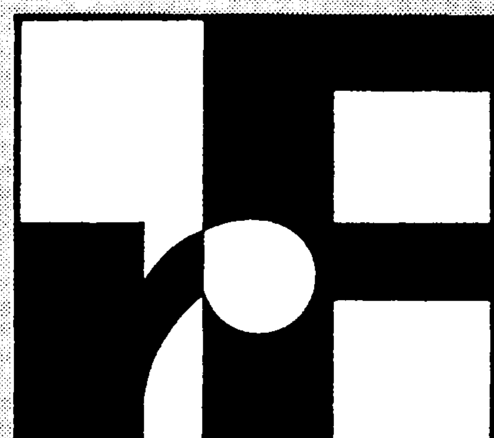
Burgemeester en wethouders,
van Voerendaal,
P.L. Houben,
burgemeester
Ch.H. Geelen,
secretaris

Rechter met riem geslagen

MAASTRICHT – De vice-president van de Maastrichtse rechtbank, mr. F. Eliens uit Heerlen, is na voorlezing van een vonnis inzake een echtscheidingsprocedure in het tijdvak van 17-22 juli jl. bedreigd met doodslag door een zekere Paul B. uit Heerlen, die partij was in die echtscheiding. B. had mr. Eliens eerst telefonisch bedreigd met de woorden: „Ik kom jou eens duurzaam ontwrichten" en kwam later de daad bij het woord voegen, waarbij hij mr. Eliens met een riem sloeg.

Gisteren moest Paul B. zich voor deze daad verantwoorden voor de Maastrichtse rechtbank. Maar de behandeling van de zaak ging niet door, omdat de zittende kamer van de rechtbank zich liet „verschonen", hetgeen zeer waarschijnlijk gevolgd zal worden door een „verschoning" van de gehele Maastrichtse rechtbank. Daarna zal dan de Hoge Raad een andere rechtbank aanwijzen, waar de zaak tegen Paul B. zal kunnen worden behandeld.

PROFICIAT G



BOUWCOMBINATIE BOBEMA B.V. E
realiseerden in recor



INGENIEURSBUREAU GRABOWSKY & POORT B.V.

verzorgde de konstruktieve begeleiding en engineering ten behoeve van de totstandkoming van de nieuwbouw Grand Hotel te Heerlen.

INGENIEURSBUREAU GRABOWSKY & POORT B.V.

is een raadgevend ingenieursbureau met ongeveer 150 technische medewerkers, verdeeld over diverse kantoren.
Het heeft een zeer gevarieerd opdrachtenpakket, gericht op het adviseren van overheidsinstellingen, bedrijfsleven en particulieren in binnen- en buitenland.
Naast ontwerp en uitwerking van civieltechnische projekten (beton- en staalkonstrukties, wegenaanleg, bouwrijp maken, haven- en milieutechnische werken) en mechanisch-elektrische projekten (industriële projekten, fabrieksinstallaties en abattoirs) vindt tevens begeleiding bij de uitvoering plaats.

De computer-afdeling van Grabowsky & Poort o.a. CAD/CAM-systeem, is betrokken bij de ontwikkeling en toepassing van nieuwe en/of geavanceerde programma's ten behoeve van diverse door het bureau bestreken vakgebieden, zoals:

* bouwtechniek
* elektrotechniek
* konstrukties
* milieutechniek
* planekonomie
* planning
* projektorganisatie
* weg- en waterbouw
* werktuigbouwkunde

INGENIEURSBUREAU GRABOWSKY & POORT B.V.
WILHELMINASINGEL 91-93
6221 BH MAASTRICHT

TEL. 043-16544 TLX. 56557

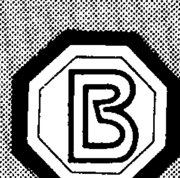
DEN HAAG, HOORN, BREDA, UTRECHT, MAASTRICHT, DÜSSELDORF (W.DLD), WILLEMSTAD (CURAÇAO), NAIROBI (KENYA), ST. LOUIS (SENEGAL).

bv electrovisie
Broekhem 139,
6301 HG Valkenburg
Telefoon 04406-13660

Ook voor ú kunnen wij als elektrotechnisch installatiebureau de complete zwak- en sterkstroominstallaties verzorgen.

De schilderwerkzaamheden werden uitgevoerd door:

SCHILDERS- EN AFWERKINGSBEDRIJF



M. BOTTERWECK & ZN. B.V.



Tunnelweg 110
Industrieterrein
Dentgenbach
Kerkrade-West
Telefoon 045-457818

Ook dit voeg- en metselwerk w
AANNE
Daalstraat 21, E

AANNEMINGS- EN TRANSPORTBEDRIJF
J. ESSER KERKRADE B
Teutelbroekstraat 95 - 6463 XT Kerkrade - Tel. 04

Grand H

met een efficiënte hot
ook enkele suites, piente
een doordachte zalenca
zakelijke en particuliere
alle snufjes
met een royale lounge e
zonneterras, en te
met een 'kleine kaart'
gaatje nauwer moet, maar
in het parkrestaurant, b
en e
verwachte en onve
met prijzen die nog
vertrouwde sfeer en met een
wordt 15 december aanst
Groene
het gloednieuwe 'G
(off. ope
en u bent

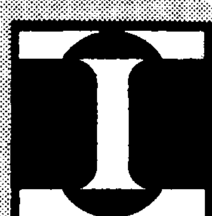
De stalen dakbeplating werd geleverd en gemonteerd door:

Th. Daelmans B.V.



Parallelweg 35b
Geleen
tel. 04494-45028
Telex 36144

De complete staalconstructie werd uitgevoerd door:



Constructiebedrijf Gebr. Loop B.V.
Heerlerweg 114, Voerendaal. Tel.04446-3333

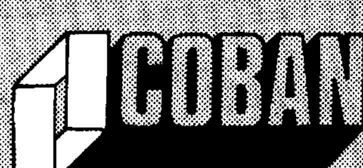


PLIEGER

het sanitair voor het grand hotel werd vanzelfsprekend uitgezocht in onze toonzalen.

heerlen
voskuilenweg 59-61
tel. 045-717866

maastricht
galjoenweg 43
tel. 043-54400



Het Grand Hotel is het eerste gerealiseerde utiliteitsprojekt wat gebouwd is volgens de nieuwe 20e-eeuwse bouwmethode: dé enige methode waarin kwaliteit, variatie en kostenbeheersing in de buitengevel voorop staan!
Een bouwmethode die alleen Coban eigen is. Coban is trots op het Grand Hotel. Proficiat Grand Hotel!

COBAN BOUWELEMENTEN
Industrieterrein „De Beitel" - Postbus 2855 - 6401 DJ Heerlen - Tel.: 045-420341

De boorpalen zijn geleverd en geplaatst door:

SEIPHOLD GRUNDBAU G.M.B.H.

SCHLOSSERSTRASSE 20
5110 ALSDORF (BRD)
TEL. 09.492404.24291

Wij wensen dhr. en mevr. Posman veel succes.

Ook hier verzorgden wij de gehele **INTERIEURVERLICHTING**

Herda Projektverlichting

Van Marwijk Kooystraat 10

AMSTERDAM - tel. 020-944011
Reukemderweg 36
NUTH - tel. 04447-1717

Ook voor dit werk leverden wij alle **PREFAB-METSELSPECIE**

MIX-BETON B.V.
Brunssum - 045-253214

RABO
BAN

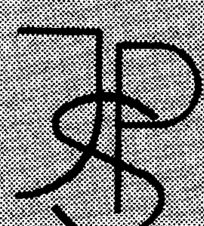
Wij feliciteren u
gran

VOOR AL

RABOBANK
HEERLEN

Alle grondverzetwerkzaamheden en alle zandleveringen werden uitgevoerd door:

GULPERS B.V.
TRANSPORT- EN AANNEMERSBEDRIJF
Kampstraat 51, 6371 AA Schaesberg, telefoon 045-311818



Alle bekistings- en aftimmerwerkzaamheden werden uitgevoerd door:
aannemersbedrijf
J. PAAS B.V.
Koeweg 26
Nieuwenhagen
Telefoon: 045-313143/317663

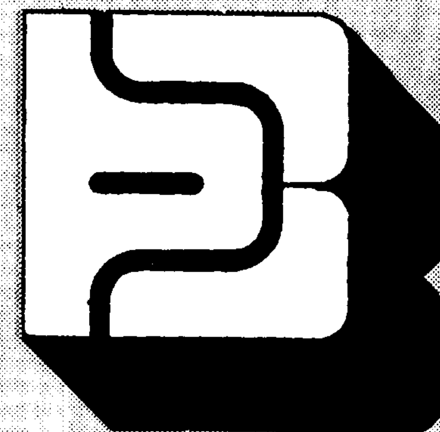
Het timmerwerk ten behoeve van het nieuwe Grand Ho

Timmerfabriek CRAPELS
Kloost
Heerle
tel. 72

KOMO CERTIFICAAT NR. 30036

RAND HOTEL

FOEKERT'S BOUWBEDRIJVEN B.V.
npo 't Grand Hotel



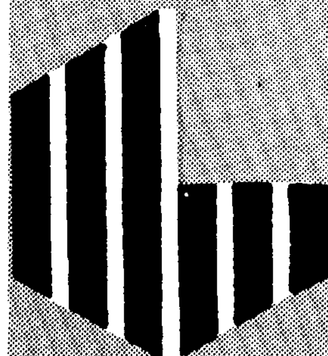
liseerd door:

EDRIJF GEURTS

2-5615

porten – Grondwerk – Zand, Grint – Handel in
bouwmaterialen – Verhuur Grondverzetmachines

De totale beglazing
werd verzorgd door:

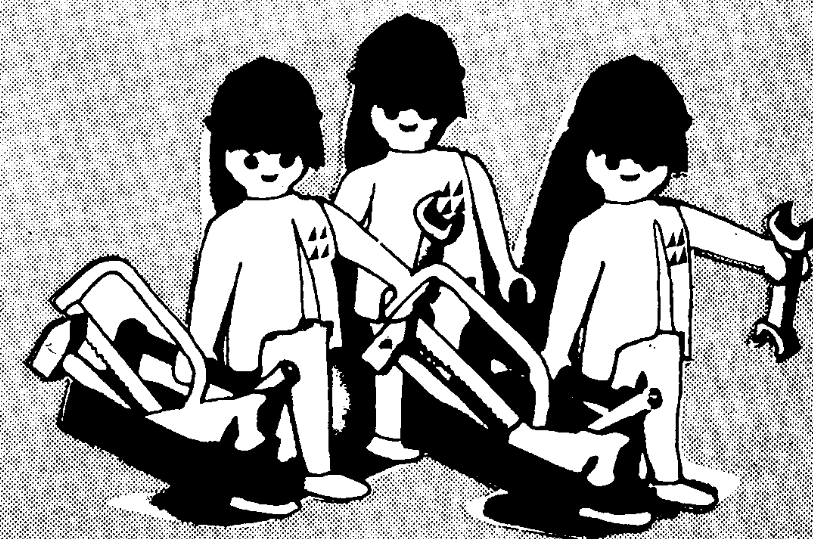


Glasmaatschappij

Kissel 2 - Heerlen - Tel. 045-725050

gti Heerlen B.V.

installeren en
onderhouden een
vak op zich



Heerlen

latie van 120 kamers,
en zorgzaam ingericht –
loeld voor veelsoortige
n evenementen, en van
voorzien –
rende 'folklore'bar, een
an de overkant –
de broekriem die een
arslicht en klaviermuziek
communicatief tafelen
ak –
nen in de kelder –
ijn, en vooral in de
sche service, als vanouds –
tje Zuid-Limburg, aan de
eerlen
n gebruik genomen
r 1982)
als thuis!



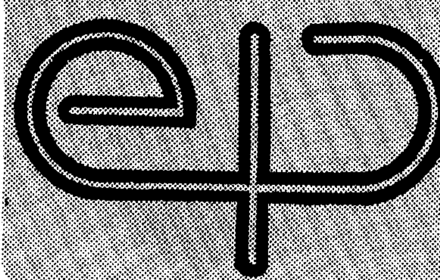
Ook voor de keuken van het Grand Hotel werden de complete afzuig- en luchttoevoerinstallaties gefabriceerd en gemonteerd door Elag BV

INSTALLATIES VOOR:
AFZUIGING
LUCHTTOEVOER
LUCHTZUIVERING
WARMTETERUGWINNING
d.w.z.
COMPLETE LUCHTBEHANDELING VOOR
DE GROOTKEUKEN

Elag B.V.

Frans Halsstraat 3-5, 3443 TA Woerden -
Ned. PB 84, 3440 AB Woerden.
Tel. (03480) 1 35 40 - 1 53 62.

Ook hier verzorgden wij het
STUCWERK EN DE CEMENTDEKVLOEREN!



STUCADOORS- EN
VLOERENBEDRIJF
E. Pörteners

Stationsstraat 2 - 6114 GC Susteren
Telefoon 04499-2069

Heerlijk, helder Heineken.



plabos bv
spoorstraat 48 geleen
corr.adres: postbus 79
6160 AB geleen
telefoon: 04494-50144*



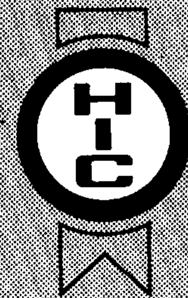
realiseerde de:
SYSTEEMPLAFONDS
EN SYSTEEMWANDEN

Het meubilair voor het restaurant
werd geleverd door:

SATELIET B.V.

Spinveld 13,
4815 HR Breda
Tel. 076-225310

Wij feliciteren Grand Hotel Heerlen met de opening van het nieuwe gebouw.



Feliciteert
Grand Hotel
met de gerealiseerde
nieuwbouw en wenst alle
succes voor de toekomst.

N.V. INKOOPCENTRALE H.I.C.
Heereweg 333, 2161 BL Lisse

VS Tegelspecialisten

HEERLEN
IN DE CRAMER 7
TEL. 045-718008

Wij wensen de direktie van 't Grand Hotel veel succes.

ERLEN

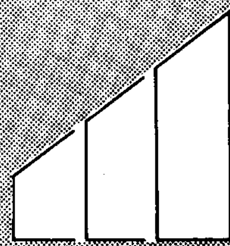
lisering van uw
tief.

KEN:

ADE 14
DERWEG 74
G 91
LLAAN 102

door ons verzorgd.

PLANNING
COÖRDINATIE
REALISATIE
VAN PROJEKTINRICHTINGEN



Stationsstraat 9
6221 BM Maastricht
Telefoon 043 - 11483

TEGELWERKEN
DOGO BV
't Park 3
6391 AR NIEUWENHAGEN
TELEFOON 045-311537



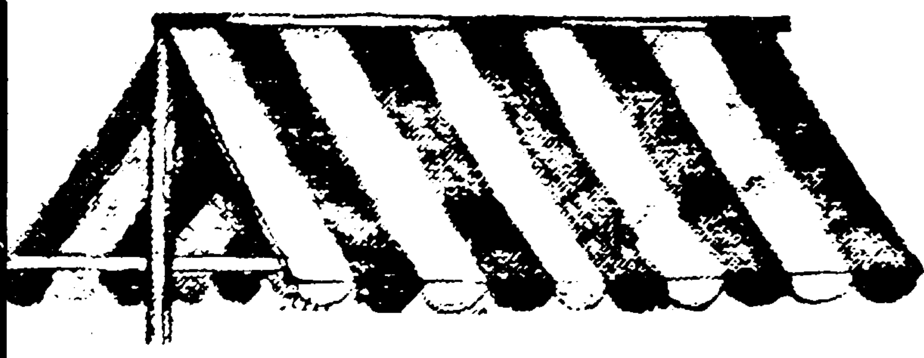
en... natuurlijk met
Wedgwood
hotelporselein

Gefeliciteerd Grand Hotel

Imp. Jatraco-Weesp

GRAND HOTEL-HEERLEN
Ook hier weer alle koelinstallaties
van „FRIGIDAIRE"
Limburgse Koelindustrie
LIKO B.V.
Heerlen-Beek en
Donk-Merselo-Venlo
Apollolaan 3
045-717925

KOLOSSAAL KERSTVOORDEEL
GLASPALEIS SUPERMARKT



FIJNE KERSTSTOL
Gevuld met héérlijke spijs! 650 gram
FEESTPRIJS
349

D.E. KOFFIE ROODMERK
Bonen of gemalen 250 gram
336

GESNEDEN CHAMPIGNONS
315 cc pot van 235 voor
179

CAMPINA VERSE SLAGROOM
¼ liter beker van 216 voor
179

DELMONTE PERZIKEN OP SAP
Literblik van 298 voor
198

GROTE LIMBURGSE VLAAI
Alle soorten van 795 voor
498

KOELEMAN AUGURKJES AB ¾ literpot van 198 voor **169**
BOURBON LUCHTIG DESSERT Per pak van 109 voor **79**
KERSEN- OF AARDBEI-VLAAIVULLING Jonker Fris - blik van 265 voor **199**
MORELLEN KERSEN ZONDER PIT ¾ literpot van 435 voor **389**
DELMONTE ANANAS ¾ literblik van 209 voor **189**
WITTE BASTERD-SUIKER 500 gram 149 **129**

PUNT-ASPERGES
Blik 250 gram van 239 voor **198**

ZEEUWS MEISJE MARGARINE pakje 250 gram 69 **54**
VERSE PASTEITJES 4 stuks **145**
UNOX RAGOUT KIPPE- OF KALFSVLEES 400 gram per blik 269 **198**
DUYVIS MAYONAISE 0.5 liter pot 379 **298**
AMSTEL-BIER Hele krat **1370**
SPA ROOD Literfles **65**
FANCY PINK ZALM hele moot Blik 220 gram **298**
DOPERWTEN EXTRA FIJN Literblik 235 **189**
SLEEP-ASPERGES 800 gram per blik 680 **598**

VERSE ROOMBOTER
pakje 250 gram **239**

CAVEAU WIJN ROOD wit of rosé per fles 395 3 flessen **1000**
LUIKSE VANILLE OF BORRELWAFELS 175 **149**
HONIG OLIEBOLLENMIX Per pak 179 **129**
REDDY ZONNEBLOEMOLIE Per fles 495 **389**
ZWARE BRAADHAAN 1200 gram per stuk **498**

SPECIAAL KOOPJE
ROOMBOTER-KERSTKRANS Ca. 500 gram **425**
AFTER EIGHT Per doos 500 **355**

VLEES
FILET-KARBONADE 500 gram **670**
MAGERE SPEKLAPPEN 500 gram **330**
MALSE STOOFLAPPEN 500 gram **745**

KASSA-KNALLER!
CÔTE d'OR BONBONBLOC Per tablet van 210 voor **169**

HEINZ SOEPEN Bisque d'homard Oxtail, real turtle 375 **289**
HEINZ TOMATENKETCHUP Per fles 465 **365**
HEINZ BISTRO SAUZEN, wisky, cocktail zigeuner of knoflook 263 **169**
SMYRNA ROZIJNEN 200 gram per baal 139 **109**

FRIESCHE VLAG GOUDBAND ½ literfles **163**
D.E. PICKWICK THEEZAKJES Eng. melange, 20 st. per doos 147 **119**
GOUDA'S GLORIE FRITUURVET 500 gram 198 **149**
CAMEMBERT FRÈRE CLEMENT Hele doos **298**

RODE ZALM HELE MOOT 220 gram per blik 598 **498**
HONIG BAK- of CAKEMEEL Per pak van 131 voor **99**
GOUDA'S GLORIE MAYONAISE TUBE 160 gram 116 **89**

ADVOCAAT „Het Twentse Hoen" Per fles **498**
KELLERGEISTER PERLWEIN Per fles 395 3 flessen **1000**
JIMENEZ SHERRY Med. dry per fles 465 **398**
TIENER CHAMPAGNE Per fles **259**

EEN KEI IN LAGE PRIJZEN

MAANDAG 21 DECEMBER ZIJN WIJ OPEN VAN 13.00 TOT 21.00 UUR!!!

Contacten/clubs

Privé, LINDA, tel. 043-36108, tevens meisjes gevr. Ook de weekends.

Leuke jonge (HUIS-)VROUW voor privé-werk gevr. Inl. 045-717463.

Privé EVELIEN van 10.00 tot 22.00 uur, tevens assistente gevr. Tel. 045-412709.

Country-CLUB, gezellig, rustig, intiem. Provincialeweg 144, Zd.-Oirsbeek, vanaf 14 uur, dagelijks geopend.

SEXSHOP Passage is een eerlijk adres voor al uw films, porno-videobanden v.a. ƒ 65,-; porno-videobanden v.a. ƒ 89,50, pornobladen, maandbladen, cinema-projector ƒ 100,-, met 4 films gratis. Putgraaf 15 t/o Passagetheater Heerlen.

„Club 94"
Relaxen zonder taboes bij 6 jonge sexpoezen! Nu geopend van 12 tot 1 u. 's nachts. Za. van 12 tot 18 u. Esschenderweg 94, Heerlen (Laatste huis naast tenniscentrum Ten Esschen), ook S.M. mogelijk. Tel. 04446-2780.

Bemiddeling voor RELAXADRESSEN, Stationsstr. 31, Sittard, van 10 tot 22 uur, tel. 04490-12526.

MARGO, mollig, geheel privé, ma. t/m vr. van 11 tot 21 uur. Tevens ass. gevr. Tel. 04494-52100.

Pacha Club
Mariastr. 21, M'str., tel. 17919. Leuke ass. gevr.

Nieuw in Kerkrade-West
Societe d'amour
Kampstr. 110, de bijzondere club. Geopend van 12.00 uur. Tel. 045-412820.

Marion
Vanaf 11.00 tot 23.00 uur. Tel. 045-321201.

Gezellig intiem „RED MOON", O.L. Vrouwestr. 8, Kerkrade, open v.a. 20 uur.

KATJA nieuw. Ook in het nieuwe jaar blijft Katja het goedkoopste. Tel. 045-422564.

KATJA dankt haar nog steeds groeiende vriendenkring voor het genoten vertrouwen en wenst allen een zalig kerstfeest en gelukkig nieuwjaar.

Discreet RELAXEN met video. Stationsstr. 31, Sittard, van 10 tot 22 uur, meisjes gevr.

Paris
Sauna, luxueuze baden, video, warmwaterbedden. Geopend ma t/m vr. van 13 tot 1 uur. Provincialeweg Noord 31, Oirsbeek, tel. 04492-1873. Verkeersweg Heerlen-Sittard.

Ontspanning Exclu
Aspasia
Ook voor u. In Zuid-Limburg één van de mooiste ve gingen met sauna. U bent van harte welkom.
Tel. 04405-1697

Van Sloun Interieur 'n traditioneel ambacht in dienst van het eigentijdse wonen.

Als Van Sloun Interieur u een advies geeft over eigentijdse meubelen zit daar de historie van tientallen jaren meubelmakersambacht achter. Zeg niet dat dat van weinig betekenis is, want ook 'n modern meubel moet uitmunten in kwaliteit. Dat vinden wij althans. Bekende merken vormen één garantie. Het oog van de vakman, die weet wat hij inkoopt en wat niet, is garantie nummer twee. En als wij het over interieurinrichting hebben denken wij verder dan de stoffering en het plaatsen van de meubels. Dan hebben wij het over interieuronderdelen speciaal voor u gemaakt. Maatwerk dus.

U ziet, 'n traditioneel ambacht is ook hedendaagse kunst.

van Sloun Interieur
Annastraat 19, Geleen, Tel. 04494-52865
Van Sloun Classic, Industriestraat 4a, Sittard/Van Sloun Meubelen, Industriestraat 21-23, Sittard

Voor AMSTENRADE vragen wij twee
Bezorgers m/v
voor werkzaamheden 's morgens tussen 6.00 en 7.30 uur. Melden: LD Geleen, tel. 04494-46868. Na 17 uur 04494-50269
Limburgs Dagblad 'n fijne krant

FA. REZA Limbrichterstraat 39 SITTARD tel. 04490-15259
NIEUW **FA. REZA** Rijksweg C. 14 GELEEN tel. 04494-53254
OOSTERSE EN PERZISCHE TAPIJTEN!
Voor iedereen een schitterende kollektie handgeknoopte tapijten
NERGENS GOEDKOPER!
Tijdens de koopavonden unieke aanbiedingen!
LET OP: KIJK EN VERGELIJK!!
ALLE TAPIJTEN MET GARANTIE EN ECHTHEIDSCERTIFICAAT EN RECHT VAN RUIL
FA. REZA Limbrichterstraat 39 SITTARD tel. 04490-15259
NIEUW **FA. REZA** Rijksweg C. 14 GELEEN tel. 04494-53254

Limburgs Dagblad



Dinsdag 15 december 1981 ● Pagina 21

Spanje-België direct op TV

BRUSSEL – De Belgische televisie verzorgt woensdagavond een rechtstreekse reportage van de vriendschappelijke voetbalinterland tussen Spanje en België in Valencia. De uitzending door de Vlaamse en de Waalse TV begint om 20.25 uur. Voor beide ploegen is het een oefenwedstrijd voor het wereldkampioenschap voetbal in 1982.

Van Moer naar tandarts

BRUSSEL – Het is niet zeker of Wilfried van Moer meespeelt in de interland van het Belgisch elftal tegen Spanje. Tijdens de competitiewedstrijd Beveren-Lokeren kwam hij in botsing met Verheijen, waarbij Van Moer twee tanden kwijtraakte.

Gisteren trainde de Belgische selectie in het Heyzelstadion in Brussel, maar Van Moer was niet aanwezig. Volgens trainer Guy Thijs was zijn „oude" vedette naar de tandarts. „Als Van Moer antibiotica krijgt voorgeschreven, zal ik hem niet meenemen. Dat is te gevaarlijk", zei Thijs.

Zaalvoetbalsensatie

Kimbria slacht Haantjes: 4–3

Van onze medewerker
HERMAN BOSCH

MAASTRICHT – Een kleine duizend laaiend enthousiaste toeschouwers zagen Kimbria in eigen huis op verrassende wijze met 4–3 van concurrent De Haantjes winnen. Sensatie dus in de hoofdklasse zaalvoetbal.

De Beekse titelverdediger werd voor het eerst sinds ruim twee jaar met het bitter van de nederlaag geconfronteerd. Het technisch vernuft, het gaaf en snel combineren, en het fel aanvallende spel van De Haantjes waren in deze absolute topper onvoldoende om de hardwerkende Kimbrianen te bedwingen.



● *Kimbriaan Gilbert Heygele keert Leen Kiers van De Haantjes de rug toe. Vorig jaar waren het nog teamgenoten (bij De Haantjes); nu zijn het fervente tegenstanders.*
Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

De beginfase was zonder meer in het voordeel van de gasten. Franciscus, Kiers en Kuppen deden doelman Snijders met harde afstandschoten groeien naar een klassevorm. Henk Habets bracht Kimbria met een harde trap op 1–0, en Pierre Bouvrie deed er met een vijftien meter schot nog een schepje bovenop: 2–0.

De Haantjes hadden de schok snel overwonnen, maar maakten de fout de Kimbria-verdediging met te individuele acties te willen breken. Luttele seconden voor tijd lukte het Vic Hermans, na een fraaie een-twee met Leen Kiers, de „aansluiter" te scoren: 2–1.

Na rust werd de thuisclub bij vlagen volledig met de rug tegen de muur gezet. De Haantjes vochten verbeten. Een fraaie knal van Jonkie Franciscus bracht hen opnieuw in de running: 2–2. De Haantjes wilden het hierbij niet laten zitten. De gretigheid kwam hen duur te staan. Met twee snelle counters van Janssen en opnieuw Habets liep Kimbria in de slotfase uit naar 4–2.

Even werd men over en weer onvriendelijk tegenover elkaar, maar de koele houding van scheidsrechter De Loo zorgde snel voor rust. In de laatste seconde kon Vic Hermans nog 4–3 laten aantekenen.

SCC Bisschops-ZVV Brunssum 1–5 (1–2). SCG komt de inzinking maar niet te boven. Opnieuw werd de thuisclub met ruime cijfers afgedroogd.
VVIOH-De Keelkampers: 6–2 (2–0). Het gemis van vijf stamspelers was voor VVIOH geen probleem; al voor rust rekende VVIOH met de Keelkampers af.
SHC-Da Capo 3–4 (1–3). Zeer verrassende zege van Da Capo, dat blijk gaf de inzinking overwonnen te hebben.
ACG-Cosmos 2–5 (1–2). Een dubbele tegenslag voor AGC. Het gestaakte duel tegen SCC Bisschops eerder dit seizoen wordt als nederlaag geboekt. Bovendien moest AGC de buit in eigen huis afstaan aan Cosmos.
Nautica-Kampong 2–2 (0–2). Kampong deed er alles aan een 0–2-voorsprong vast te houden, maar zag de thuisclub in de laatste tien minuten door treffers van Bode en Smeets toch langszij komen.

De stand:

Kimbria	11–20	55–21
De Haantjes	11–19	58–25
Brunssum	11–16	41–28
Cosmos	11–15	42–28
Kampong	11–14	37–38
VVIOH	11– 9	30–40
SHC Consten	11– 8	31–36
Nautica	11– 8	27–33
De Keelkampers	11– 7	29–44
SCC Bisschops	11– 6	27–32
Da Capo	11– 6	30–48
AGC	11– 3	28–50

Pijnen-Wijnands van leiding verdrongen

Het wordt spannend

door wiel verheesen

ASTRICHT – Ad Wijds en René Pijnen moes- in de Maastrichtse zesgse de leiding afstaan aan Duitsers Albert Fritz en nther Schumacher. Het schil tussen beide teams rond het middernachte- uur overigens alleen in ten weer te geven. Dat am omdat de twee favorieuo's voor de eindzege el- r in de laatste koppelrs van de avond niets toeen.

s en Knetemann kwamen in dit erdeel als winnende ploeg terschijn, met de andere grote (Pijnen-Wijnands, Hempelsten en Fritz-Schumacher) in spoor. Omdat Fritz-Schuma- eerder op de avond hun ronde terstand hadden weg gewerkt, den zij zich dus met nog twee rsavonden voor de boeg de aanvoerders noemen.

ler meer de voltallige selectie Fortuna Sittard, inclusief mana- Castenmiller en trainer Körver, onden gisteren de strijd bij. Vele -renners gaven eveneens acte de sence. Achter de coulissen werd ssen een onderzoek van KNWU- naar de rol van de coördinator e Nederlandse profcriteria, Pe- Bonthuis afgesloten. Dit onder- maakte duidelijk dat Bonthuis enkele blaam trof. Hij zal vol- jaar dezelfde functies in het erlandse beroepswielrennen leden als hij reeds geruime tijd t.

ontknoping in de laatste kopkoers van de vierde avond was afgegaan door een wielerspekel waarin weer van echte zesgsesfeer sprake was. Het puk had de weg naar de Eurohal ggevonden. Zeker drieduizend ters waren present.

r de renners betekende de gro- publieke belangstelling meteen extra stimulans. „De spanning it", concludeerde Peter Post voordat de negen overgebleven aties hun tweede koppelkoers erkten. „Dat belooft nog wat r de resterende twee avonden".

Duitsers Fritz en Schumacher wierven met hun aanvallend en de gunst van vele toeschous. Vooral hun overwinning in eerste koppelkoers van de nd, tijdens welke rit ze Pijnenands van de leiding verdron- maakte indruk. In de tweede pelkoers verloren ze niets van ympathie.

de amateurs prolongeerden de gen Foubert en Costermans hun ende positie, ofschoon ze de overwinning naar het duo Slot- Asten zagen gaan. Willy Bou- uit Sittard en zijn Belgische ggenoot De Bie bezetten de ze- le plaats met twee ronden ach- and. Voor Hans Jansen uit Sus- n was geen plaats meer in het ersveld van de toekomstzes- se.

hoop van Jansen dat hij de ts had kunnen innemen van de esseerde Henny van Lent bleek l. Van Lent startte namelijk ravond, maar verdween na een aantal minuten uit koers waardoor zijn ploegmakker Ron Groen tot reserve werd gebombardeerd.



Stand amateurs: 1. Foubert-Costermans 68 pnt.; 2 op 1 ronde Sawyer-Klein 51 pnt.; 3. De Jong-Pronk 36 pnt.; 4. Hellemonds-Vrolijk 36 pnt.; 5. op 2 ronden Harren-Van Vliet 47 pnt.

De stand bij de profs: 1. Fritz-Schumacher 301 pnt.; 2. Pijnen-Wijnands 275 pnt.; 3. op 1 ronde Raas-Knetemann 312 pnt.; 4. Hempel-Kristen 305 pnt.; 5. op 5 ronden Zoetemelk-Savary 271 pnt.; 6. op 8 ronden Burton-Wiggins 228 pnt.; 7. op 12 ronden Kos-Venix 218 pnt.; 8. op 14 ronden Van Linden-De Geest 216 pnt.; 9. op 14 ronden Van Vliet-Priem 174 pnt.; 10. Clerc (reserve).

Valpartij liep goed af

● *Gisteravond was er dan toch sfeer in de Eurohal. Daar droegen de toplessdanseressen van de Deense groep Lady Birds het hunne aan bij. Ze maakten met onder meer Pijnen en Knetemann een rondje, waarna er zelfs een heuse valpartij ontstond. Het liep allemaal goed af.*
Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Ronald de Witte weer betrapt

WOERDEN – De KNWU heeft de Belgische profrenner Ronald de Witte een voorwaardelijke schorsing van een maand (met een proeftijd van 1 jaar) en een boete van 1000 Zwitserse franken opgelegd omdat de uitslag van zijn urinemonster, afgenomen na afloop van de Acht van Chaam (22 juli) tot tweemaal toe positief bleek. Ronald de Witte heeft tegen de uitslag van de contra-expertise beroep aangetekend omdat er volgens hem procedurefouten zijn gemaakt. De knecht van Freddy Maertens heeft een advocaat in de arm genomen. Het is niet de eerste keer dat De Witte betrapt wordt op dopinggebruik. Toen hij in 1974 Luik - Bastenaken - Luik op zijn naam schreef, viel hij bij de dopingcontrole ook al door de mand.

Supertrio

HILVERSUM – Tijdens de koersen van Hilversum was Lei Reuten weer succesvol. Voor hem reed Wim van Buytene Shilling naar een overwinning in de tiende koers. Shilling liet over 1609 meter een kmtijd van 1.19,4 noteren. Het supertrio van komende zondag wordt als Speedy Crown-prijs verreden op Hilversum. Het is een stayerskoers over 2900 meter autostart. Deelnemende paarden: 1. Tarzan H.; 2. Shira Hanover; 3. Rapida B.; 4. Sheridan; 5. Sipo du Bois; 6. Sijtje; 7. Sio van de Lente; 8. Tina Star; 9. Top Rotary; 10. Roelof; 11. Ranulf B.; 12. Ridder Bert. Onze LD-tip: Shira Hanover - Top Rotary - Tarzan H. Outsiders: Sijtje - Rapida B. - Sio van de Lente.

Betalingen vanaf '83 toegestaan

Doorbraak in atletieksport

ROME – Het bestuur van de Internationale Amateur Atletiek Federatie (IAAF) heeft in Rome besloten de betaling van atleten toe te staan. Dat mag overigens alleen in een aantal kleinere wedstrijden. Primo Nebiolo, de Italiaanse voorzitter van de IAAF, kondigde aan dat het bestuur van de grootste sportbond ter wereld heeft besloten tot een nieuwe indeling van wedstrijden, die met ingang van 1983 geldig zal zijn.

„Wij hebben besloten", aldus Nebiolo, met ingang van 1983 twee categorieën van wedstrijden in te stellen. De A-groep zal niet meer dan dertig wedstrijden over de gehele wereld omvatten. De B-groep zal zestig tot zeventig wedstrijden tellen. Wat wij hiermee voor hebben, is het instellen van een reeks wedstrijden, die ook interessant zal zijn voor de media. In deze wedstrijden zullen de atleten geld mogen accepteren."

Volgens Nebiolo zal het geld aan de atleten worden uitbetaald via hun nationale bonden. De voorzitter van de IAAF maakte niet duidelijk of dit geld als startgeld dan wel als prijs zal worden gegeven. Hij stelde alleen dat geld betaald mag worden aan de deelnemers.

„Het geld dat via sponsors binnenkomt, wordt beheerd door de nationale bonden. De atleten kunnen het gebruiken tijdens of na afloop van hun carrière."

Stoel staat klaar voor Ernst Happel

WENEN – Ernst Happel kan, als hij dat wil, aan de slag als bondscoach van het Oostenrijks elftal. Het pad is geëffend. De Oostenrijkse voetbalbond heeft de huidige trainer, Karl Stotz, ontslagen. Veertien dagen geleden had de bond Stotz vriendelijk verzocht te vertrekken. Hij weigerde. Daardoor was de bond genoodzaakt het contract eenzijdig te verbreken. De bond zal Stotz nu tot juli 1982 maandelijks een bedrag van 17.000 gulden moeten betalen. Er zijn intussen contacten op gang gebracht tussen de Oostenrijkse bond en Ernst Happel.

Bernd Schuster onder het mes

BARCELONA – De knieblessure die de Duitser Bernd Schuster afgelopen zondag in de wedstrijd Atletico Bilbao-Barcelona opliep, blijkt ernstiger te zijn dan na afloop van de wedstrijd werd vermoed. De knieblessure van Schuster is een scheur in de kniebanden.

In eerste instantie zou Schuster in Barcelona geopereerd worden, maar de Duitser gaf er de voorkeur aan dat de operatie in West-Duitsland plaats zou vinden. Vandaar dat Schuster afreisde naar Keulen, waar hij door de Duitse specialist Schneider verder behandeld zal worden. Waarschijnlijk zal dokter Schneider ook de operatie uitvoeren. Volgens verwachtingen zal Schuster meer dan drie maanden uitgeschakeld zijn.

Sittardse pakt bowlingtitel

EINDHOVEN – Jannie van de Loverbosch uit Sittard won in Eindhoven het open Nederlands bowlingkampioenschap. Zij wierp over veertien games een totaal van 2621 pins. Bij de heren ging de titel naar René Warmerdam uit Haarlem.

John McEnroe slooft zich uit

CINCINATTI – John McEnroe bezorgde de Verenigde Staten de Davisbeker door een moeizame zege in vijf sets op José-Luis Clerc. Daarmee bereikten de Verenigde Staten een beslissende 3–1 voorsprong tegen Argentinië. McEnroe moest zich ruim vier uur inspannen voordat de VS zich voor de zevenentwintigste keer winnaars mochten noemen van de trofee.

Johnny Cecotto in formule I

MÜNCHEN – Van de snelle tweewieler naar de razende vierwieler. Johnny Cecotto, oud-wereldkampioen in de 350 cc-klasse van de motorcoureurs, zal volgend jaar debuteren in de formule I-klasse. Hij gaat rijden in een Fittipaldi. De Venezolaan wordt stalgenoot van de Braziliaan Chico Serra.

Bekerhandbal in Sittard

SITTARD – In de Sittardse sporthal vindt vandaag om 20.00 uur de bekerwedstrijd zaalhandbal plaats tussen het tweede team van Sittardia en de koploper uit de eredivisie, Vlug en Lenig. De winnaar plaatst zich voor de tweede landelijke ronde.

Prytz voor half miljoen naar Stoke

STOKE – De Engelse club Stoke City haalt de Zweedse international Robert Prytz binnen voor de prijs van een half miljoen gulden. De 21-jarige middenvelder van Malmö tekent een contract voor een jaar.

Harry Suvee moet stoppen

WAGENINGEN – Aan de carrière van Wageningendoelman Harry Suvee is een abrupt einde gekomen. De 29-jarige keeper moet een hernia-operatie ondergaan. Maar zelfs als die slaagt, is het volgens de medici onverantwoord op topniveau te blijven sporten.

Swat van der Elst luistert naar Thijs

BRUSSEL – Swat van der Elst stapt per 1 januari van New York Cosmos over naar West-ham United. Dat gebeurt mede onder druk van de Belgische bondscoach Guy Thijs. Die heeft gezegd dat Van der Elst slechts met België naar het WK in Spanje mag als hij zich in een echte competitie voorbereidt.

Ski-tweeling in de lift

CORTINA D'AMPEZZO – De Amerikaanse ski-tweeling Steve en Phil Mahre zit in de lift. Na het succes van Phil in Madonna di Campiglio won gisteren in Cortina d'Ampezzo broer Steve de slalom. Phil werd nu tweede. Als derde eindigde Ingmar Stenmark.

Nog kans voor Nieuw-Zeeland

KOEWEIT – Door een 2–2 gelijkspel tegen Koeweit behield Nieuw-Zeeland een theoretische kans op de tweede plaats in de WK-kwalificatiegroep Azië/Oceanië. Nieuw-Zeeland moet dan wel met minimaal 5–0 van Saoedie Arabië winnen. Koeweit heeft zich al geplaatst voor Spanje.

PSV in Limburg op talentenjacht

EINDHOVEN – PSV gaat hardnekkig speuren naar Brabants en Limburgs voetbaltalent. De club heeft daartoe speciaal Rinus Gosens aangetrokken. De ex-trainer van Eindhoven is als PSV-scout aangesteld voor de twee zuidelijke provincies.

Kieft weer bij hoofdgroep

AMSTERDAM – De vrede tussen Wim Kieft en Kurt Linder is alweer getekend. De jonge Ajacied die naar het tweede elftal was verbannen, heeft bij de Ajaxtrainer zijn excuses aangeboden voor de uitlatingen die tot het conflict leidden. Meteen daarna werd de spits toegevoegd aan de A-groep die zich voorbereidt op de uitwedstrijd tegen Feyenoord.

SPORT IN DE OOSTELIJKE MIJNSTREEK

Geevers P&P onnodig in de problemen

SDO verprutst drie matchpunten

Van onze medewerker PAUL DEMELINE

NIEUWENHAGEN – De thuiswedstrijd tegen het sterke Broleco uit Vlaardingen was voor de volleyballers van SDO een prima gelegenheid om zich te rehabiliteren voor de nu betreurde misstap van twee weken geleden (SDO weigerde in Zevenhuizen verder te spelen nadat een verzoek om een lijnrechter te vervangen door de scheidsrechter niet werd ingewilligd). De ploeg van trainer/speler Kees Bosch slaagde maar na twee uur en een kwartier spelen niet in: 2–3 (15–13, 15–11, 6–15, 14–16, 12–15).

egio kansen heeft SDO gehad om de volle winst uit deze ontmoeting te puren, maar de Nieuwenhaagse verdediging was niet constant genoeg om een positief resultaat af te dwingen. Kees Bosch: „Juist dat stabiele, zeg maar het vasthouden van een regelmatig goed niveau, dat lukt bij ons op dit moment maar sporadisch."

Broleco, aangevoerd door de ondertussen legendaische Joop Tinkhof (44), had in de eerste twee sets geen weerwoord op de eindsprintjes van SDO, toen bij respectievelijk 12–12 en 9–9 een beslissing geforceerd werd. Via Schaap lukte dat wel in de derde set toen de Vlaardinger zijn ploeg van 6–6 naar 6–11 serveerde (6–15).

SDO had de overwinning voor het oprapen in de vierde periode: 14–10, maar slaagde erin om drie matchpoints te vergrabbelen (14–16). Toen Tinkhof conditionele problemen kreeg in de beslissende vijfde set, profiteerde SDO daar maar ten delen van: 10–6. Vanaf dat moment overheerste de voortreffelijk geposteerde Broleco-netverdediging: 12–15.

Onderschatting

Koploper Geevers/P&P had onverwacht veel moeite met het Middenlimburgse Concordia. De Schaesbergenaren wonnen na een - qua niveau - zwakke krachtmeting met 3–1 (11–15, 16–14, 15–5, 15–13).

Alleen in het begin van de openingsset was iets te zien van het speltype dat Geevers/P&P kenmerkt: het gevarieerde combineren voor het net: 8–3. Op 11–9 kwam de Concordiaspeler Janssen aan opslag en maakte de set met een serie uit: 11–15. Via 3–9 en 7–11 dreigde een debacle voor de thuisequipe in het tweede bedrijf, dat nipt kon worden afgewend: 16–14.

Hoewel Geevers/P&P vervolgens via 15–5 duidelijk afstand nam, werd de ploeg in de vierde ronde opnieuw met een terugval geconfronteerd. De tussenstand 6–6 bleef ruim 10 minuten gehandhaafd en pas op het allerlaatste moment kon Concordia worden afgestopt: 15–13. Spelverdeler Frans Grombach: „Het schortte vandaag aan onze instelling. We kwamen in veel situaties net een fractie van een seconde te laat. Bovendien waren er direct problemen als we even terugvielen. Ik geloof dat we deze wedstrijd iets te licht hebben opgevat."

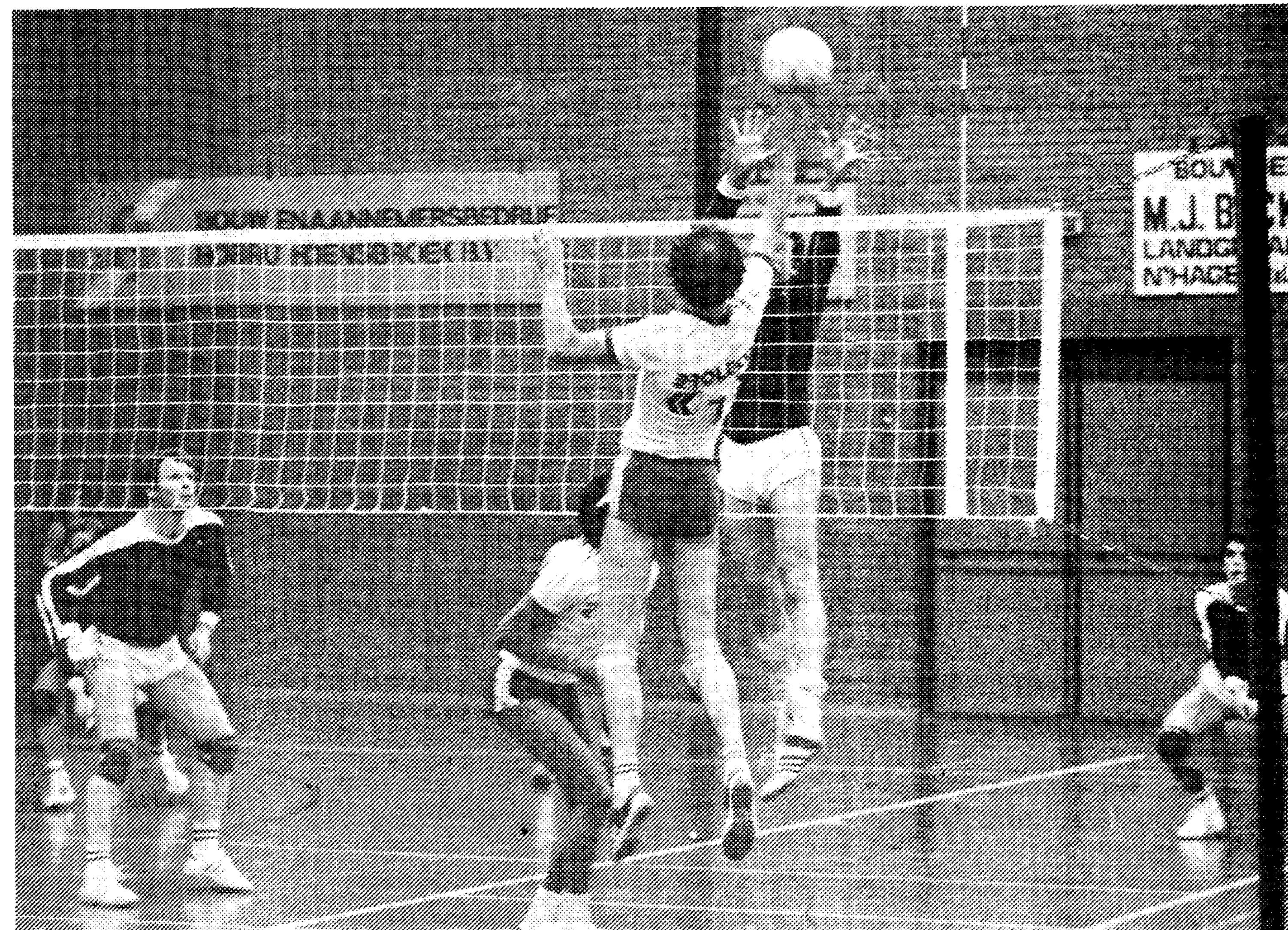
Vernuft

Ondanks de 3–1 3–1-(13–15, 15–8, 15–13)-zege tegen Flamingo's kon Van Houten VCH evenmin terugzien op een goede wedstrijd. De Heerlenaren maakten het zichzelf nodeloos moeilijk door alle taktische instrukties vanaf de kant in de wind te slaan.

Trainer Jan Maas: „Elke time-out opnieuw heb ik de ploeg gewezen op de scoringsmogelijkheden van de kleine spelverdeler van Flamingo's. Met die aanwijzingen is nagenoeg niets gedaan."

Van Houten VCH liet in de eerste periode een 8–3-voorsprong lopen, doordat de Heerlenaren opeens onstellend zwak gingen stoppen. Het Gennepse blok liet in de eindfase 13–15 aantekenen. Ook in de tweede set muntte de zuidelijke aanvalsakties niet bepaald uit door vernuft, maar na 11–12 kwam er wel enige bereidheid tot knokken: 15–13.

Die inzet had een doorwerking in de volgende ronde, want nu ontplooide zich iets meer van de nominale mogelijkheden die in de Heerlense formatie schuilen: 15–8. De opleving hield stand tot 10–5 in het vierde bedrijf. De daarop volgende inzinking werd net op tijd overwonnen: 15–13.



● *Moment uit de ontmoeting tussen SDO en Broleco. Een Broleco-speler probeert het SDO-blok te verschalken.* Foto: FRANS RADE/3-POOT

Schaesberg laat titel glippen

DOETINCHEM – Zaterdag jl. moest damvereniging Schaesberg aantreden voor de belangrijke wedstrijd tegen Doetinchem. Vol goede moed werd aan de wedstrijd begonnen. De mannen uit Schaesberg bouwden al vrij snel een voorsprong op. Leemreize opende na twee uur spelen de score door met een prachtige slagzet z'n tegenstander te verslaan.

De Rooij vergrootte de voorsprong, waarna Schellekens echter in een verliezende kettingstelling werd gemanoeuvreerd: 4–2. Vervolgens maakte Bremmers remise (5–3). Gregoire zorgde voor 7–3 voor Schaesberg. Willy Maertzdorf kon ondanks een licht voordeel niet verder komen dan remise (8–4).

Doetinchem had op enkele borden een licht voordeel en heeft dit volledig uitgebuit. André Meartzdorf had in het begin evenals Huub Simons een klein berekeningsfoutje gemaakt en beiden moesten dank zij het sublieme eindspel van hun tegenstanders ten slotte het onderspit delven (8–8). Wim Maertzdorf speelde remise waardoor de stand 9–9 werd.

Alles hing af van de partij tussen Holterman en Stam. Holterman was goed op dreef en door een subliem eindspel wist hij het kampioenschap voor Doetinchem binnen te halen. Schaesberg werd door deze nederlaag 2e in de eindrangschikking en mag volgend jaar opnieuw een gooi naar het kampioenschap te doen. In deze kompetitie bleven 3 man ongeslagen: Willy Maertzdorf; Gregoire en De Rooy.

KZ&PC blijft aan kop

KERKRADE – De Kerkraadse waterpolovereniging KZ&PC wist de winst voor zich op te eisen na 20 minuten lang spektaculair waterpolo tegen de nummer drie op de ranglijst BZV Solar: 11–9 (1–3; 4–2; 4–3; 2–1). Het massaal opgekomen publiek zag de thuisclub in de eerste periode op achterstand komen, waarna KZ&PC de bakens echter verzette. De Kerkraadse club blijft na deze overwinning de ranglijst ongeslagen aanvoeren.

NEPOMUK LAAT HET AFWETEN

Moeizame zege voor Braggarts

HOENSBROEK – In Hoensbroek moest Nepomuk tegen het Udense Rush. De uitwedstrijd werd enkele weken geleden nog met 1 punt verschil gewonnen. Dus reden tot optimisme in het Hoensbroekse kamp. Aanvankelijk liep het aanvalsspel ook vrij soepel en gecontroleerd maar in het midden van de eerste helft liepen de gasten uit naar een 10 punten-voorsprong.

Rush vooral via de base-line waar het zwakste punt in de Hoensbroekse man-to-man-verdediging lag. Rust: 39-50.

Daar Rush nogal in de problemen dreigde te komen door hun grote foutenlast, opgelopen in de eerste helft, gaf coach Jaap Kerstgens van Nepomuk zijn spelers de opdracht om veel één tegen één te spelen om zodoende de Udense spelers op de maximale 5 fouten te krijgen.

In eerste instantie lukte deze opzet en konden 2 spelers van Rush voortijdig gaan douchen. Er werd jammergenoeg na die diskwalifikatie van beide spelers niet voldoende geprofiteerd van de verzwakking in de Udense verdediging.

Na een gave actie van Rico even een opleving bij Nepomuk. Daarna echter 3 missers op rij en enkele slordige passes waardoor Rush uitloopt naar een 75–87-voorsprong. Nepomuk probeerde in de eindfase nog een press over het hele veld maar het mocht niet meer baten: 76-91.

Braggarts

HEERLEN – In sporthal de Varenbeuk had Braggarts het een stuk moeilijker dan vorige week. Werd de vorige wedstrijd nog met 124–57 gewonnen, nu had men vooral in de eerste hel t moeite met Attacus uit Veghel.

De Brabanders gooiden letterlijk en vooral figuurlijk meer gewicht in de strijd waardoor de Heerlenaren met de grootste moeite overeind bleven.

Vooral speler/coach Piet Wolfs had daar in de beginfase nogal moeite mee want hij liep al snel tegen 4 persoonlijke fouten op.

Naarmate de wedstrijd vorderde kreeg Braggarts steeds meer grip op de tegenstander en keerde het vertrouwde spelpatroon van de Heerlenaren terug. Er werd weer snel gespeeld en goed gecombineerd volgens de vaste aanvalspatronen. Rust: 45–43.

Na de pauze de vertrouwde versnelling waardoor de tegenstander snel tegen een grote achterstand oploopt. Via 67–56 wordt het 78–62 en kan Ed van Heugten voor de zoveelste keer plaatsnemen op de spelersbank omdat hij weer eens de maximale 5 fouten heeft gehaald. Eindstand in deze wedstrijd 90–74 voor Braggarts.

BOXMEER – In Boxmeer was Giants kansloos tegen het sterk spelende Acros. Er werd met 90–70 verloren. Volgend weekend spelen de Voerendalers tegen B.C. Schijndel dat 2 punten onder hun staat. Er moet zeker gewonnen worden daar anders het degradatiespook langzaam begint te naderen.

In de dames hoofdklasse won Braggarts verdiend van het Eindhovense Tantalus. Beste speelster bij de Heerlenaren was Erna Burg die met haar sterke spel ervoor zorgde dat Tantalus met 'n 54–36-nederlaag naar huis kon.

Mariarade zorgt voor verrassing

HOENSBROEK – In de eerste klasse van de zaalkompetitie korfbal behaalde het Hoensbroekse Mariarade een opmerkelijke overwinning. Met 12–11 versloeg men de hoofdmacht van Klimop uit Asten, een kandidaat voor de titel.

Opmerkelijk ook omdat Mariarade al na vijf minuten Marina Doelen moest missen die nu al voor de vierde keer naar het ziekenhuis werd gebracht met een schouder die uit de kom schoot. Voor haar kwam Jeanette Ruysch die, na eerst op het tweede team te hebben gespeeld nu voor de leeuwen werd gegooid in het grote werk. Zij deed het echter meer dan uitstekend.

Alsof zij nooit anders had gekend speelde zij zowel in de aanval als in de verdediging uitstekend en bekroonde haar goede prestatie zelfs met een doelpunt.

Een andere Hoensbroekenaar die opviel was Ger de Jong. Deze jonge speler is altijd goed voor enkele doelpunten maar in het duel tegen Klimop maakte hij het wel erg bont. Hij scoorde liefst zesmaal. Daartegenover ging hij ook regelmatig in verdedigend opzicht in de fout door zijn direkte tegenstander teveel ruimte te bieden waardoor Klimop vaak kon tegenscoren. Toch een belangrijke rol dus voor Ger de Jong. Tot het rustsignaal wist Mariarade een voorsprong op te bouwen van maar liefst 8–3.

Na de pauze echter kwam Klimop ijzersterk terug en kwam zelfs langszij. Toen was het echter weer de beurt aan Mariarade om het naar adem snakkende Klimop weer op een 11–8-achterstand te zetten.

In de laatste minuten kwam Klimop echter nog een keer op 11–11 maar door een gouden doelpunt van Arie de Jong bleef de zwaarbevochten, echter verdiende zege, ten slotte toch in Hoensbroek. Voor Mariarade scoorden Ger de Jong 6x, Arie de Jong 3x, Marie Mekes, Jeanette Ruysch en John van Lubeek ieder 1x.

Sportinstuif

HOENSBROEK – Aanstaande zondag wordt in sporthal De Deijl een sportinstuif gehouden. Deelnemers kunnen voor één piek verschillende sporten op recreatief nivo beoefenen. De instuif begint om 11.15 uur en duurt tot 13.00 uur.

Worstelcompetitie afgelast

HEERLEN – Zaterdag zouden de Nederlandse worstelverenigingen een compleet competitieprogramma afwerken. Zaterdagmorgen ontvingen allen van competitieleider Jansen van Jorksveld uit IJsselstein echter bericht dat, gezien de weersomstandigheden, het totale programma voor die zaterdagavond was afgelast.

SV Brunssum kansloos

HEERLEN – Het schaakteam van de SV Brunssum was in de vierde ronde van de KNSB-competitie kansloos tegen de op volle oorlogssterkte opererende koploper Eindhoven. Slechts Fred Scheeren behaalde uit de voorgespeelde partij de volle winst. Henk Temmink en Armand Hendrikx kwamen tot een puntendeling en zover zal André Bouwmeester in zijn afgebroken partij ook wel komen.

In de tweede klasse behaalden de Sittardse schakers een 6½-3½ overwinning op OSV. Jacq Vaassen speelde zijn tegenstander finaal van het bord. Rob Caessens won zijn partij, evenals Geuljans, Armino en Benet. Puntendelingen waren er voor Simon, Bus en Mussen, die hiermee de fraaie score van 3½ uit 4 behaalde.

Door deze overwinning bleef Gess Lee aan kop maar heeft nu een bordpunt meer dan de Baronie, dat Nieuwegein met 5½-4½ versloeg. MS Maastricht verloor met dezelfde cijfers van Veldhoven, dat op twee matchpunten van de koplopers de derde plaats bezet.

DUBBELE BARRAGEWINST INE BEUKELAER

Rian Kras ongenaakbaar

Van onze medewerker JAC VAN DER HEIJDEN

BEEK – Kerkraadse amazone Rian Kras van Manege Pompen in Brunssum, ontpopt zich steeds meer als natuurtalent onder de amazones die de ruiters partij geven bij de concoursen hippique in springen. En dit dan met verschillende paarden in eveneens verschillende klassen. Rian gaat er steeds flink tegenaan en voor geen enkele springruiter opzij. Zondag won zij om te beginnen het springen met Tefke en bij het afsluitende progressief springen mocht zij zelfs tot in de helft van de barrage op de hoogste ereprijs hopen.

Rian stond na vijf van de tien combinaties met haar twee paarden Ritske en Pauline op de eerste en nationaal ruiter Ine Beukelaar bleef ook reeds met één van de twee paarden, waarmee hij tot de barrage was doorgedrongen, bij Rian achter.

Het venijn zat echter in de staart. Ine Beukelaar kreeg als enige ruiter in 73,29 sec. op de tweede plaats. Harry Snackers met Paraat (80,66) kreeg 32 punten en hield de derde prijs in Beek bij het organiserende „Het Edele Ros" evenals de nummer vier Jo Coumans met Petty en 30 punten.

Rob Joosten uit Geleen kreeg met Maurits, net als Rian met Paulinne 28 punten, maar was sneller en ook G. Moors Brunssum met Orient was met 28 punten nog sneller als Rian. Jo Coumans werd met zijn tweede paard Rian nog achtste en dan pas kwam kampioen Wiel Heber en tenslotte Ine Beukelaar met zijn tweede paard, wat wel de klasse van het aanwezige paardenmateriaal en natuurlijk ruiters en amazones tekende.

Ook de klasse zwaar won Ine Beukelaer met Oscar. Hier kwamen tien combinaties in de barrage, waarvan een vijftal foutloos bleef en de tijd de doorslag gaf. Ook hier was Jo Coumans, Beek zeer goed met Petty. Hij werd tweede achter Ine (42,38) in 44.52, maar nog net voor kampioen Wiel Heber met zijn kampioenspaard Santa Ventura, E. v. Hoorn met San Diego en Rob Joosten met Maurits.

Rob Joosten wordt ook steeds beter, want hij won bij zes foutloze combinaties in de barrage in de snelle tijd van 46,63 foutloos de klasse midden met Pluto, voor A. Houben, Beek met Vicky en J. Bemelmans Nuth met Oscar. Het licht won P. Souren Schinnen met Targanout, voor P. Gradussen met Le Champignon G en L. Reintjens Gronsveld met Ramona. Achter Rian Kras werd M. Soppelburg met Manolito tweede en R. Grouwels van Ravensbosch derde met Nadine.



● *Rian Kras op weg naar de overwinning.* Foto: PETER ROOZEN

Waarom is Aldi zo goedkoop met zijn artikelen?

●Geen dure (TV-) reklame ●Massaal inkoop in Europees verband ●Beperking van het aantal artikelen per soort ●Grote omloopsnelheid ●Geen tierelantijntjes in de winkel ●Dus konsentratie op het belangrijkste: Kwaliteit en prijs. Voorbeelden: te kust en te keur in onze winkels.

Overigens zonder **risiko,** want onze kwaliteitsgarantie geldt vanzelfsprekend voor alle artikelen.



Shandy, 0.33 ltr. Britvic	0.69
Bitter Lemon, 0.33 ltr. Britvic	0.69
Pils 0.3 ltr. Goldhorn Brouwmeester	0.29
Pils 0.5 ltr. Goldhorn Brouwmeester	0.48
Cola, Pub of Sinas ltr.	0.69
Cassis ltr.	1.49
Tonic ltr.	1.09
Tweedrank, Sinaas-appel/abrikoos ltr. pak	1.79
Tomatensap, 0.5 ltr. pak, (zuiver sap)	0.69
Grapefruitsap, liter pak, (zuiver sap)	1.39
Druivensap liter pak (zuiver sap)	1.59
Maracuja nektar, 0.7 ltr.	2.39
Zwarte bessen nektar, liter pak	2.19
Goudse kaas, jong, 500 gr. kiloprijs	7.98
Goudse kaas, belegen, 500 gr., kiloprijs	10.70
Goudse kaas, jong belegen, komijn, kiloprijs	9.95
Goudse kaas, extra belegen, kiloprijs	11.20
Oude kaas, ca. 450 gr. (overjarig) kiloprijs	12.60
Blokkaas, 400 gr. Eyssen	2.98
Dreierlei kaas, 125 gr. 6 porties smeltkaas	1.95
Eru Goudkuipje, 100 gr.	0.95
Smeerkaas, 100 gr. kuipje, Slankie	0.99
Fronoix (notenkaas) 2 x 90 gr., volvet	2.49
Franse camembert, 125 gr. blik	1.99
Smeerkaas, ass. ham, kruiden, room, 150 gr.	1.19
Krokant Toast 90 gr. Haust	1.25
Melba Toast, 110 gr., 5 x 6 st.	0.69
Cream Crackers, 200 gr. Jacobs	0.69
250 gram "Björns" Knäckebrood	0.75
Croquine 125 gr.	1.09
Krenteslof met spijs, 450 gram	2.25
Frans stokbrood, 400 gram	1.35
Griekse Rosé 0.7 ltr.	2.79
Boerenappelwijn 0.68 ltr.	3.48
Vin Rouge de Table 0.7 ltr.	2.79
Cream Cocktail, 0.7 ltr. "Koffiekaatje"	9.28
Oostenrijkse Spätlese 0.7 ltr.	4.98
Bonini Vermouth 0.7 ltr.	3.68
Sherry, medium, 0,7 ltr. Spaanse botteling, "Rodiaz"	4.48

Montilla, 0,7 ltr. Spaanse botteling, "Don Candido"	3.28
Montilla, 2 ltr. oorkruik	7.78
Côtes du Rousillon, 0.7 ltr.	3.48
0.6 ltr. Advocaat	4.88
Rode Port, 0.7 ltr. "Van Adel"	6.78
Ruby Port, 0.7 ltr. met zegel "Jovens"	7.98
Beaujolais 0.7 ltr.	4.78
Martini, 0.75 ltr.	5.25
Marsala Italiaanse Notenwijn, 0.7 ltr.	3.98
Zoete rode wijn, 0.7 ltr.	2.89
Framb. bessen met jonge jenever ltr. fles	2.29
Angersberger Blümchen, 0.7 ltr.	2.69

Nu in de Aldi-Markt

Studentenhaver, 200 gram	1.75
Gechocolateerde dominostenen, 200 gram	1.75
Pasteibakjes, 4 st.	1.39
Deense boterkoekjes, 500 gram, trommel	4.48
Californische gestempelde walnoten, 450 gram	2.75
Belgische truffels, 250 gram	2.98
Rumkogels met echte jamaica-rum, 200 gram	1.39
Zalm- en garnalen/ ananassalade, 350 gram Heinz	2.89
Gevulde musketkransjes, 200 gram	1.69
Nootkransjes, 250 gram	0.99
Kerststol, 750 gram met 150 gram spijs en zakje met poedersuiker	2.98
Roomboter-amandel kerstkrans, 500 gram	5.98

Cidre 0.75 ltr.	1.99
Rosé d'Anjou, 0.7 ltr.	3.48
720 ml. Kersen op sap, 3/4 glas	2.29
Spaanse mandarijnen, hele partjes, 315 ml.	0.99
Bartlett peren, 1/1 blik "Veluco"	1.89
Aardbeien 1/2 ltr. blik	1.39
Griekse abrikozen, 1/1 blik	1.49
Ananas, 10 hele schijven	1.49
850 gram Ananas-stukjes, 1 ltr.	1.49
Perziken op zware siroop, 1/1 blik	1.99

Griekse perziken, 1/1 blik "Yellow Cling"	1.49
Vlaaivulling kersen 1/2 blik	2.19
Champignonsalade, 220 gram glas	1.99
Appelcompôte met stukjes appel, 360 gram glas	1.09
Chinese sperziebonen 567 gram blik	1.39
Asperges, glas 315 ml.	1.99
Chips, grote baal, 120 gram, paprika of naturel	0.65
Wokkels paprika, gezinspak, 60 gram	1.19
Wafelchips naturel, 120 gram	0.89
Cornuco kaasflips 100 gram	0.59
Mama-mia's 50 gram	1.05
Nippon, 175 gram	1.99
Fuifnummers/ Pretletters, 70 gram, Duyvis	1.29
Nibb-it Cocktail	1.39
Brosnoten: Rodeo/Barbecue 125 gram	1.65
Tuc, 150 gram	0.89
Knabbelmix 250 gram 4 soorten	1.19
Duyvis knabbelnootjes, gemengd, 260 gram	2.19
Zoute pinda's 250 gram	1.69
Pinda's in dop, 300 gram	2.09
Kaaskoekjes, 150 gram	1.19
Mergpijpjes, 150 gram	1.09
Tompoezen, 6 st. 225 gram	2.59
Appeltaart, 370 gram	1.99
Jokkebrokken, 225 gram	1.49
After Eight, 200 gram	2.95
Subliembonbons, 200 gram	1.99
Regent bonbons, 400 gram	3.98
Tutti-Frutti, 200 gram	1.19
10 x 8 gram Vanillesuiker	0.59
Dessert-saus aardbeien, 0.15 ltr. Teo	0.95
Vruchtenmüesli kilo	6.48
Zilvervliesrijst kilo	2.49
Bakmeel of cakemeel, 500 gram	0.65
Patent bloem, 1000 gram Albona	0.95
Rozijnen, 200 gram	0.85
Rozijnen minidoosjes, 14 x 5 ounce "Bonner"	2.29
Croma, 200 gram pakje	0.79
Bak en Braadprodukt, 200 gram, pakje, Bratella	0.65



● Feestelijke hors d'oeuvre:
Als basis huzaren, koude schotel 475 gr. van Heinz naar eigen smaak aanpassen met b.v. kleine blokjes augurk, mayonaise, gebraden koude kip in blokjes, of gebraden rollade in blokjes. Verder garneren met gesneden, hard gekookte eieren overgoten met pepersaus. Eventueel toevoegen pinkzalm, sardines, zilveruitjes, schijfjes augurk, tonijn in tomatensaus, enz. Serveren met toast. Wijnadvies: Kellergeister (koolzuurhoudend), Zeller Schwarze Katz (iets fris), Liebfraumilch (iets zoet) of onze witte Bordeaux, die iets aan de zoete kant is. Gekoeld serveren.

● Vleesfondue:
150 gr. vlees is vaak ruim voldoende per persoon. Denk om variatie in de vleessoorten, b.v. kip, varkenshaas, kogelbiefstuk, gehakt (in balletjes), eventueel met stukjes ui erin; braden in "Fritella"-frituurvet of zonnebloemolie of koken in drinkbouillon. Sauzen: fonduesaus, zigeunersaus en pepersaus; eventueel nog satéhsaus, vermengd met mayonaise en geklopte slagroom. Wijnadvies: Côtes du Rhône domaine (soepel, vol mild), rode Bordeaux, Vino Tinto, rode Graves kasteelbotteling (harmonieus, goede afdronk). Genoemde wijnen op kamertemperatuur serveren.

En als afsluiting:

● Vruchten als dessert, b.v. Fruitcocktail (5 vruchtensoorten) op zware siroop, met geklopte slagroom. (de vruchten eerst uit laten lekken)

● Albrecht Goud Koffie, aromatische afsluiting van een hoogwaardig diner, eventueel geserveerd met Belgische Bonbons, truffels, koekjes, petit fours.

Heinz Huzaren koude schotel 475 gr.	2.19
Augurken AB 720 ml.	1.69
Mayonaise G. Glorie 620 gr.	1.99
Edelhaantje 330 gr.	2.98
Gebraden varkensrollade 600 gr.	7.78
Pinkzalm, 220 gr.	2.98
Sardines, 125 gr. "ritsblik"	0.89
Zilveruitjes 1/3 pot	0.85
Tonijn in tomatensaus 250 gr.	1.19
Kellergeister 0.7 ltr.	2.95
Zeller Schwarze Katz 0.7 ltr.	5.28
Liebfraumilch 0.7 ltr.	3.78
Witte Bordeaux, Chateau-wijn 0.7 ltr.	4.78
Fritella frituurvet, 500 gr.	1.49
Zonnebloemolie ltr.	2.98
Drinkbouillon, voor 7 ltr.	1.49
Fonduesaus, zigeunersaus of groene pepersaus 0.3 ltr.	1.89
Satéhsaus G. Glorie, 250 gr.	1.99
Houdbare slagroom 0.2 ltr.	0.99
Côtes du Rhône Domaine, 0.7 ltr.	4.48
Rode Bordeaux, 0.7 ltr.	4.78
Vino Tinto, 0.7 ltr.	4.98
Chateau Tourteau Chollet, 0.7 ltr. rode Grave	6.78
Fruitcocktail 1/1 blik, zware siroop	2.29
Albrecht Goud koffie 250 gr. snelfiltermaling	2.89
Belgische Bonbons 250 gr.	4.28
Truffels, 250 gr.	2.98
Allerhande, koekjes, 300 gr.	1.95
Petit fours, 6 x 27 gr.	2.98

1 ltr. Zuiver plantaardige sla-olie	2.29
Koffiemelk, 7,5% vet, 411 gram blikje	1.09
Koffiemelk, 4%, 1000 gram	1.65
Halfvolle melk, ltr., houdbaar "brikpak"	0.89
Magere melk, ltr. houdbaar, "brikpak"	0.59
Volle melk, ltr. houdbaar	1.09
Vruchtenyoghurt, aardbei/kersen, 500 gram, Milfina	0.99
Vruchtenkwark, mager, 200 gram ass.	0.75
Vruchtenkwark, Exoten, 200 gram ass.	0.75
Koffieroom, 0.2 ltr. 20% vet, doseerflakon	0.99
Yogho-Drink framboos, 1 ltr.	1.29
Piccalilly, 720 ml. glas "Koeleman"	1.49
Mayonaise, 160 gram tube	0.79
Vleessalade, 250 gram kuipje	1.29
Rozebottelsiroop, 0.5 ltr., Tamara	1.79
Liga Evergreen	1.99
Tamara Cassis, 0.5 ltr.	2.49
Rundvlees in bouillon, 340 gram, 75 gram vlees	1.99

Kippevlees in bouillon, 340 gram, 75 gram vlees	1.69
Maaltijdsoep "Pottkieker" tomaat, br. bonen en erwten, 1/1 blik	1.59
Tonijn in groente, 185 gram	1.59
Vlees- of kipperagout, 410 gram	1.49
Gerookte rauwe ham, kiloprijs	14.98
Knakworst, 8 stuks, 180 gram, glas	0.95
Knakworst, 10 stuks, 380 gram glas	2.09
Braadworst, 4 stuks, 268 gram	2.69
Leverpastei, 3 x 56 gram, Homburg	1.29
Cocktailworstjes, 200 gram	1.45
Bierworstjes, 4 stuks, 140 gram	1.79
Suikerklontjes, kilo	2.39
Extra jam rozebottel, 450 gram "Tamara"	1.85
Bloemenhoning crèmig, 500 gram	2.79
Sandwich Spread, 350 gram Heinz	2.29
Albrecht Goud koffie bonen 250 gram	2.89
Koffie-Creamer 250 gram	1.49
Koffiefilterzakjes, nr. 4, 80 stuks	1.49

ALDI MARKT

O.a. gevestigd te: ● **Bergen op Zoom,** Koevoetstraat 49-51 ● **Best,** in Winkelcentrum „De Passage", Hoofdstraat 2G ● **Boxtel,** Stationstraat 71 ● **Breda,** Min. Nelissenstraat 37 ● **Breda,** Teteringsedijk 130 ● **Den Bosch,** Winkelcentrum Zuiderpassage Erasmusstraat ● **Eindhoven,** Geldropseweg 86-88 ● **Eindhoven,** Hoogstraat 121-133 ● **Eindhoven,** Kruisstraat 183 ● **Eindhoven (Eckart),** Orionstraat 137 ● **Elst,** Wagenmakerstraat 8 ● **Geleen,** Annastraat/Annapad ● **Gorinchem,** Winkelcentrum, Arkelstate ● **Heerlen,** Corisbergweg 199 (Heerlerbaan) ● **Heerlen,** Caeciliastraat/Corneliuslaan ● **Heerlen,** Spoorsingel 40-42 ● **Helmond,** winkelcentrum „de Bus" ● **Hoensbroek,** Kouvenderstraat 69 ● **Kaatsheuvel,** Markstraat 18 ● **Kerkrade,** Niersprinkstraat 4a ● **Nijmegen,** Passage Mariënburg 9 ● **Oss,** Walstraat 26 ● **Roosendaal,** Markt 35-37 ● **Rosmalen,** Raadhuisstraat 17 (naast het postkantoor) ● **Schaesberg,** Hoofdstraat 128 ● **Sittard,** Steenweg 16 Leyenbroekerweg 1 ● **Son,** Raadhuisplein 30 ● **Stein,** Raadhuisplein 36 (Winkelcentrum) ● **Terneuzen,** Axelsestraat 65 ● **Tilburg,** Bernardusplein 24 ● **Tilburg,** Bart van Peltplein 1A ● **Uden,** Violierstraat 15 ● **Valkenburg,** Koningswinkelstraat 2 ● **Veghel,** Markt 11 ● **Veldhoven,** Kromstraat 24a ● **Venlo (Blerick),** Burg. Coenengrachtstraat 47 ● **Venlo,** Prinsessesingel 49 ● **Vlissingen,** Spuistraat 78 ● **Waalwijk,** Winkelcentrum „De Els".